

La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 5 de septiembre de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.650

EL ENEMIGO NUMERO UNO

Por Fernando VALERA

Desde niño me preocuparon las miserias humanas. Habiendo conocido muy pronto cuantos males pueden acaecer al hombre, sentí el estímulo de buscar las causas del dolor y sus posibles remedios. Sin duda el dolor es inseparable de la vida, por venirnos de nacimiento. La vejez, la enfermedad, el hambre y la muerte son atributos de nuestra naturaleza.

Hamlet, en su inmortal soliloquio de "ser o no ser", había advertido ya "los mil males que son herencia de la carne", y el príncipe Segismundo, decía en otro soliloquio admirable de "La Vida es sueño", que "el delito mayor del hombre es haber nacido". Sin embargo, también la felicidad es inherente, y también la salud, la vida, la satisfacción. La juventud y el amor son bienes, aunque transitorios, asequibles al hombre.

El secreto del bien vivir consiste, pues, en obtener un equilibrio entre los bienes y males de la existencia, de forma que compensándose los unos con los otros, nos dan un balance favorable. Solo entonces tiene el hombre la sensación de que vale la pena de haber vivido.

Ahora bien, de todos los elementos que contribuyen a suavizar el dolor y a ennoblecir la vida humana, quizás el más importante y trascendental sea el carácter. La mayoría de las cosas que ocurren a los hombres, no son en sí buenas ni malas; lo malo y lo bueno es nuestro carácter.

Tener una idea clara de lo que nos pasa, saber estimar en su justo valor desgracias y venturas, poseer una voluntad flexible ante los hechos fatales de la naturaleza y fuerte para sobreponerse a las contrariedades del vivir; en suma, haberse forjado un carácter, es la mayor felicidad que puede ocurrir al hombre.

Quizás la causa principal de las agonías que nuestra civilización padece, consiste en que la humanidad, dueña por virtud de la ciencia del mundo físico, se ha olvidado de cultivar el mundo de la conciencia. Por eso, en medio de una cantidad de bienes que no soñaron poseer las generaciones pasadas, vive la nuestra en constante irritación y rebelión. Y no se me alegue el tópico de la crisis y del paro forzoso, porque estas desventuras son, por una parte, tan antiguas como la Humanidad y, por otra, las modernas instituciones de protección y seguro social, aminoran los efectos dramáticos que el paro y la crisis produjeron a las generaciones pasadas.

Es evidente que la organización social puede ser todavía mejorada. Es igualmente cierto que existen desigualdades e injusticias por cuya anulación propugnan todas las almas libres y todos los espíritus rectos; pero esas desigualdades e injusticias poseen su más firme puntal en el falso concepto que las masas tienen acerca de sus causas y remedios.

La falta de verdaderos caracteres se traduce en esa inclinación de las masas oprimidas hacia fórmulas mesiánicas, míticas y portentosas. Los hombres sin carácter propenden siempre a las resoluciones fáciles y milagreras. Es más lisonjero esperar la salud de un exorcismo o de una pócima, que no de una disciplina rigurosa. Lo malo es que ni los exorcismos dan salud, ni los mitos sociales libertad.

Se ha recurrido, por ejemplo, en los últimos tiempos, el culto a las ideas de violencia y subversión. Las masas acarician, sobre todo, otro ideal, el de la Fuerza. Cuando las muchedumbres dispongan del Poder —dicen— entonces extirparán la causa de todas las injusticias. Y a nadie se le ocurre objetar que la fuerza estuvo y estará siem-

pre en manos de las muchedumbres que si viven sujetas a la miseria y a la injusticia, es más bien por carecer de ideas claras, de voluntades firmes y de sentimientos generosos. "Lo que oprime a las masas—escribe Henry George—es su propia ignorancia, su míope egoísmo".

El vapor de agua tuvo siempre la misma fuerza expansiva, y, sin embargo, hasta que supo aprovecharla la inteligencia, no impulsó la locomotora. Así los pueblos llevan inherente a su ser, la fuerza que crea y destruye los Estados; pero esa fuerza no engendrará paz, justicia y abundancia, hasta que sea encauzada por inteligencias claras, caracteres nobles y sentimientos humanitarios.

Solo el pensamiento transforma la vida humana. Pensar y querer acertadamente, es condición precisa para actuar con tino.

Por haber olvidado estas verdades, nuestra generación se debate en pos de mitos, soñando catástrofes y forjando mesías que derruyan en un estallido de violencia, las injusticias sociales. Pero nuestra generación lucha contra fantasmas, porque considera erróneamente que la causa del mal es una realidad exterior, sin acertar a descubrir que el enemigo público número uno de cada hombre y de cada pueblo, está dentro de nosotros mismos: es nuestra ignorancia, nuestra malquerencia, nuestra insensibilidad; en una palabra, nuestro carácter.

(Prohibida la reproducción.)

En la sesión que el martes celebró la Comisión gestora municipal, un gestor, el señor Rodríguez Arias, se lamentó de que no tienen los radicales un periódico republicano en el que puedan defenderse.

LA VOZ DE GUIPUZCOA, diario siempre republicano, al igual que el régimen ha acogido a todos que a él han venido desde la proclamación de la República en España, pone a la disposición del señor Rodríguez Arias sus columnas para defenderse y para defender la gestión de los radicales en la función pública que tienen asignada.

Los obreros de una fábrica de tabacos de Egipto se han declarado en huelga

EL CAIRO.—Los obreros de la fábrica de Tabacos de Carman, se han declarado en huelga para apoyar sus reivindicaciones sobre los salarios.

La dirección ha intentado mantener la fábrica en marcha admitiendo voluntarios, pero éstos han sido atacados anteayer y ayer por los huelguistas y hasta ahora sólo se sabe que han sido heridas tres personas, alguna de ellas de gravedad.

Entre los heridos figura uno de los propietarios de la fábrica.

El trasatlántico "Dixie" continúa embarrancado sin poder desembarcar los pasajeros

MIAMI.—Los pasajeros y tripulantes del vapor "Dixie", encallado, no han podido ser aún transbordados a los bacos de salvamento, que no pueden acercarse al vapor sinistrado.

Este, sin embargo, no corre ningún peligro inminente.

Para los autores del atentado cometido contra los jefes tranviarios se piden dos penas de muerte, y para los cómplices treinta y nueve años de reclusión

MADRID.—En la Cárcel Modelo comenzó ayer por la mañana, ante el Tribunal de Urgencia, el juicio oral por el atentado contra los dos jefes tranviarios cometido la pasada semana en la calle de Magallanes.

Después del interrogatorio de los procesados, las defensas propusieron la suspensión de la vista para que los peritos médicos dictaminaran sobre el estado mental de los procesados Claudio Martínez y Pedro Agüero.

La Sala se opuso al aplazamiento y accedió a que los médicos emitieran un rápido dictamen sobre el estado de Agüero e hicieran un somero reconocimiento.

El doctor Puga informó que el procesado Pedro Agüero puede ser considerado como un débil mental sugestionable. Un medio loco.

A las doce se levantó la sesión para que los médicos, en un plazo de dos horas, reconocieran al procesado Claudio Martínez.

A las 4:20 de la tarde se reanudó la vista.

Los doctores Beunza y Díaz Sama declararon la imposibilidad en que se encuentran de diagnosticar rotundamente el estado mental de Claudio, por las sospechas que se tienen acerca de su anormalidad. No pueden precisar, a preguntas de la señorita Kent, que Claudio sea normal o anormal, ante el somero examen practicado.

La señorita Kent pide al Tribunal la suspensión de la vista para que los doctores puedan examinar más detenidamente a su defendido. El fiscal se opone, y la señorita Kent insiste en su petición, que juzga de extraordinaria importancia. A esta petición se suman los letrados señores Barrena y Serrano Batanero.

El Tribunal se retira a deliberar, y después de quince minutos acuerda no haber lugar a la suspensión.

Seguidamente se verifica la prueba testifical. Los testigos repiten las manifestaciones ya conocidas a través de las informaciones de Prensa.

Terminada la prueba testifical, sin practicar ninguna documental, el fiscal, señor Ordóñez Díaz, manifiesta que modifica sus conclusiones provisionales en el sentido de apreciar la agravante de alevosía, que alcanza a los cuatro procesados.

El señor Serrano Batanero declara que su defendido Rafael García no ha cometido ninguna clase de delito, por lo que procede la absolución. Lo mismo afirma el chofer Navarro, que hacía un servicio público completamente lícito.

El defensor señor Barrena considera que existe una cuestión declinatoria de jurisdicción. Sostiene que su patrocinado no ha tenido participación en el hecho; pero de haber tomado parte, hay que considerarle como un sujeto anormal, falta de voluntad, por lo que hay que apreciar una eximente. Por ello hay que rebajar la pena.

La señorita Kent, defensora de Claudio, plantea la cuestión de irresponsabilidad de su patrocinado, que ha cometido el hecho durante un trastorno mental transitorio.

A continuación informa el fiscal, que mantiene energicamente la acusación, apreciando la existencia de las agravantes de premeditación y alevosía. Pide se impongan a los procesados las siguientes penas: a Claudio y Pedro, por el delito de asesinato consumado, la pena de muerte; por el cometido en grado de frustración, la de veintiséis años, y otros tres años más por la tenencia ilícita de armas. A Andrés y Rafael, por su complicidad en el asesinato consumado, la pena de veinticuatro años de reclusión mayor, y por su también complicidad en el asesinato frustrado, la de quince años.

Todos deben abonar subsidiariamente la cantidad de 20.000 pesetas a los herederos del muerto, y la de 10.000 pesetas a la persona que resultó herida.

El presidente concede la palabra a la señorita Kent, pero ésta manifiesta que está cansada, por lo que solicita que se suspenda la sesión hasta hoy.

El presidente accede al ruego y se suspende la sesión.

Monte Igueldo

JUEVES INFANTIL

Sin perjuicio del baile para las personas mayores, hoy habrá un festival para los niños, repartiéndose bonitos regalos a todos los que acudan al mismo. En el cine: "ROMANZA HUNGARA" y "I.F. 1 NO CONTESTA". El Parque funcionará con todas sus atracciones. Churros y patatas soufflés especiales. Exquisito menú en el almuerzo. Aire purísimo del mar y de los pinares. Panorama de maravilla.

Si queréis hacer felices a vuestros niños, llevadlos hoy a Igueldo.

LA MUERTE DE SIRVAL

Ayer se vió ante el Tribunal Supremo el recurso interpuesto contra la sentencia recaída sobre Ivanoff

MADRID.—Ayer por la mañana comenzó a verse ante la Sala de Vacaciones del Tribunal Supremo el recurso interpuesto contra la sentencia que dictó el Tribunal de Urgencia de Oviedo condenando al teniente del Tercio Dimitri Ivanoff a la pena de seis meses y un día de prisión por la muerte del periodista Luis de Sirval, con ocasión de los sucesos de Asturias en octubre de 1934. Mantuvo el recurso don Eduardo Ortega y Gasset, que actuó de acusador privado.

El señor Ortega y Gasset perfiló las figuras de Sirval y su matador, y luego se extendió en consideraciones, teniendo que ser llamado al orden por el presidente.

Después comenzó el análisis de las faltas de procedimiento cometidas en el sumario y en el juicio oral.

Como tales señaló la denegación de la práctica de una segunda autopsia en el cadáver de Luis de Sirval, que, a su juicio, hubiera demostrado que sobre él se hicieron disparos con diferentes armas.

También señaló la denegación de prácticas de otras pruebas, y especialmente de varios careos e interrogatorios, ante cuyas denegaciones formuló en el juicio oral las correspondientes protestas.

A la una y media se suspendió la sesión, para continuarla por la tarde.

A las seis y media de la tarde se reanudó la sesión.

El letrado recurrente continuó su informe con la enumeración de los motivos en que se basa el recurso, y cita los artículos de la ley procesal y de enjuiciamiento criminal que han sido infringidos.

Se extiende en amplias consideraciones para poner de manifiesto que, a su juicio, ha habido quebrantamiento de forma e infracción de procedimiento. Terminó pidiendo la admisión del recurso y que se dicte una sentencia más severa que la que dictó el Tribunal de Urgencia de Oviedo.

Seguidamente informó el letrado defensor del teniente Ivanoff, señor Carrascal. Rebató los argumentos del señor Ortega y Gasset, y terminó pidiendo la confirmación de la sentencia.

El fiscal pronuncia breves palabras para adherirse a la argumentación del letrado de la parte recurrida. Los motivos de casación tanto de fondo como de forma aducidos —dice— han sido objeto de declaraciones terminantes de la jurisprudencia de este Tribunal Supremo. A ésta tenemos que atenernos.

El presidente declara "visto" el recurso.

Por la ineficacia de un dique nuevo se ha registrado una gran inundación en Texas

BRADY (Texas).—Una tromba de agua ha determinado el desbordamiento del canal de Brady, habiendo quedado inundado el distrito comercial y la ciudad e interceptadas las comunicaciones.

Centenares de personas que viven en las partes bajas han tenido que huir rápidamente. Las aguas han cubierto las escaleras del Tribunal de Justicia e invadido las entradas en los hoteles y las tiendas. El dique levantado después de la desastrosa inundación de 1930, que causó 300.000 dólares de daños, ha resultado ineficaz.

El ciclón de Miami ha causado numerosas víctimas

MIAMI.—La estación de Radio anuncia que ha recibido un mensaje de un barco guardacostas en el que se dice que en Rock Harbor han resultado 75 veteranos muertos y 47 heridos, de los que trabajan en el proyecto de socorro federal de Rock Harbor, a consecuencia del ciclón de ayer.

WASHINGTON.—La Cruz Roja comunica que los equipos de obreros de salvamento han encontrado un centenar de muertos y 35 heridos en el pueblo de Tabernier, en Florida, donde el huracán ha producido terrible devastación.

Don Alfonso de Borbón está escribiendo un libro sobre arte antiguo

AMSTERDAM.—Ha llegado a esta ciudad el ex rey don Alfonso de España procedente de Alemania.

Se propone estar aquí dos o tres días y continuar después a París y Roma, para asistir a la boda de su hijo don Juan, el día 12 de octubre.

Ha declarado que está escribiendo un libro sobre arte antiguo y que tiene el propósito de visitar la exposición de los cuadros de Rembrandt para obtener material.

¡SENSACIONAL!

Tercera parte de un tríptico de
: correspondencias imperiales :

LAS CARTAS DE LA ULTIMA ZARINA AL ZAR

La tragedia del Imperio ruso reflejada en las más íntimas confesiones de la emperatriz a su esposo

Comentadas por Matilde Muñoz

Comenzará a publicarlas esta semana "DIARIO DE MADRID"

El diario de los grandes reportajes, en que han aparecido también, comentadas por la misma ilustre escritora, las cartas de Napoleón a Josefina y de la emperatriz Eugenia, constituyendo éxitos de los más resonantes de la Prensa española últimamente.

No deje usted de comenzar a leer desde el primer día esta nueva serie, del más vivo interés y de la más profunda emoción.

Sucesos en España

Fué víctima de un atentado un maestro de obras que encontraba dificultades para pagar los jornales a sus obreros

Por antiguos resentimientos, un vecino de Lucena mató a otro a tiros y luego intentó suicidarse

LOS AUTORES DE UN ASESINATO
MURCIA.—Han sido detenidos y están convictos y confesos, los asesinos de don Fernando Oliva, apoderado del duque de las Torres, muerto en la noche del 2 al 3 de diciembre de 1933. Se llaman José Méndez Goy "Al Capone" y Alfonso Vélez Granada, "El Picante".
Estos, según declararon, enterados de que la víctima llevaba una importante suma, le siguieron, y en un paraje oscuro le dieron el alto; pero el señor Oliva se defendió con su pistola hasta que cayó muerto. Una hora más tarde, un vigilante encontró el cadáver. Los asesinos, temiendo ser descubiertos, habían huido sin quitarle el dinero.

UN CRIMEN

LUCENA.—A mediodía, cuando regresaba del campo Francisco Cobos Baro, de 46 años, casado, fué muerto por Francisco Sánchez Osuna, de 26 años, que estaba acechando a Cobos por el camino que había de recorrer. Al pasar, le hizo cuatro disparos por la espalda: el primero, cuando la víctima estaba de pie, y los tres restantes, cuando se hallaba en el suelo. Los cuatro balazos lo recibió en la cabeza.

El herido fué trasladado a la Casa de Socorro, donde falleció.

El agresor volvió el arma contra sí y se disparó en la cabeza el último tiro. Fué trasladado al Hospital y se teme que fallezca. Parece que las causas del crimen han sido antiguos resentimientos.

OTRO CRIMEN SOCIAL EN MADRID

MADRID.—A las cinco ocurrió un suceso que produjo gran alarma a los vecinos de la calle de Alberto Aguilera y alrededores.

Fué la víctima el maestro de obras de una casa en construcción en la calle de Vallehermoso, Alfonso Mingo González, de 42 años. Cuando salía de la obra y se dirigía a la calle de Alberto Aguilera, fué herido de varios tiros por la espalda por un desconocido.

Dos obreros que le acompañaban en el momento de la agresión, recogieron al herido y lo trasladaron a la Casa de Socorro de la Universidad, en donde el herido ingresó en estado preagónico.

El agresor se dió a la fuga sin dejar de disparar; pero unos minutos después fué detenido en la calle de San Bernardo por un suboficial de la Guardia civil, a quien acompañaba un número del mismo Cuerpo.

Los antecedentes del suceso son los siguientes: En la calle de Rodríguez Samperro, número 41, se trabaja en la construcción de una casa hace ocho meses. Los obreros no cobran el sábado. El maestro don Alfonso Mingo, que realiza las obras con grandes dificultades económicas, hasta el punto de que el edificio en construcción ya tiene sobre sí una hipoteca, expuso a sus obreros que no les podía pagar, pero les ofreció hacerlo sin falta el lunes. Este día tampoco pudo hacer frente a los pagos y pidió una demora de 48 horas para abonar su deuda. De esta forma se llegó hasta el día de ayer, en el que, si bien los obreros no recibieron su semanal, el patrono les manifestó que había logrado resolver la situación, pues había encontrado una persona propicia a facilitarle dinero, y como demostración de ello invitaba a los obreros a que designaran dos compañeros para que le acompañaran a la visita que iba a realizar.

En consecuencia, el señor Mingo salió de la obra acompañado de los obreros Martín Oreja y Eugenio Martín. Los tres juntos bajaron por la calle de Vallehermoso con dirección a la de Alberto Aguilera. De improviso, y sin mediar palabra alguna, y por la espalda, el obrero Luis Frutos disparó su pistola repetidamente sobre el señor Mingo, que cayó al suelo herido, y todavía el agresor volvía a disparar. Acto seguido Luis Frutos se parapetó tras de un taxi y siguió disparando repetidamente, originando la consiguiente alarma en el barrio, y dándose, a continuación, a la fuga hasta que fué detenido.

A primera hora de la noche, los periodistas hablaron con el señor Gil Robles acerca de este atentado, y el ministro de la Guerra dijo:

Todo esto se arreglará con medidas enérgicas que adoptará, seguramente, el ministro de la Gobernación, pues tanto el señor Portela Valladares como la Policía están realizando en este sentido una obra meritoria. Yo solo me ocupo del orden público en Cataluña, por corresponder a la autoridad militar, ya que subsiste el estado de guerra.

DETENCION DE UN ANARQUISTA

SEVILLA.—En el Gobierno civil facilitaron la siguiente nota:

"La brigada de investigación criminal ha

detenido en la mañana de hoy al súbdito de Lituania Henry Lusén, anarquista, expulsado por dos veces de España, que había quebrantado la orden de expulsión. Se le ha puesto a disposición del juez instructor decano, y ha ingresado en la cárcel para que cumpla la pena correspondiente por el delito de quebrantamiento de expulsión. Cuando cumpla la condena será expulsado de España."

CAPTURA DE UN PELIGROSO PISTOLERO

MALAGA.—En las últimas horas de la tarde, y en ocasión en que el conocido extremista y peligroso pistolero, Antonio García Alvarez (a) "El Chófer", transitaba por las inmediaciones del cementerio de San Rafael, fué reconocido por tres guardias de Asalto vestidos de paisano, los cuales le dieron el alto ordenándole que se diera preso. El pistolero, lejos de obedecer, sacó su arma y disparó repetidamente contra los guardias, que repelieron la agresión en la misma forma. El pistolero cayó herido y desde el suelo siguió disparando. Cuando los guardias pudieron reducirle, le trasladaron a la Casa de Socorro, donde le apreciaron una herida de pronóstico menos grave. "El Chófer" fué trasladado al Hospital, donde quedó bajo la custodia de dos guardias de Asalto.

En el suceso también intervino la Guardia civil del puesto de Los Guindos, que coadyuvó eficazmente a la captura del pistolero. Este está complicado en el atentado contra los hermanos Algabero y parece que es autor de numerosos actos delictivos.

El gobernador civil y el comandante de las fuerzas de Asalto han felicitado efusivamente a los guardias que han prestado tan excelente servicio.

Información general

Se han dictado normas sobre los derechos de los obreros readmitidos después de la revolución de octubre y otros movimientos

En Santander se está celebrando un Congreso de funcionarios y obreros municipales de España

UNA DISPOSICION DE TRABAJO

MADRID.—La "Gaceta" (en su número de ayer publicó e siguiente decreto del Ministerio del Trabajo:

"En cumplimiento de lo preceptuado en el decreto de este ministerio de 29 de agosto último, en el que se dictaban normas reguladoras de los contratos de trabajo que han formalizado las empresas o patronos con obreros readmitidos después de los sucesos revolucionarios de octubre, o de tras huelgas ilegales, se confía especialmente a los delegados del trabajo en cada provincia, y a los inspectores a sus órdenes, a cuyo efecto se dirigirán a las empresas o patronos respectivos para que dentro del plazo de 30 días se proceda a su total implantación con arreglo a las siguientes normas:

Primera.—A tenor de lo preceptuado en el párrafo segundo del artículo tercero del decreto, se dará efecto retroactivo a éste en cuanto se relaciona con los derechos pasivos de los obreros a quienes de modo inexcusable se acumulará el tiempo servido antes del despido y después de la readmisión.

Segunda.—Si para disfrutar de los derechos de subsidios de enfermedad, asistencia médico-farmacéutica y similares, se exigirá un tiempo determinado de servicio en la empresa o patrono; se practicará también, para el nacimiento del derecho, la propia acumulación del tiempo que se prevé en el anterior artículo, y sino fuera preciso dicho plazo, el readmitido gozará automáticamente de los mismos derechos que todos los demás obreros.

Tercera.—Respecto a pagas extraordinarias, pluses y derechos de carácter similar, la vigencia del decreto comenzará, sin

prefecto ni demora alguna, tan pronto como expire el plazo que se concede en el párrafo primero del artículo tercero, para que se coloquen dentro del régimen que se establece, las empresas y patronos que no lo hayan hecho".

UN NUEVO LIBRO DEL SEÑOR AZAÑA

MADRID.—Ayer se puso a la venta un nuevo libro del ex presidente del Consejo, don Manuel Azaña.

Se titula "Mi rebelión en Barcelona", y según advierte su autor, no es su propósito presentarse al público como víctima de una injusticia sino restaurar la verdad.

DIFÍCIL SITUACION DE UN AYUNTAMIENTO

SEVILLA.—El alcalde de La Rinconada, visitó al gobernador exponiéndole la difícil situación de aquel Ayuntamiento, empeorada por la resistencia del señor Sánchez Dalp a satisfacer la cuota que le corresponde por el reparto de utilidades. En vista de esta actitud se ha decretado contra él el correspondiente embargo, pero ha quedado en suspenso el procedimiento en virtud de una orden de Hacienda.

TRIPLE ALUMBRAMIENTO

LUCENA.—La mujer de un modestísimo alfarero, ha dado a luz tres criaturas: un niño y dos niñas. La madre y los hijos se hallan en perfecto estado.

CONGRESO DE DEPENDIENTES MUNICIPALES

SANTANDER.—Con asistencia de cerca de cerca de 400 delegados se ha celebrado la primera sesión del Congreso de Federaciones de Empleados y Obreros Municipales, bajo la presidencia del señor Villa de Córdoba.

La sesión fué larga y laboriosa, quedando aprobada la Memoria de secretaría, las cuentas y la gestión del Comité nacional. Las ponencias continúan sus trabajos para despachar los dictámenes pendientes.

Los congresistas salieron por la tarde de excursión a algunos puntos de la provincia.

HERIDO QUE FALLECE

MADRID.—A mediodía, el ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que, como se temía, por la mañana había fallecido el chófer Agustín Manuel Plaza, que resultó herido al negarse a secundar los planes de unos atracadores días pasados.

—Realmente—añadió el señor Portela—deja tras de sí una estela de respeto y buen ejemplo para todos los ciudadanos. La entereza que demostró este hombre al cumplir con su deber fué verdaderamente extraordinaria.

En la Dirección de Seguridad facilitaron ayer tarde la siguiente nota:

"Los sombríos vaticinios que se habían hecho con referencia al estado del chofer Agustín Manuel Plaza, herido por unos pistoleros en la calle de Alcalá el día 23 de agosto último, han tenido triste confirmación en la noche de ayer. Ante el fallecimiento de este ciudadano ejemplar, la Dirección General de Seguridad expresa públicamente a los familiares del muerto su profunda condolencia y la certeza de que el Poder público no ha de dejar desamparados a quienes en este instante sufren el dolor intenso de una pérdida tan irreparable. Pero al mismo tiempo quiero hacer constar la ejemplar conducta y virtudes ciudadanas de este obrero modestísimo que tan eficaz y decididamente ayudó a los mantenedores del orden público, evitando que el servicio se malograra, gracias a su arrojo y valentía. Sin tal comportamiento no hubieran sido inmediatamente detenidos los autores de los execrables hechos. Esta conducta, que merece ser resaltada y que hace acreedor a Agustín Manuel Plaza de la gratitud general, inspira al mismo tiempo la más profunda repulsa contra los que de manera vil y cobarde han convertido las ideas en un arma criminal, amparadora de toda suerte de odiosos delitos, frente a los cuales la sociedad opone un sentimiento unánime tan hondo como la ambición de justicia que siente.

"Al expresarlo así, esta Dirección General rinde tributo de admiración y respeto para el caído, que tan brillante lección de ciudadanía hubo de ofrecer con su ejemplarísima conducta."

También el embajador nipón en Moscú ha formulado una protesta por la actividad comunista en su país

TOKIO.—Oficialmente se ha dicho que el embajador de Nipón en Moscú ha formulado ante el comisario de Negocios Extranjeros soviético una enérgica protesta contra la actividad comunista desplegada por el Kometiern en Nipón y por la campaña antinipona que los agentes comunistas realizan en territorio continental asiático.

Agua de Colonia del



INSTITUTO ESPAÑOL

3 calidades insuperables
3 grandes creaciones
3 aciertos

EN SUS PREPARADOS EN ETIQUETAS

ORO, PLATA y VERDE

AROMA DISTINGUIDO, FINO Y PERSISTENTE.

Instituto Español, S. A. SEVILLA

Nuevas Sederías S. A.

Se complace en participar al público que ha adquirido en traspaso el acreditado establecimiento Sederías de Lyon. Nuevas Sederías, ha recibido las últimas novedades de temporada. Hoy inauguración de su nuevo establecimiento, en donde podrá encontrar, señora, los artículos más seleccionados a los precios más ventajosos

NUEVAS SEDERIAS S. L.

Avenida de la Libertad, 25

LA REUNION DE GINEBRA

Ante el Consejo de la Sociedad de Naciones expusieron sus puntos de vista los delegados de los países que sostienen el pleito por el incidente de Ual-Ual

El delegado de Italia acusó a Abisinia de ser un país criminal, respondiendo el delegado etíope a esta dureza de apreciación con argumentos de defensa

Por su parte, el delegado de España, al igual que otros, defendió el prestigio y la autoridad de la Sociedad de Naciones y pidió el cumplimiento de los pactos

NO SE DETERMINA RESPONSABILIDAD
GINEBRA.—El informe de la Comisión de Conciliación y Arbitraje en el conflicto italo-etíope relativo al sangriento incidente de Ual-Ual comprende quince páginas escritas a máquina.

En su resumen dice que los árbitros, no pudiendo, por la decisión de Ginebra de 3 de agosto, juzgar en derecho la cuestión de la soberanía del territorio en que se produjo el incidente, se habían limitado a apreciar los hechos materiales y recoger testimonios. Dada la poca precisión de esos testimonios, y como el asunto de Ual-Ual databa de diez meses, los árbitros no podían determinar las circunstancias exactas del choque entre italianos y etíopes, y por ello no podrían achacar responsabilidad ni a una ni a otra de las partes litigantes, por lo que no cabía determinar responsabilidad moral ni pecuniaria para nadie.

BREVE SESION SECRETA

GINEBRA.—A la hora anunciada, cuatro y media de la tarde, comenzó ayer la sesión secreta del Consejo de la Sociedad de Naciones, que duró escasamente diez minutos.

Durante la reunión el Consejo examinó únicamente la cuestión de la solución del conflicto italo-etíope.

LA SESION PUBLICA

GINEBRA.—Inmediatamente después de terminada la sesión secreta dió comienzo la sesión pública, a la que asistió mucho público y gran cantidad de periodistas. Esta sesión pública la presidió el delegado de la Argentina, don Enrique Ruiz.

Declarada abierta la sesión, el presidente recordó que el orden del día trataba únicamente de la cuestión italo-etíope e invitó seguidamente al representante de Abisinia a sentarse a la Mesa del Consejo.

En una breve intervención el presidente dió cuenta de que la sentencia arbitral sobre Ual-Ual sería comunicada en breve a todos los miembros del Consejo de la Sociedad.

LA INTERVENCION DE MR. EDEN

Intervino a continuación, en nombre de la Gran Bretaña, sir Anthony Eden, quien dijo que después de la guerra europea las naciones se esforzaron para crear el orden internacional y evitar la guerra. Recordó los compromisos del Pacto de París y añadió:

—El mecanismo del nuevo orden instituido por el Pacto de Ginebra, está aquí; y si su espíritu está también, no fracasaremos. Entre Italia y Gran Bretaña no hay en el asunto italo-abisinio ninguna cuestión económica, y si se obtiene una colaboración leal lograremos llegar a una solución pacífica.

Recordó Eden, a continuación, la historia de las negociaciones tripartitas de 16 de agosto en París y especialmente que Francia e Inglaterra establecieron en esta Conferencia un programa que contenía las sugerencias sometidas a la delegación italiana y que no comprometían en modo alguno a los Gobiernos interesados.

El delegado británico resumió estas sugerencias diciendo que reconocía que la situación de Abisinia necesitaba ciertas y amplias reformas, pero sin que nada fuese impuesto a dicho país que fuese contrario a la independencia y a la integridad. Como miembro de la Sociedad de Naciones, Etiopía podía hacer un llamamiento a la misma para lograr una colaboración y un apoyo con vistas al desarrollo económico y a la reorganización administrativa del país. Francia, Inglaterra e Italia estaban especialmente calificadas para prestar este apoyo, y el carácter colectivo del apoyo no impediría tener en cuenta los intereses especiales de Italia.

Hemos hecho un examen—agregó—, pero no hemos excluido la posibilidad de un ajuste territorial, al que Etiopía e Italia habrían de dar su conformidad.

UN DISCURSO DE LAVAL

El presidente del Consejo francés, señor Laval, pronunció un extenso discurso diciendo en resumen:

—La buena voluntad de Francia permanece intacta y sometida ardentemente a la obra de conciliación. Bajo la autoridad de la Sociedad de Naciones sigo teniendo el convencimiento de que la paz puede ser mantenida dentro del Pacto. La colaboración del delegado de Francia está plenamente a disposición del Consejo. Las quejas del colega italiano serán examinadas por el Consejo con la más escrupulosa atención, y tengo el convencimiento de que el representante de Italia pondrá en el examen de las proposiciones un espíritu de amplia conciliación. El Pacto nos liga a todos. Acabáis de oír al delegado británico proclamando la fidelidad de su país al principio de la seguridad colectiva, de la cual la Sociedad de Naciones es la expresión. Nadie puede congratularse más por tal afirmación que el delegado de Francia. Tengo derecho a decir que ningún Gobierno ha trabajado más que el de Francia para defender el principio sobre el que se han formado todos los compromisos internacionales de nuestro país.

Afirma después su confianza en la Sociedad

de Naciones y recuerda que, “merced al leal concurso de Inglaterra, Italia y otras potencias”, se alejó el peligro de una guerra, especialmente en el problema del Saetre, en el asunto húngaro-yugoeslavo, etc.

Proseguiremos nuestros esfuerzos—añade— y cumpliremos nuestros deberes de miembros de la Sociedad de Naciones, no desperdiciando nada para llegar a una solución pacífica del conflicto que nos es sometido. Todos tenemos la preocupación de respetar las obligaciones del Pacto y la voluntad de servir a la paz. Francia apoyará plenamente al Consejo.

Expresó su confianza de que era posible hallar una solución por medios pacifistas, “que asegure a Italia toda la satisfacción que pueda demandar sin desatender los derechos esenciales de la soberanía etíope”. Expresó, asimismo, su agradecimiento por las palabras del señor Eden de que la Gran Bretaña se propone permanecer leal al sistema colectivo.

Terminó diciendo: “Mantengo toda mi fe en la Sociedad de las Naciones”.

EL DELEGADO DE ITALIA

En su intervención, el barón de Aloisi declaró lo siguiente:

—El Gobierno etíope ha violado sistemáticamente todos los compromisos convencionales para con Italia y la Sociedad de Naciones. Por esto el Gobierno italiano se ha visto en la imposibilidad de tomar en consideración el programa que le fué propuesto en París.

Después de hacer una breve historia de las relaciones italo-etíopes, el barón de Aloisi prosiguió diciendo:

—A pesar de que el procedimiento arbitral no haya estimado responsabilidad etíope (la prueba material de esta responsabilidad no ha sido establecida), no es menos cierto que nos hallamos ante un ataque premeditado, a mano armada, que revela intenciones y métodos del Gobierno etíope. Etiopía ha intensificado su política de armamentos dirigidos contra las posesiones italianas; ha multiplicado sus provocaciones. Después de estas amargas experiencias, frecuentemente sangrientas, Italia tuvo que conven-

cerse de que Etiopía era para ella una inductible enemiga, cuya mala fe no se ha desmentido nunca, y a la que no ha podido cambiar ninguna política de confianza ni tratado de amistad. Italia no puede persistir en esta actitud pasiva para con un Estado bárbaro e incapaz de controlarse a sí mismo y controlar las poblaciones esclavizadas y que, potentemente armadas, amenazan las fronteras italianas. Etiopía es un país criminal entre las naciones del mundo.

Añadió que Italia se niega a seguir en el mismo nivel en que está colocada Etiopía en la Sociedad de las Naciones, y se reserva completa libertad con el propósito de adoptar medidas para seguridad de sus colonias y salvaguardar sus intereses.

EL DELEGADO ABISINIO

Después de la intervención del delegado italiano, hizo uso de la palabra el delegado abisinio, que se mostró sorprendido de los alegatos del representante de Italia y rechazó sus acusaciones.

—El tiempo apremia—dijo—, y se trata de saber si dentro de pocos días va a estallar una guerra a muerte.

HABLA EL DELEGADO DE ESPAÑA

Seguidamente intervino el delegado español, señor López Oliván, y se lamentó de que la fuerza de mediación no haya tenido éxito. Quería que la Sociedad de Naciones emplease todos los medios a su disposición para el mantenimiento de la paz.

Añadió el señor Pérez Oliván que el procedimiento del convenio debía ser puesto en práctica todo lo rápidamente que fuera posible.

EL MEMORANDUM ITALIANO

ROMA.—Ayer tarde se ha hecho público un resumen del memorandum italiano. Se compone de 18 páginas y en él se alega que Etiopía ha violado sus compromisos contraídos en los Tratados firmados con Italia.

Dice que durante los pasados cuarenta años se ha obstaculizado el trabajo de los representantes diplomáticos y consulares de Italia Culpa a Etiopía de haber puesto en peligro las vidas y propiedades de ciudada-

nos italianos, cuyos esfuerzos e iniciativas de carácter económico han sido constantemente dificultados.

Acusa a Etiopía de haberse negado a delimitar las fronteras lindantes con las colonias italianas, lo que ha tenido como consecuencia la ocupación ilícita de territorio italiano por parte de Etiopía.

Sigue acusando a Etiopía de haber importado grandes cantidades de material de guerra durante los pasados años, material que ha sido aumentado con la entrada clandestina de armas, tráfico que se ha incrementado mucho.

Y dice textualmente:

«Etiopía debe a Italia 84.000 liras por pago de armas y municiones compradas poco antes de redactarse el Tratado franco-italiano de 1930, que regula la importación de armas en Etiopía.»

UNAS DECLARACIONES DEL BARON ALOISI

GINEBRA.—Una vez terminada la sesión del Consejo con la declaración de su presidente de que éste se reuniría nuevamente, pero sin precisar la fecha, los periodistas abordaron a los principales delegados.

El delegado de Italia, barón Aloisi, dijo lo siguiente:

«La Sociedad de Naciones debe decidir entre expulsar a Italia o a Etiopía de su seno. Italia no considera el Pacto Kellogg como aplicable a Africa. Durante su discurso ante el Consejo facilitó un largo memorandum en el cual se establecían los detalles de las supuestas violaciones por las cuales Etiopía no merece ser miembro de la Sociedad de Naciones. El memorandum contiene acusaciones contra Etiopía en lo que se respecta a los siguientes aspectos:

Primero, una serie de actos de terrorismo contra ciudadanos italianos y propiedades italianas. Segundo, la violación intencionada de los solemnes acuerdos entre los dos países y ocupación ilícita de territorio italiano. Tercero, el no cumplimiento en general de sus obligaciones de acuerdo con el convenio de la Sociedad de Naciones.

Todas estas acusaciones incluidas en el memorandum privan a Etiopía del derecho a los privilegios que tiene como miembro de la Sociedad de Naciones.

enérgicamente que Mussolini no considera ya el Tratado de amistad de 1928 con Etiopía como aplicable. Declaró que el Gobierno italiano se ha visto obligado a deducir que el Tratado de 1928 ha fracasado en Africa ya que no garantiza la existencia pacífica de las colonias italianas, y por lo tanto Italia no puede ya contar con las cláusulas de dicho Tratado.

LO QUE DICE ETIOPIA

El profesor Gastón Jeze, en nombre de Etiopía, tomó la palabra después del barón de Aloisi, y dijo que el veredicto de la Comisión arbitral era una vindicación para Etiopía.

—Si el incidente de Ual-Ual no existe ya, y por ahora es la única razón que ha planteado Italia para sus preparativos militares, ¿qué es lo que queda ahora?

El profesor Jeze advirtió al Consejo que disponen de poco tiempo, declarando que la cuestión no es si hay un peligro de guerra, sino si hay un peligro de una inmediata iniciación de las hostilidades de una guerra de exterminio.

Hoy, jueves, no se tratará en el Consejo de la cuestión de Etiopía; pero el Consejo pudiera discutir otras cuestiones, en tanto que se llevan a cabo discusiones particulares concernientes a dicho conflicto.

LA SITUACION NO HA EMPEORADO

GINEBRA.—Un miembro de la delegación francesa ha declarado, después de la sesión pública del Consejo, “que por lo menos la situación no había empeorado. Italia pudiera haberse retirado de la Sociedad de Naciones”.

Añadió que se designaría un Comité con un ponente, ante el cual expondrían ambas partes sus argumentos y sugeriría las proposiciones que podrían tener un efecto conciliatorio.

PIDEN EL MANDATO DE INGLATERRA SOBRE ETIOPIA

LONDRES.—El enviado especial de la Agencia Reuter en Addis Abeba telegrafía que son muchos los notables etíopes que se muestran convencidos de que el mejor medio para salir de la gravísima situación actual es el conceder a la Gran Bretaña un mandato sobre Etiopía.

No se sabe lo que el Negus piensa de esa sugerencia.

CONTRATO ANULADO

ADDIS ABEBA.—Según noticias de la Agencia Reuter, el Gobierno etíope ha recibido un telegrama del Gobierno de los Estados Unidos comunicándole la anulación del contrato de concesión hecho a una Sociedad americana.



El delegado de la Gran Bretaña, mister Eden, en la Sociedad de Naciones, al descender del avión que, desde Londres le condujo al continente (Foto Gil del Espinar.)

Crónica alavesa

Un aviador vitoriano se propone volar sobre el Atlántico el próximo octubre

(POR TELEFONO)

Vitoria, 5.

UN SALTO AL ATLANTICO

El aviador vitoriano don Jesús Martínez Vicente se propone, en el próximo mes de octubre, dar el salto del Atlántico efectuando un "raid" Londres, Sevilla, Dakar, Natal y Buenos Aires, utilizando una avioneta de construcción inglesa, de un radio de acción de 2.582 millas.

Parece que el propósito del viaje es estudiar la creación de una línea aérea entre el País Vasco y Buenos Aires, comunicando la región vasca por la vía del aire con las repúblicas americanas de habla española, particularmente con la Argentina.

Debido al elevado costo de la avioneta, se proyecta abrir una suscripción para ayudar a sufragar los gastos del señor Martínez San Vicente. La Comisión organizadora que lleve a efecto esta suscripción estará formada por destacadas personas del país vasco.

El aviador llevará en su viaje un mensaje firmado por los alcaldes de las tres capitales vascas a la colonia de la región en Buenos Aires.

Caso de que en octubre no estuvieran en condiciones los terrenos de Zalburu, donde se construye el aeropuerto de Vitoria, el "raid" se iniciará en Londres, a donde ha de trasladarse el aviador vitoriano para hacerse cargo de la avioneta.

EL AEROPUERTO

Ayer regresaron a Madrid los dos funcionarios de la Dirección general de Aeronáutica que visitaron el martes los terrenos en los que se instalará en Vitoria el aeropuerto.

Existe el propósito de inaugurar el aeropuerto el día 29 del presente mes.

RECEPCION DE CARRETERAS

Ayer tuvo lugar la recepción oficial de las carreteras construidas en los términos municipales de Vinaspre y Paganos, asistiendo representantes de la Diputación y de los pueblos mencionados.

EL LIBRO VASCO

El próximo día 8 se inaugura oficialmente en el palacio provincial la Exposición del Libro Vasco. Acudirán al acto representantes de las tres Diputaciones vascas.

TRIBUNAL DE URGENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia compareció ayer en Vitoria Rogelio Ordoñana, acusado de haber agredido a un guardia municipal cuando éste le separó de un individuo con el que reñía. Fue condenado a cinco meses de arresto y 250 pesetas de multa.

ELECTRA-IRON-ENDARA

Esta Sociedad ha acordado repartir, libre de impuestos, un dividendo de TREINTA Y CINCO PESETAS por acción, contra cupón número 34, que será satisfecho desde el día de hoy en el Banco Guipuzcoano, Banco de Irún y en las oficinas de la Sociedad en Irún, Paseo de Colón, número 63, 4.º Irún, 4 de Septiembre de 1935.

El Presidente del Consejo de Administración.
SERAPIO ZARAGÜETA.

Pérdida

Una pulsera oro con diversos fetiches, medallita inscripción "Tomás". Se gratificará su entrega con 50 pesetas. Guetaria, 5, tienda.

Alquilo

amueblado piso junto a la Concha. Informes: Teléfono 14-3-25.

¡Forasteros!

La playa y los caramelos "Gayarre" son la mejor de San Sebastián. Cuando dejéis la playa llevaros estos caramelos a vuestra provincia; son deliciosos y económicos. Lusarreta, fabricante: Easo, 47. Tel. 14.993

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7
Clínico de la profilaxis antivenérea
San Martín, 52, 1.º izquierda. Teléf. 43-2-42

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2
ALFONSO VIM, 7 — Teléfono 10-8-73

La vida en Vizcaya

Un gestor provincial y un técnico vendrán a San Sebastián el sábado a una asamblea

Se tratará de la cuestión de los conserveros de pescado, que tienen grandes cantidades paralizadas

DIPUTACION

La Comisión gestora provincial celebró ayer sesión plenaria y entre los acuerdos adoptados figuran los siguientes:

Enviar representación, compuesta por un gestor y un técnico provincial, a la reunión que el próximo sábado celebrarán en San Sebastián los gestores de las tres provincias vascongadas para tratar de la contingencia del pescado en conserva para la exportación a casas italianas.

Elevar un escrito al ministro de Trabajo para exponerle que la Diputación, en calidad de patrono, desea una modificación de los Jurados mixtos de Vizcaya, en el sentido de que se dé mayor intervención en los mismos a la Diputación y Ayuntamientos y se disminuya la representación patronal particular.

VISTA DE UNA CAUSA

Ante el Tribunal de Derecho se vió ayer, en la Audiencia de Bilbao, la causa instruida contra Domingo Palacios, por lesiones.

Según el ministerio fiscal, el 18 de enero del presente año, Domingo se presentó en el despacho del director de la Franco-España, señor Castellanos, y preguntó a dicho señor el motivo de la no readmisión en la Compañía de un hijo suyo que acababa de cumplir el servicio militar y que había trabajado muchos años en la empresa. Con tal motivo, discutieron acaloradamente y el hoy procesado dió un golpe con una lezna al señor Castellanos y le produjo una herida en el vientre. También resultó lesionado en la pelea Domingo. Cuando en la Casa de Socorro de Erandio eran curados

ambos, Domingo sacó una navaja e intentó herir nuevamente al señor Castellanos, pudiendo evitarlo un guardia que estaba allí.

El abogado defensor sostuvo que el procesado obró en legítima defensa ante la acometividad del señor Castellanos. Practicada la prueba, el fiscal modificó sus conclusiones, estimó la atenuante de arrebató y solicitó se impusiesen al procesado un mes y un día de arresto.

La causa quedó concluida para sentencia.

LESIONADOS

En Zorroza se cayó por la escalera de su domicilio María Díez, de 4 años, y resultó con la fractura de la base del cráneo. En gravísimo estado fué conducida al Hospital.

En Bilbao se cayó en la calle Antonio Ayala, de 51 años, y resultó con lesiones de pronóstico grave.

En Bilbao, Angel Echevarría, que iba en una moto, chocó contra una camioneta y resultó con la fractura de la base del cráneo y otras lesiones de menor importancia. Su estado es muy grave.

LOS AMIGOS DE LO AJENO

En el domicilio de un guardia de Asalto apellidado Puertas, penetraron ayer ladrones, aprovechando la ausencia del inquilino, y se llevaron un aparato de Radio y géneros comestibles.

PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna, dieron los resultados siguientes:

Ramos y Allende vencieron por once tantos a Bastida y Guruceaga.

Ondarrés y Gandiaga derrotaron a Alberdi y Arrate por ocho tantos.

CAPITULO DE SUCESOS

CICLISTAS DENUNCIADOS

Los Miqueletes de Astigarraga dieron cuenta de que por infringir el artículo setenta y nueve del Reglamento de Carreteras, no llevando la correspondiente luz en sus respectivas bicicletas, han sido denunciados los vecinos de Hernani José Gabarain, Luis Gainza, Silvino Mínguez y Félix Azurmendi.

ALCANZADO POR UNA TRILLADORA

De Deva comunican que cuando se hallaban trillando varias personas en un terreno perteneciente al caserío "Pagorta", llegó el joven del caserío "Sarasúa-Berri" llamado Ignacio Echave Elorza, de 20 años, y al acercarse a la máquina, que es movida por tractor, le alcanzó el brazo izquierdo, destronzándose.

El herido fué trasladado rápidamente a la Clínica de Elgoibar.

NIÑA ARROLLADA

En la Casa de Socorro fué asistida ayer la niña de seis años María Sánchez, con domicilio en el alto de San Bartolomé, número 16, bajo, de contusión con hematoma en el dorso del pie izquierdo, de pronóstico reservado, causada al ser arrollada por el camión de la matrícula S.S.-9.742.

El accidente ocurrió en la Avenida de la Libertad.

DENUNCIADO POR ESCANDALO

Ha sido denunciado en la Comisaría de Vigilancia Nicolás Fernández García, de 21 años, por promover escándalo en el cine Trueba y amenazar e insultar al acomodador. También fué denunciado Manuel Soria López, de dieciocho años, por protestar de la intervención de los guardias.

HALLAZGO DE UNA CARTERA

En la Comisaría de Vigilancia hay una cartera que fué hallada en la calle, con documentos a nombre del súbdito francés Jean Pierre Ganas, empleado de Correos de Moinein.

Gonzalez Marin
Recital de despedida el sábado noche, en SALON MIRAMAR

HERNIADOS QUEBRADOS

Ahora que podéis debéis curaros: Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del ortopédico Sr. TORRENT, sin trabas ni tirantes engorrosos, no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, como eran antes de estar quebrados. Herniados todos, en bien de vuestra salud, desconfiad de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda, y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIAN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo SABADO, día 7 del corriente.—NOTAS: En BILBAO, el día 6, en el HOTEL MAROÑO (Correo, 23), y en PAMPLONA, el día 8, en el HOTEL EL CISNE.—ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION 43. "CASA TORRENT"

Información de Navarra

En nombre del Gobierno han sido gratificados los que hallaron el tesoro robado

(POR TELEFONO)

Pamplona, 5.

GOBIERNO CIVIL

Al recibir ayer a los informadores de prensa el gobernador civil les facilitó las siguientes noticias:

Había entregado, en nombre del Gobierno, 300 pesetas a los obreros municipales que recientemente descubrieron en un jardincillo de la Tejería objetos procedentes del robo de la catedral y los entregaron a la autoridad.

Había impuesto una multa al alcalde de Javier por disentir de la opinión del inspector provincial de Sanidad en cuestiones sanitarias del referido pueblo.

ALCALDIA

El alcalde de Pamplona conferenció el martes por la noche telefónicamente con el ministro de la Guerra. Le dió las gracias por la cesión de las glasis al Ayuntamiento de la capital navarra y a continuación le interesó el pronto derribo de la Comandancia de Ingenieros. El ministro le contestó que este asunto estaba informado favorablemente.

DIPUTACION

La Diputación foral ha acordado conceder diez becas de cien pesetas para la asistencia al cursillo agrícola que tendrá lugar en Tudela del 15 al 22 del presente mes.

VISITA DE PERIODISTAS EXTRANJEROS

El próximo día 10 llegarán a Pamplona periodistas franceses, suizos y belgas, en viaje de estudio por España organizado por el Bureau de Presse de París. Es posible que venga con ellos el ministro de Instrucción Pública de Francia. Entrarán por Roncesvalles. El Ayuntamiento de Pamplona les obsequiará con un refresco, la Asociación de la Prensa les obsequiará con un banquete y asistirán a un festival en el que actuará el Orfeón Pamplonés y se hará una exhibición de bailes y cantos vascos.

Los excursionistas visitarán lo más notable de Navarra y el día 12 saldrán con dirección a San Sebastián.

UN ATROPELLO

En Eguí fué arrollado por un automóvil José Marticorena, de 10 años y resultó con lesiones de pronóstico reservado.

PELOTA

Los partidos que se jugaron ayer en el Frontón Euskal-Jai dieron los siguientes resultados:

Ascunce y Urtasun vencieron por un tanto a Guruceaga II y Aldea.

Lesaca y Miquelez derrotaron a Guendulain y Rodríguez, por seis tantos.

Sanidad

Curar a un tuberculoso, no es siempre posible. Y cuesta siempre mucho tiempo y mucho dinero.

Procurar evitar la tuberculosis a los niños, no cuesta nada.

Miles de recién nacidos se vacunan en Guipúzcoa, con vacuna B. C. G. No hay que pinchar; se da por la boca.

Por vuestro hijo y por la raza, no le privéis de esta defensa contra la terrible enfermedad que acecha siempre.

A cualquier sitio de la capital y provincia la sirve gratuita para todos los recién nacidos, el Instituto Provincial de Higiene.

(Honor a Guipúzcoa! Nadie como ella ha sabido hacer de la lucha antituberculosa una obra popular.

FIAT "ARDITA"

como nuevo, se vende; verdadera ocasión. Verlo: Garaje Fiat. Calle Usandizaga.



MARUXA
FILO ANCHO
ACANALADA
SUAVE COMO UNA PLUMA
DURACION PARA VEINTE AFEITADOS
NO IRRITA Y SIRVE PARATODAS LAS BARBAS
Precio 4 pts.
el paquete de diez hojas

LA ACTUALIDAD POLITICA

El manifiesto de los republicanos de izquierda -según dice el señor Martínez Barrio -se publicará en la segunda quincena de este mes

La cuestión de los gobernadores -ha dicho el jefe de la Ceda- quedará resuelta dentro de breve plazo

DICE EL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

MADRID.—Al mediodía el ministro de Instrucción dijo a los periodistas que por la mañana celebró una larga conferencia con el ministro de Hacienda.

Se trató en ella de las restricciones, por lo que afectan al Ministerio de Instrucción. Preguntado si habían estado de acuerdo, el señor Duhalde manifestó que habían tratado solamente de cuestiones de principio y matices, y que han coincidido los dos ministros en suprimir todo lo inútil o que carezca de importancia.

Se ha manifestado, pues, una coincidencia de momento. Añadió que veían en el señor Chapaprieta al encargado de realizar una obra patriótica con los mejores deseos y al que se debe prestar todo apoyo.

NIÑOS: ACUDID HOY, JUEVES A LA SESION INFANTIL

Agregó que no se había tratado de cifras en esta primera entrevista, cosa que se dejó para la próxima, que se celebrará uno de estos días.

Preguntado si habría dificultades para señalar lo inútil e innecesario en el Ministerio de Instrucción, contestó que tanto el señor Chapaprieta como él están animados de la mejor voluntad, pero que él desea que se tenga en cuenta que es accidentalmente ministro y esencialmente catedrático.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CHAPAPRIETA

El ministro de Hacienda recibió al mediodía a los periodistas, manifestándoles que había conferenciado con el ministro de Instrucción Pública, llegando a un acuerdo sobre las líneas generales de dicho presupuesto. Desde luego, se establecerán bastantes economías.

Añadió que le acababa de visitar una comisión de la Montaña, que le había hablado de asuntos relacionados con la provincia.

DICE EL GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

Al mediodía, el gobernador del Banco de España dijo a los periodistas que por la tarde se facilitaría en dicho Banco el resultado de las peticiones de reembolso de bonos oro extranjeros presentadas, y como tienen derecho a reembolso divisas por valor de 39 a 40 millones de pesetas y sólo se han presentado por valor de 13 millones, considera la cifra altamente satisfactoria para nuestro país y reveladora del crédito que España goza en el extranjero.

Agregó que el reembolso de los títulos presentados se hará entre hoy y mañana en todo el país, a pesar de que se había dicho en los primeros momentos que sólo se haría en Madrid, Barcelona y Bilbao.

LA MAÑANA DEL JEFE DEL GOBIERNO El jefe del Gobierno, al abandonar su despacho a la una y media de la tarde, dijo a los periodistas que no tenía nada noticiable que comunicarles.

Añadió que le había visitado el ministro de Marina para despedirse, pues marchaba a San Sebastián para asistir a los funerales de la reina Astrid, y después ir a Santander para visitar el acorazado "Jaime I". Dijo también que había recibido a una comisión del Ayuntamiento de Valencia.

DECLARACIONES DEL SEÑOR MARTINEZ BARRIO

Comunican de Sevilla que en el expreso llegó ayer el señor Martínez Barrio, que fue recibido por muchos correligionarios y amigos.

Los periodistas visitaron al señor Martínez Barrio en los locales de Unión Republicana y le preguntaron acerca del anunciado manifiesto. Contestó que no se le debía dar el nombre de manifiesto, puesto que no era tal, sino el compromiso de una obra de Gobierno a realizar desde el Poder y defender desde la oposición, suscrita por las tres organizaciones que coinciden en este programa legislativo, que son: Izquierda Republicana, Unión Republicana y Partido Nacional Republicano. Confirmó que el documento es muy extenso porque así lo requiere la índole de su contenido.

Un periodista le dijo que el señor Ventosa había afirmado que este documento no llegaría a publicarse, y el señor Martínez Barrio contestó:

—Se publicará; y puede usted anunciar la fecha: dentro de la segunda quincena de septiembre.

También se le preguntó si era cierto que había terminado la redacción del documento en Alceira, durante su descanso, y contestó negativamente, añadiendo que la redacción definitiva del documento se debe al señor Sánchez Román, que fué el encargado de coordinar los puntos de vista con cada ponencia. Dijo, también, que volverán a reunirse en breve, cuando regrese de París el señor Azaña y se encuentre de nuevo en Madrid el señor Sánchez Román, que actualmente está en Villagarcía.

También se le habló de la convocatoria electoral de que vienen ocupándose algunos hombres representativos del actual Gobierno, y dijo que le convenía aclarar unas manifesta-

ciones que había hecho en Alceira y se habían interpretado erróneamente. Lo que dijo fué que la celebración de las elecciones se hallaba, a juicio suyo, subordinada a tres condiciones, ninguna de las cuales está todavía en camino de cumplirse; y que son: primera, aprobación y revisión del reglamento que desarrolle la ley de Bases de la Administración local aprobada por la Cámara; segunda, reforma de la ley Electoral, pues estima el señor Martínez Barrio que mientras no se apruebe una reforma de esta ley no se decidirá el Gobierno a convocar elecciones; tercera, restablecimiento de la normalidad constitucional, porque con estado de alarma en muchas provincias, el de guerra en otras y el de prevención en las restantes, mediatizada la tribuna, la previa censura en funciones y los presos gubernativos en las cárceles, se daría lugar a sospechar que sólo iban a participar en las elecciones los que resulten beneficiados de estas medidas de excepción.

A estas dificultades—siguió diciendo el señor Martínez Barrio—se unen los peligros engendrados por la situación internacional. Mientras ésta no se despeje, nadie puede aventurarse en el desarrollo de actividades políticas,

DEL SALON MIRAMAR, A LAS CUATRO DE LA TARDE

que agravarían aún más la situación enconada en que se encuentra el país.

El señor Martínez Barrio anunció que marchará a Cádiz el próximo domingo para asistir a la inauguración de un Centro de Unión Republicana en la Plaza de Castelar, en cuyo acto pronunciará un discurso.

Se le preguntó si el discurso tendría alcance nacional, y contestó:

—Partidario yo de que los representantes autorizados de las organizaciones fijen la posición de sus respectivos partidos, en víspera de la reanudación de las sesiones de Cortes, no he de dejar de hacerlo en cuanto al de Unión Republicana se refiere.

Se le preguntó si recogería las recientes manifestaciones del señor Gil Robles en el comicio de Santiago, y contestó:

—Probablemente.

EL MANIFIESTO DE LOS REPUBLICANOS DE IZQUIERDA

El periódico de Izquierda Republicana, "Política", publicará hoy una información acerca del anunciado manifiesto de los partidos Izquierda Republicana, Unión Republicana y Nacional Republicano.

El documento no es un manifiesto, sino una declaración de lo que sería una actuación ministerial de los tres partidos concordados. Está

ya ultimado, pero pendiente de que lo conozcan y aprueben los órganos nacionales de los tres partidos. Además, no tendrá publicidad hasta que se considere momento oportuno. Su finalidad es de servir de bandera de combate en unas elecciones y de programa en una etapa de gobierno.

En cuanto a su contenido, "Política" dice:

"Plan de política republicana.—Hemos dicho que por sus finalidades concretas no contiene divagaciones de tipo doctrinal. El documento comienza con un índice de aquellas medidas de orden político que son urgentes para asegurar la vida del Régimen, la fuerza del Estado y el buen funcionamiento del mecanismo constitucional. Medidas, en fin, para hacer efectiva y duradera la República. A continuación se detallan las soluciones gaciables que los republicanos darán desde el Poder a los problemas concretos de la vida nacional. Esta parte del documento es muy extensa y abarca desde la cuestión religiosa hasta la situación financiera y presupuestaria; cuáles son las soluciones republicanas a los problemas sociales, económicos, administrativos, agrarios, culturales, etc.; cuál es el concepto republicano sobre la organización de los servicios públicos, Defensa nacional, Enseñanza, Justicia, vida regional y municipal y tantos otros temas que constituyen la preocupación de todos los hombres de gobierno. Esto es lo que contiene el documento de los jefes republicanos que han llegado a una coincidencia absoluta en las soluciones propuestas con una

PROGRAMA

- 1.º Revista Paramount.
- 2.º Gallinita roja (color).
- 3.º Pichi, campeón (negro).
- 4.º ¿Quién paga los platos rotos? (comica Fatty).
- 5.º Nacimiento gatuno (negro).
- 6.º Tres cerditos (a petición).
- 7.º Sendas africanas (documental).

Butaca, 4 peseta :: Anfiteatro, 0'40

inspiración puramente republicana. Podríamos añadir que la orientación que se da a estas soluciones no podrá sorprender a nadie que conozca los programas de los partidos; pero un programa tiene una amplitud y una tendencia a la generalización muy distinta de lo que exige un plan político de realización inmediata y con soluciones precisas."

LA LEY DE RESTRICCIONES

A las siete de la tarde llegó a Madrid el ministro de la Guerra. Una hora después visitaba al señor Gil Robles, en el Palacio de

Buenavista, el ministro de Hacienda. La entrevista fué breve. Poco más de una hora. Y cuando se retiraba el señor Chapaprieta dijo a los periodistas:

—Hemos estado hablando del presupuesto de este departamento y han quedado trazadas las líneas generales de absoluta conformidad entre el señor Gil Robles y yo. Ahora trabajarán aquí, en el Ministerio, en la redacción del presupuesto conforme a estas normas.

—¿Dónde conferenciará usted mañana con el ministro de Trabajo?

—En el Consejo quedará de acuerdo con el señor Salmón, pues si hubiera necesidad de consultar muchos datos y de examinar papeles, iría yo al Ministerio de Trabajo acompañado del interventor general. Aquí he venido solo porque, como suponía, no habría cuestiones que discutir. El viernes, después de reunirme con el señor Lerroux, quedará terminada esta primera vuelta de conversaciones con los ministros, y en seguida, en una segunda vuelta, examinaremos cómo queda aplicada, en cada departamento, la ley de Restricciones, de acuerdo con las normas que hemos trazado. Inmediatamente redactaré los decretos leyes, para publicarlos antes de que se reúnan las Cortes, cuya fecha espero quede señalada en el Consejo de mañana.

Después recibió el señor Gil Robles a los informadores y, coincidiendo con el señor Chapaprieta, dijo:

—Hemos estado examinando todas las cuestiones comprendidas en el presupuesto de este Ministerio, estando de completo acuerdo con la aplicación de la ley de Restricciones a este departamento.

—¿Se introducen economías en Guerra?

—Naturalmente—exclamó el señor Gil Robles—. Ya sé que se ha dicho por ahí que no había restricciones. Las habrá como en los demás departamentos y se producirán las correspondientes economías. Así lo desea la nación y está acordado por el Gobierno. Todos los ministros estamos obligados a secundar la labor del ministro de Hacienda, quien seguramente llevará a cabo una obra económica y presupuestaria de una seriedad e importancia como no se había realizado en España desde hace muchos años.

Los gastos ordinarios de este Ministerio no tienen nada que ver con los del plan de Defensa nacional—añadió el señor Gil Robles—, y, por lo tanto, son compatibles las economías con el cumplimiento del plan acordado.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION VISITA AL JEFE DEL GOBIERNO

Durante una hora conferenciaron anoche el presidente del Consejo de ministros y el ministro de la Gobernación. Cuando salió el señor Portela dijo a los periodistas que había dado cuenta al señor Lerroux del atentado de la tarde y de la detención casi inmediata del autor.

Un periodista le preguntó si había examinado con el presidente del Consejo otras cuestiones sociales, y contestó afirmativamente, aunque el presidente conocía ya su criterio.

Insistió el periodista diciéndole si esas cuestiones excedían de la esfera propia de su departamento, a lo que repuso que él sólo se ocupaba de las cosas que atañen a Gobernación.

El jefe del Gobierno abandonó su despacho a las ocho de la noche. Confirmó la visita del señor Portela y dijo también que habían hablado del atentado de la tarde.

—¿Piensa usted visitar ahora al presidente de la República?—le preguntó un periodista.

—No, ¿para qué? No hay motivo para ello. Además que parecería indelicado que yo fuera ahora a verlo cuando mañana tenemos un Consejo con él.

DICE EL SEÑOR GIL ROBLES

Anoche dijo el señor Gil Robles que creía que en el Consejo de ministros de hoy se decidirá la fecha de apertura de Cortes y si el Gobierno ha de celebrar un Consejo en Barcelona. En cuanto a los nombramientos de gobernadores civiles, se limitó a manifestar que muy en breve se cubrirán las vacantes que existen. Respecto a la designación de gobernador general en Cataluña, ignoraba cuándo se efectuará y espera que cuando se nombre asuma las funciones relacionadas con el Orden Público en aquella región.

González Marín

Recital de despedida el sábado noche, en SALON MIRAMAR

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS ALAMEDA, 6. 1.º :: Teléfono 1-29-29

Garganta, nariz y oído

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Especialista en la Clínica de San Antonio Peñafloída, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

UN CONSEJO...

La buena práctica del comprador es cerciorarse primero de la calidad; después, preguntar el precio

LA FABRICA DE IMPERMEABLES

"EL BUFALO"



Ofrece siempre las mejores calidades a los precios más ventajosos

BILBAO

Gran Vía, 6 - Correo, 15

PAMPLONA

General Moriones, 6

SAN SEBASTIAN

Boulevard, 1 - Avenida de la Libertad, 28

Los buques de guerra españoles que se hallaban en Tánger marcharon a Ceuta

LANGER. — A primera hora de ayer zarparon con rumbo a Ceuta los cuatro cruceros españoles "Cervantes", "Libertad", "Cervera" y "Méndez Núñez", que manda el vicealmirante Mier. Han permanecido en Tánger varios días, siendo objeto de continuos agasajos y fiestas, que han dado estos días a Tánger un marcado aspecto españolista.

El almuerzo con que los rotarios obsequiaron el martes a los jefes de los cruceros, almirante y ministro de España, resultó muy lucido. A propuesta del presidente del Club se acordó enviar un telegrama al ministro de Marina, que como ministro y como rotario celebrará el agasajo hecho a nuestros marinos por organismo de carácter internacional tan marcado como el Club rotario de Tánger.

La recepción ofrecida por el almirante a bordo del "Cervantes" se vió muy concurrida, durando hasta bien entrada la noche.

El movimiento comunista en Canadá

VANCOUVER. — F. J. Mead, superintendente de la Real Policía Montada del Canadá, dice en un artículo publicado en la revista profesional de la Policía Montada del Canadá que las actividades comunistas en Canadá ofrecen una amenaza concreta al actual sistema democrático de Gobierno.

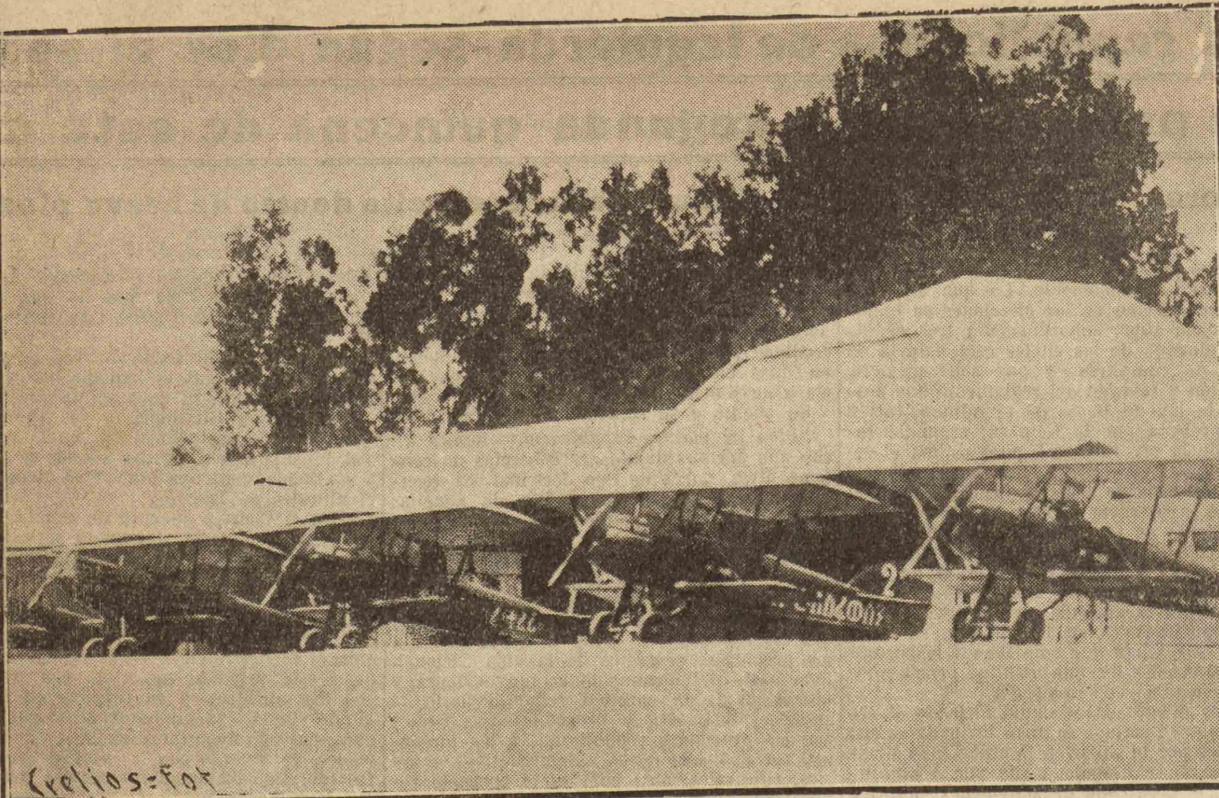
Según Mead, el Partido Comunista del Canadá cuenta con 7.000 miembros activos y además con organizaciones que simpatizan con él y cuyo total de miembros se eleva a unos 40.000 afiliados. Al principio el Partido Comunista Canadiense estaba financiado por Moscú, pero actualmente cubre sus gastos y es el responsable de un 90 por ciento aproximadamente de las huelgas que se han registrado en el país durante los últimos años.

Mead afirma que el Partido mantiene su cuartel general en Montreal, dirigiendo la actividad de nuevos distritos en todo Canadá, todos ellos trabajando de acuerdo con la Internacional Comunista de Moscú. El control de Moscú se ha comprobado por documentos cogidos a los comunistas.

Este oficial de la Policía canadiense acusa al Partido Comunista de utilizar como instrumentos a la Liga de Unión de Obreros y a la Liga de Unión de los Campesinos. La Liga Obrera de ex soldados es otra organización para ganar simpatizantes comunistas entre los ex soldados. La Liga de Mujeres Obreras trabaja para ganar adeptas entre las mujeres, y los Jóvenes Pioneros intervienen para conquistar a la juventud del país oponiéndose a las actividades de los Boy-Scout.

Mead caracteriza el trabajo principal del Partido Comunista en Canadá, de intensa propaganda para obtener el control de los Sindicatos o para establecer Sindicatos paralelos, así como también para influenciar a los Sindicatos en el sentido de declarar huelgas y hacer manifestaciones.

Los ucranianos que residen en Canadá, y que constituyen el tercer grupo de idiomas entre los más importantes del Canadá, son los más activos. Por otra parte, el Partido Comunista trabaja intensamente para ganar miembros entre el grupo de habla francesa de esta nación. (United Press.)



EN EL AERODROMO DE ADDIS ABEBA SE GUARDAN CUIDADOSAMENTE LOS AVIONES QUE COMPONEN LA FLOTA DE GUERRA AEREA DE ABISINIA (Foto Gil del Espinar.)

ANTE LA GUERRA INEVITABLE

Lo que me dijo el embajador de Abisinia

por Arturo PERUCHO

Hace poco más de dos meses, cuando los preparativos militares de Italia dieron ya a entender que era inevitable el atentado fascista contra Abisinia, fui recibido en París por el embajador de esta última nación, S. E. Teclé Hawariate, y obtuve de él extensas declaraciones. Se me hizo, sin embargo, el ruego de no publicarlas "todavía". El representante etíope aún abrigaba la esperanza de que la guerra fuera evitada, y no quería que sus palabras pudieran parecer indiscretas o provocativas. Ahora, aquella esperanza se ha desvanecido, incluso en el ánimo de los espíritus más decididamente optimistas; el embajador abisinio ha dejado publicar declaraciones suyas en otros periódicos, y no hay ya motivo para que yo no publique las que a mí tuvo la gentileza de hacerme.

A decir verdad, ni son comprometedoras ni trascendentales. No tienen, en realidad, otro valor que la fuente de que proceden. Las transcribo, pues, por lo que valgan y para que se vea cómo toda la responsabilidad de lo que va a ocurrir incumbe exclusivamente al fascismo italiano, provocador de guerras y sojuzgador de hombres y pueblos, como todo fascismo.

Celebramos la entrevista en su despacho oficial, en la propia Legación de Etiopía, instalada en una elegante planta baja, en una de esas calles apartadas y tranquilas del Trocadero. El embajador, Teclé Hawariate, es un hombre bajito, pulido, pulcro, con una voz apagada, de timbre paternal, con un acento francés exquisito y correcto.

—No sé si la guerra podrá o no evitarse: lo que puedo asegurarle es que mi país hará lo posible porque no se produzca, pero, llegado el caso, sabrá defenderse con una bravura, con una energía que nadie en Europa sospecha.

—Italia—le dije—esgrime el argumento del atraso de Abisinia para justificar su intervención.

—El desconocimiento en que se tiene aquí a mi patria permite que tales argumentos prosperen. En mi país no hay apenas rastros de esta civilización material que tanto enorgullece a Europa y América. No tenemos grandes carreteras, ni ferrocarriles rápidos y confortables, ni todo eso que para la raza blanca es la concreción del progreso. Pero tenemos una cultura milenaria, la más antigua de cuantas en el mundo existen. Tenemos una cultura directamente heredada de los pueblos de Oriente, de Grecia y de Roma, la cual ha dejado allí hondos surcos que en los países europeos apenas se distinguen ya. En ninguna parte se ha observado tan netamente como en Etiopía la pureza del cristianismo primitivo, base de nuestra unidad nacional y de la cohesión de nuestro pueblo.

—Otro argumento esgrimido por Italia—interrumpo—es el contenido feudal de la sociedad etíope.

—No puede comprenderse nuestro régimen social sin tener en cuenta los antecedentes que le estaba dando. La religión cristiana penetró en Abisinia de un modo directo—es decir: desde sus fuentes evangélicas—y completamente pacífico. Nos llegó la idea, el sentimiento, del Cristianismo. A ustedes, los españoles, como a otros pueblos europeos, este sentimiento y esta idea se la llevaron los predicadores mezclados con los soldados de Roma; y a ustedes, en

concreto, les fué impuesto el cristianismo por un rey goda. En Abisinia, por el contrario, se realizó una verdadera saturación, en una época en que el Cristianismo no se había desviado todavía de su dirección espiritual originaria. Nuestro pueblo ha sabido conservar a través de los siglos esa misma dirección, y esto explica "el atraso" (como ustedes dicen) de nuestro sistema social, fundado en el respeto a la jerarquía, en la omnipotencia de las autoridades.

Al llegar a este punto, su voz tiembla y su ademán se excita.

—Pero, ¿quiénes son los italianos para acusarnos de barbarie, porque subsiste en Abisinia un régimen tradicional que se considera superado? ¿Acaso el fascismo italiano no mantiene en un nuevo género de esclavitud a su pueblo? ¿Acaso no aplica, y con absoluto rigor, penas corporales y castigos bárbaros a quienes no se le someten? ¿El Gobierno abisinio no tiene todavía nada comparable a la isla de Lipari?

Luego recobra su tono reposado, y continúa:

—Estamos atrasados, pero no somos bárbaros. Carecemos, ya se lo he dicho, de ferrocarriles modernos, de confort, de cines y de radio. Pero ¿es esto la civilización? ¿Pueden llamarse más civilizados que nosotros unos pueblos que tienen todo eso y que, a la vez, emplean los gases asfixiantes? ¿La bárbara Etiopía no los ha empleado nunca!

—Finalmente—añado—se emplea otro argumento contra su país: el del banditismo imperante, el de la impotencia del emperador y de sus ministros para establecer el orden y la paz interiores.

—Es cierto que hay banditismo en mi país—contesta rápidamente—; pero solo en una parte de él. Abisinia tiene una textura geográfica que hay que tener en cuenta. Está formada por una gran planicie central, rodeada de extensas zonas de desierto habitadas por nómadas. En la meseta, que es en realidad el núcleo vital del país, el orden y la sumisión a la ley son completos. Sólo en el desierto se producen a veces ataques de los bandidos nómadas a los viajeros. Yo le aseguro que por la vasta planicie central puede usted ir solo y sin armas, en plena noche, seguro de que nadie habrá de molestarle, cosa que no le ocurrirá, seguramente, en algunos barrios de París, Londres o Nueva York. ¿Que hay banditismo en Etiopía! ¡Naturalmente! ¡Como hay delincuencia en todas partes! Pero ¿a quién se le ocurre planear una invasión de los Estados Unidos, a pretexto de que actúan los "gansters" en Chicago?

—Realmente, señor embajador, conocemos muy poco a su país.

—Mi país dará al mundo blanco una sorpresa, si el Gobierno italiano insiste en interponerse en su camino. Así como nuestra civilización material es inferior a la europea, también los medios técnicos de nuestro ejército son inferiores a los de ustedes. Pero esto, dada la topografía etíope, cuenta relativamente poco. En aquellas tierras cuenta más el factor humano, la adaptación al clima y a las condiciones geográficas, y, por encima de todo, el sentimiento de ser víctimas de una injusticia. Es posible que los medios guerreros italianos logren vencer a nuestros soldados. Pero la fuerza de

las armas jamás logrará vencer a nuestro pueblo. A nadie hemos provocado, a nadie hemos hecho daño, para nadie significamos un peligro, porque nuestra única aspiración es vivir en paz dentro de los límites de nuestro territorio. Por eso sabremos contestar adecuadamente a una agresión como la que contra nosotros se prepara. Etiopía sólo se dejará conquistar por la verdadera civilización, como siglos atrás se dejó conquistar por el Cristianismo. Las armas nada podrán contra nosotros. Podrán aniquilarnos, pero nunca someterán a nuestro pueblo. ¡Que no lo olvide Mussolini!

Así me habló, hace poco más de dos meses, el embajador de Abisinia en Francia.

Pero Mussolini parece olvidarlo todo. Ha olvidado lo que le ocurrió a su antecesor Crispi en Adua, cuando quiso a su vez agredir a Etiopía, y ha olvidado también las enseñanzas más salientes de la historia militar del Mediterráneo, ciencia en la que pareciera tener alguna cultura. Ha olvidado que hay pueblos a los que es más fácil aniquilar que someter. Ha olvidado dos nombres españoles: Numancia y Sagunto.

Y estos olvidos suelen ser fatales para un hombre de Estado, y para las colectividades que toleran a los estadistas olvidados.

(Prohibida la reproducción.)



ADDIS ABEBA.—Los altos jefes de Abisinia, que viven en las más apartadas regiones, han llegado a la capital para prestar juramento de fidelidad al Negus (Foto Gil del Espinar.)

VERANEANTES

Comprad caramelos y bombones en Moraza, 3 - Teléf. 10.635

La Suiza Española

Pastelería (Salón para meriendas) Miracruz 13 - Tel. 15.663

Precios sin competencia

Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

Noticias de la Alcaldía

En este centro oficial se nos manifestó que el primer gestor, señor Martínez de Ubago, se encontraba en la reunión que celebraba la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial.

—Se nos informó en el Ayuntamiento que por haberse roto un tubo de conducción de agua de Alza a San Sebastián, faltaría el líquido e indispensable elemento en los pisos altos, si bien la avería quedaría reparada para las doce de la noche. La rotura ocurrió en un tubo de noventa centímetros de diámetro que parte del depósito grande de Alza.

DIPUTACION

Sin noticias

En este centro oficial no había ayer noticias para los informadores.

Se hallaba reunida la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial.

GOBIERNO CIVIL

Por la mañana

El gobernador, señor Muga, nos manifestó al recibirnos por la mañana que le habían visitado el teniente coronel de la Guardia civil, don Pablo Iglesias Martínez, para tratar de la organización de servicios de orden y vigilancia durante la celebración del Circuito de Lasarte, y el diputado a Cortes señor Picavea.

Por la noche

El gobernador, señor Muga, carecía de noticias que comunicarnos por la noche. Se encontraba reunido con una representación de la patronal, cambiando impresiones acerca del estado de la huelga de madereros.

DELEGACION DE TRABAJO

El delegado señor Vélez recibió en el día de ayer las siguientes visitas:

Don Angel Fernández, para dar cuenta de unos despidos efectuados en Pasajes.

El señor Cotarelo, del Sindicato de Pianistas, para tratar de una disposición del Jurado Mixto de Espectáculos de Madrid.

Presidente y secretario del Sindicato de Periodistas para asuntos propios de su profesión.

El delegado, en compañía del inspector señor Grande, visitó la fábrica de perfumes «Calber S. A.», recorriendo las instalaciones y observando el exacto cumplimiento de las leyes.

Igualmente visitó en Irún la fábrica de chocolates Elgorriaga, siendo muy elogioso el concepto que le mereció la instalación modernísima, en la que no se omite ningún detalle. Estando también al tanto de la legislación social.

También el delegado, en compañía del inspector, visitó ayer tarde la fábrica de la Compañía Asturiana de minas al objeto de comprobar denuncias por infracción de bases de trabajo, teniendo la satisfacción de observar que no sólo no se infringen las leyes, sino que se excede dicha Compañía en el cumplimiento de las mismas.

Viajes de ministros

A las diez y cuarto de la mañana de ayer, abandonó el balneario de San Juan de Azcoitia, regresando a Madrid con su familia, el ministro de la Guerra señor Gil Robles, dando por terminada su estancia veraniega en Guipúzcoa.

Hoy es esperado en nuestra ciudad el ministro de Marina señor Royo Villanova, que asistirá en nombre del Gobierno a los funerales que, dispuestos por el Embajador de Bélgica en España, se celebrarán a las once y media de la mañana de hoy, en la parroquia de Santa María, por la reina Astrid de Bélgica.

En una casa de un pueblo mejicano estallaron doce cajas de dinamita

SAN LUIS DE POTOSI (Méjico).—En el pueblo de Villa de la Paz y en casa de Martín Mendoza, se ha producido una explosión de doce cajas de dinamita, a consecuencia de la cual resultaron dos personas muertas y un centenar heridas.

Según informaciones, Mendoza había comprado la dinamita a individuos que la habían robado en las minas del distrito. El propietario de la casa, Mendoza, fué materialmente destruido por la explosión, que derrumbó también varias casas inmediatas.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24
Dirección y Redacción ... 10-3-89

En el Casino de la Playa

Las grandes fiestas que se están organizando

Hoy, como jueves, habrá variación de programa

Carmen Amaya sigue entusiasmando al público como el primer día, y tanto en los días de la tarde como en las funciones de la noche, en las que actúa, hay grandes llenos y la genial artista es aclamada en todas sus actuaciones. Todos los días ofrece nuevos programas.

En las fiestas de moda de hoy, por ser jueves, renovarán sus programas Carmen Amaya y el ballet Ben Tyber. Las orquestas "Los Vagabundos" y "Rhythme Boys" siguen triunfando en todas las fiestas del Casino de la Playa.

Se están ultimando con la mayor actividad los detalles de la gran verbena que celebra el Casino en colaboración con el Círculo Mercantil Easonense y que tendrá lugar, como dijimos, el próximo sábado por la noche.

Habiendo previsto la gran afluencia de público a esta verbena, el Casino de la Playa habilitará para celebrarla no solo las terrazas, que serán iluminadas y decoradas artísticamente, sino también el salón blanco, que desde hace tiempo no se utilizaba. Tomarán parte todas las atracciones, con Carmen Amaya a la cabeza, una banda de

música y dos orquestas. La verbena será concurso de mantones de Manila y se repartirán importantes premios a los mejores mantones que se presenten.

La verbena del sábado promete ser un gran acontecimiento mundano, como todas las fiestas que se han organizado esta temporada en La Perla.

Para el jueves de la semana próxima, día doce, se está organizando una fiesta infantil que se celebrará por la tarde y tomará parte alguna pareja de clowns, repartiéndose regalos a los niños que asistan.

Otras fiestas se preparan con motivo del Circuito y de la llegada a San Sebastián de los periodistas extranjeros.

El Casino de la Playa quiere contribuir por todos los medios a la prolongación del verano y para ello no repara en sacrificios, con el fin de preparar actos que estén a la altura de una población de turismo como San Sebastián.

Hasta ahora, todas sus iniciativas han sido verdaderos éxitos y esperamos poder decir lo mismo de los programas que prepara el Casino de la Playa hasta la terminación de la temporada.

-NOTICIAS-

NOTA TRISTE.—Ayer dejó de existir el popular Lasúrtegui, pintor que había prologado sus aficiones, plasmadas en la profesión con la que honradamente se ganaba la vida, en decorar bares y establecimientos análogos con esas estampas pintorescas del país vasco, con lo que alcanzó notoria popularidad.

Lasúrtegui murió ayer en el Hospital. Hoy, a las ocho y media de la mañana, se verificará la conducción del cadáver a su última morada en el cementerio de Polloe, y los funerales por el eterno descanso se celebrarán a las nueve y media en la capilla del benéfico establecimiento.

A su familia expresamos nuestro pésame por la aflicción que le embarga.

AGRADECIMIENTO.—Don Sabas Fernández, conserje del Ateneo Guipuzcoano, así como sus hijos, expresa su profundo agradecimiento a cuantas amistades han asistido a los actos verificados en memoria de su esposa, fallecida días pasados, y por las pruebas de amistad y de adhesión a su profundo dolor recibidas en momentos tan crueles.

REGISTRO CIVIL.—Últimas inscripciones. Nacimientos: Antonio Alvarez López, Benedicto Ansa Loidi, María Espinosa Ripoli y Ricardo Polit Damborenea.

Defunciones: María Rodríguez Olave y Florentino Lasúrtegui Tejeiro.

EL COMITE PRO RECREOS CONVOCA A UNA REUNION DE FUERZAS VIVAS.—Se convoca a los presidentes de Sociedades recreativas y populares, Centros regionales, Asociaciones de patronos, entidades económicas, Gremios, etc., etc., a una asamblea que se celebrará a las diez y media de la noche en primera convocatoria y a las once en segunda, hoy, jueves, día 5 de septiembre, en el Círculo Mercantil Easonense, para tratar del descargo de las gestiones practicadas por el Comité Ejecutivo Pro Recreos, y adopción de los acuerdos pertinentes.

Se suplica la asistencia.—El Comité Ejecutivo Pro Recreos.

RASGO DE HONRADEZ.—El chófer Antonio Gureña encontró ayer en un ventanal de la Caja de Ahorros Municipal 200 pesetas en billetes, que se apresuró a entregar a uno de los empleados de la casa.

Momentos después llegó un imponente, de clase humilde, justificando el olvido de la cantidad, que le fué reintegrada.

El chófer recibió muchas felicitaciones por su honrado proceder.

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

"Donosti-Zarra" ha organizado una verbena benéfica que se celebrará en el Antiguo

Para el sábado próximo, esta Sociedad Antiguotarra, con muy buen acuerdo, celebrará una gran verbena en los solares de las Escuelas de la Avenida de Amilibia, cobrando la entrada, por ser la recaudación a beneficio de la Casa de Beneficencia.

No cabe duda de que al anunciar este acontecimiento, los vecinos del Antiguo han de mostrarse satisfechos, puesto que se les ofrece ocasión de poder expansionarse sobre todo la juventud, en todo tiempo deseosos de dar cumplimiento a su afición al baile. Con la norma establecida de ayudar a la asistencia pública, la sociedad Donosti-Zarra, una vez más, con la modestia que le caracteriza en todos sus actos, procurará que no falte detalle ni el entusiasmo que se necesita, para que la fiesta resulte brillante en extremo.

Nuestro deseo es, pues, que todos los vecinos nos ayuden y también la colonia veraniega, dando color y animación a la fiesta, haciendo acto de presencia en ese día, por todo lo cual quedaremos muy agradecidos. Esta es la ocasión de poder ofrecer a la Junta de Beneficencia un puñado de pesetas para ayuda de los necesitados.

Música a todo parto, puestos de churros, cervicerías, nada ha de faltar para que el público disfrute unas horas que servirán de agradable recuerdo.—El secretario.



El señor

Don Julio Recabeitia Aguirre

Falleció en el día de ayer a los 68 años

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Gerardo (Carmelita); sus afligidos hijos, doña Raimunda, don Rodolfo (ausente), don Cándido y don Damián (ausentes), don Serafín y don José María (ausente); hijos políticos, don Antonio Echeverría, doña Pura Bergareche (ausente), doña Elena Andueza (ausente), doña Balbina Martiarena y doña María Echeverría, (ausente); nietos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, JUEVES, a las CUATRO, y a los funerales que en su sufragio se celebrarán mañana, VIERNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 5 septiembre de 1935.

El Rosario, en el Camarin de la Virgen, se rezará hoy, jueves, a las ocho y cuarto de la noche, en la parroquia de Santa María.

Ecós de Sociedad

Santorál

Jueves, 5 de septiembre.—Santos Lorenzo, Justiniano, Nuestra Señora de la Cinta, Obdulia y Victoriano.

Viales

Llegó de Vitoria don Agustín Roitegui.

—De Francia pasó con dirección a Pamplona, don Fermín Rodrigo, con su familia.

—De Zarauz a Pamplona, el ingeniero don Enrique Unamuzaga; de Fuenterrabía, don Antonio Sánchez Dousinague; de nuestra ciudad, don Jesús Sánchez, don Enrique Ayarra y don Agustín Ochoa de Olza.

—Han regresado a Madrid, de Deva, don Martín Abad; de nuestra ciudad, don Mariano Peral, don Esteban Durán y el doctor Ferrero Velasco con su esposa.

—Llegó de Alemania el ex marqués de la Guardia; de Santander, la ex marquesa viuda de Peñafloz.

Varias

Natalicio.—En Fuenterrabía ha dado a luz a un niño la ex marquesa de Miravalles.

Aguas bautismales.—En la "koskera" iglesia de San Vicente se efectuó ayer por la tarde la ceremonia del bautismo de la preciosa niña María Rosa González-Guzmán y Usabiaga, hija del capitán de Caballería don José González-Guzmán y de doña María Teresa Usabiaga.

Fueron padrinos en la imposición de las aguas bautismales la abuela materna de la neófita, doña Margarita Usandizaga de Usabiaga, y don José Manuel Crespo Oroquieta, ejerciendo la función sacerdotal el párroco de San Vicente, don Vicente Barrera.

Al dar la noticia de este acontecimiento renovamos nuestra felicitación a los venturosos padres y a sus abuelos, nuestros respetables amigos los señores de Usabiaga (don Juan).

Pedida de mano.—Ha sido pedida la mano de la bella señorita Merche Inurrieta para el distinguido joven don Carlos Vázquez.

La boda se celebrará en los primeros días del próximo mes de octubre.

Nuestra enhorabuena por anticipado.

CLUB DE TENNIS

Campeonatos Internacionales Orquesta Good Star

Enfermo.—Don Cándido R. de Celis, que pasa el verano en esta capital, tiene enfermo de algún cuidado a su hijo, el joven marqués de Trebolar y vizconde de Otero.

Letras de luto

A las diez menos cuarto de la mañana de ayer se celebraron en la iglesia parroquial de Santa María, los funerales por el alma de don Vicente Lopetegui Linazasoro, que dejó de existir a los 34 años.

El templo se vio muy concurrido para este acto de piedad, recibiendo la familia doliente reiteradas demostraciones de condolencia.

A su atribulada madre doña Segunda Linazasoro, hermanos y demás deudos, expresamos nuestra condolencia por pérdida tan irreparable.

—A la edad de 68 años falleció ayer en nuestra ciudad don Julio Recabeitia Aguirre, persona de altas dotes morales y que contaba con el aprecio de cuantos le rodearon.

Esta tarde, a las cuatro, se celebrará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, viernes, a las diez, se celebrarán en la iglesia de Santa María los funerales por el eterno descanso de su alma.

A sus hijos y demás deudos les acompañamos en su justo dolor.

Sanidad

Servicios gratuitos de higiene social. Instituto Provincial de Higiene.

El mayor de los capitales humanos es la salud.

Una de las plagas más nocivas a la salud es la tuberculosis.

Hasta hoy no se conoce cosa mejor para prevenir la tuberculosis que la vacuna B. C. G.

Los que se preocupan de preparar una raza fuerte y las madres que se interesan por el porvenir de sus hijos, no pueden dejar sin vacunar a los recién nacidos.

Pedida al Instituto Provincial de Higiene. Mujer que esperas un hijo. No querrás que nazca muerto, ni enfermo, ni que tu vida peligre en el trance.

El servicio de Higiene Infantil, que funciona a diario, desde las diez de la mañana a la una, te orientará gratuitamente.



TAVRINAS

La corrida de Beneficencia

El próximo domingo, o sea dentro de tres días, se celebrará la ya tradicional Corrida de Beneficencia, que también tradicionalmente viene celebrándose el segundo domingo de septiembre, a beneficio de los píos establecimientos Asilo de Zorroaga, honra y orgullo de San Sebastián, y del Hospital de San Antonio Abad, o de Manteo.

Esta corrida debe ser "la corrida de San Sebastián". Siguiendo las máximas de la caridad cristiana, todos los donostiarros en disposición de gastar el dinero que cuesta una localidad debiéramos ir a una taquilla a depositarlo, sin pedir nada en cambio, cumpliendo así el deber de contribuir al sostenimiento de nuestros pobres, pero ya que no somos tan altruistas que así lo hagamos, y aunque sea a cambio de una diversión que lleva aparejado un riesgo económico para las arcas de la Beneficencia—una lluvia intempestiva o cualquier otra circunstancia desagradable—, estamos en la obligación de hacer acto de presencia ante la taquilla. Es "la corrida del pueblo", la corrida de nuestros pobres.

Por el honor de San Sebastián, estamos seguros de que así sucederá y de que serán las primeras las clases pudientes, que habían abandonado esta corrida por virtud de circunstancias completamente ajenas a ella, las que la devolverán su primitivo esplendor, que se traducía en unas ganancias muy copiosas, pero muy necesarias, que habían ido desapareciendo hasta llegar al lamentable resultado económico del año pasado.

Aquellas circunstancias han desaparecido, y así como el pueblo no había desertado nunca de su deber, esperamos que sus clases directoras hagan lo propio y que sean las localidades de preferencia las primeras que desaparezcan de las taquillas.

Es un llamamiento, un ruego que les hacemos en nombre de los pobres.

Y este ruego lo hacemos extensivo a todos los guipuzcoanos que vengan el domingo a San Sebastián con motivo de las regatas de traineras. Supeditada la fecha de la corrida a la celebración del otro llamativo festejo—no queremos ahora meternos en si acertadamente o no—es obligación moral de todos el acudir a ella, sin tener en cuenta las facilidades que para el retorno a sus hogares dan las modernas vías de comunicación, ya que los establecimientos benéficos no son exclusivamente donostiarros y en las camas del Hospital son atendidos y en las salas del Asilo cobijados muchos hijos de Guipúzcoa.

¿Vamos a esperar a que sean los forasteros y los extranjeros los que nos sustituyan en el cumplimiento de nuestro deber? Bien venidos sean y vaya por delante nuestro agradecimiento hacia ellos—que son los únicos que tienen derecho a mirar los componentes del cartel—; pero en esta corrida debemos ser nosotros los que hagamos colocar en la taquilla el cartelito de "No hay billetes".

Si así lo hacemos, que Dios nos lo premie... por lo menos no poniéndonos en el trance de tener que acudir a las puertas del Asilo y del Hospital.

Los que quisieran ver la corrida rodeada de los máximos alicientes y que en la plaza no cupiera ni un alfiler, como vulgarmente se dice, echan de menos en el cartel la presencia de determinados elementos.

Miradas las cosas a través de ese prisma, no cabe duda de que les asiste la razón, pero es que nosotros quisieramos que tuviesen en cuenta las fatigas y los sudores que habrá tenido que pasar la Comisión de la Junta de Beneficencia, encargada de esa organización.

¿No se ve lo que le ocurre a la Comisión de la plaza de Bilbao, mediatizada por ganaderos y toreros, hasta el punto de desistir de organizar por su cuenta las corridas de Mayo?

¿No se ha visto tampoco lo ocurrido este año a la Casa de Misericordia de Pamplona y al Ayuntamiento de Vitoria?

La Comisión de la Junta de Beneficencia de San Sebastián, quiso dotar a su corrida de esos máximos alicientes y comenzó sus gestiones allá por los meses de mayo o junio, pero se encontró con una negativa, motivada por compromisos anteriores, creemos que en Murcia, donde esos determinados diestros son coempresarios, como lo fueron en Bayona, en día reciente, en que había corrida en San Sebastián.

Entonces, pudo llegar la decisión de cambiar la fecha de nuestra corrida, pero las dificultades hubieran subsistido a causa de los ganaderos que se niegan a facilitar toros para las plazas que lleve en arrendamiento determinada empresa.

No podía demorarse mucho la confección del cartel. Sería el ideal de un empresario dejarlo para última hora e ir sobre seguro, pero el mes de septiembre es el mes en que se dan más corridas en toda España, y se corre el riesgo de tropezarse con contratas anteriores.

Se contrató en firme a Cañero, que aquí siempre ha estado bien y que entre el público extranjero tiene muchos adeptos, y se le agregó la novedad de que no sea él quien mate los toros que no mueran de sus reñones, sino que se encargue de ello un matador que precisamente en corridas de Bene-

ficencia ha obtenido aquí sus mayores triunfos: este matador es Zurito, el gran esloqueador.

Se contrató en firme a Manolo Bienvenida, que comenzaba una temporada brillantísima, que felizmente luego ha superado, constituyendo hoy una firme garantía para cualquier cartel.

Y se contrató en firme a Garza, que en aquellos momentos era, con El Soldado, la máxima curiosidad de los aficionados españoles.

Garza no ha respondido a aquellos trompetazos de la fama; en San Sebastián ha resultado "camelístico". Pero... ¿y si hubiera ido hacia arriba? ¿No hubiera sido un descuido el dejárselo escapar? ¿No lo estaríamos lamentando ahora?

¿Y si Garza no quiere perder la plaza de San Sebastián y saca lo que lleva dentro? Todavía es incógnita.

Hacia falta una figura de renombre y esa figura es Marcial Lalanda, que este año ha saboreado, con justicia, los aplausos del público donostiarra.

En cuanto al ganado, mucho nos equivocaremos si no deja bien a la divisa. Porque se trata de los Coquillas auténticos, no de la rama de Sánchez Fabies, y Coquilla ha dado siempre toros bravos; no muy grandes, pero bravos.

La plaza estará bellamente adornada con el buen gusto de nuestros artistas y la corrida será amenizada, según costumbre en las de Beneficencia, por la Banda Municipal.

¡Brindemos por el éxito de la corrida de Beneficencia!

UN PUNTILLERO.

La corrida de la Beneficencia

El amor que los donostiarros y los guipuzcoanos sienten por esta institución será causa de que el domingo se llene la plaza de toros

No se necesita crear ambiente para la gran corrida del próximo domingo. Este se lo ha preparado la tradición simpática del espectáculo benéfico que es preciso vuelva a tener la importancia y brillantez que debe ser la característica de la gran corrida de Beneficencia. Los detalles de la del día 8 se cuidan con todo entusiasmo.

Ayer se decía que la corrida ha sido recibida con agrado por toda clase de personas, aun las indiferentes por cosas de toros, y que se notan los deseos de contribuir al buen resultado económico de la fiesta.

En el primer día de venta de billetes, hubo colas continuamente ante las taquillas del Boulevard. Un buen síntoma que no falla cuando encuentra aceptación en el público una corrida de toros.

DUX Mondadiente fino redondo — Fabricación nacional — El palillo más barato

La presidencia de la corrida ha sido ofrecida a distinguidas señoritas de la ciudad, y posiblemente mañana se darán los nombres de quienes tan gentilmente han aceptado la invitación.

El adorno de la plaza comenzará hoy mismo. Ayer se ultimaron los detalles. Claro que el mejor adorno será la concurrencia extraordinaria que llenará la plaza de toros acudiendo al llamamiento de los establecimientos benéficos de San Sebastián.

En el escaparate de la Casa Viuda de M. Baroja (Churruga, 13), se hallan expuestas las preciosas moñas donadas por las personas y entidades cuyos nombres dimos a conocer. También figura en la exposición una docena de pares de artísticas banderillas de lujo que el entusiasta aficionado Manolo M. Baroja ha confeccionado gratuitamente por simpatía hacia la Beneficencia, y confiando que su tocayo Bienvenida haga honor a su esmerado trabajo.

Teatro Victoria Eugenia

Compañía de Comedias de CARMEN DIAZ

HOY, JUEVES
Tarde, a las 6'45
Noche, a las 10'45

Morena Clara

La más eminente creación de CARMEN DIAZ

UN HOMENAJE



Vive en Tolosa un peluquero veterano: Anselmo Letamendia. Y se le quiere tanto, que sus compañeros del gremio le han obsequiado con un banquete. Con motivo justificado, porque en el oficio lleva trabajando más de medio siglo (Foto Arrillaga.)

Una becerrada

De las koshkas a la Giralda

¿Las becerradas de Gaztelubide? Humor, sana alegría y cordialidad a raudales. ¿Qué hubo en la de ayer por la tarde, celebrada en la Universidad del Chofre? Barullo simpático y jaranero en el ruedo, bastantes destellos de ciencia taurínica, deseos de aprovechar unas horas para hacerlas agradables por muchos motivos como compensación natural de las inquietudes que suele ofrecer la vida. La becerrada supo a poco, y esto demuestra que fué muy entretenida.

A las cinco en punto hizo su aparición en el ruedo un alguacillito; pero...

Dejad que la apolínea galardía alabe del incommensurable centauro Cabañas; jamás nadie igualó sus hazañas sobre el jamego al pedir la llave.

Salte la cuadrilla en medio de una cariñosa ovación. Y poco después el primer becerro, acometedor y rápido, que es toreado con lucimiento por muchos émulos de Belmonte.

Estupendamente picado por los "jatorras" Sotero Irazusta y Elósegui, aunque el bicho no se prestaba a grandes lucimientos, pasó por la suerte de banderillas sin pena ni gloria hasta que Manolo lo alegró con la muleta, demostrando que el mismo mata en el ruedo que en el Matadero, si bien debemos hacer constar que el becerro se suicidó, pues después de una media estocada admirablemente colocada, y cuando el "torero" intentaba el descabello, el bicho arremetió en supremo esfuerzo y él mismo se clavó el estoque y murió de una manera fulminante. (Ovación, las dos orejas, saludo desde el centro de la plaza, habanos y porras, etc.)

Manolo, "ático" y genial matarife, gloria y prez de Astigarraga; muleta en mano ante la res brava, ¡eres más "cañi" que el Generalife!

Y vamos con el segundo becerro. Salió del toril como una centella y ganoso de vengar en alguien la tortura de un viaje molesto de catorce horas. Ingenieros, abogados, doctores y gentes de pro en todas las ramas activas de San Sebastián intervienen en la lidia con arte y coraje; pero el bicho, resentido del viaje, acaba de clarándose "forfait", y se tumba. Uzcudun y otros "diestros" lo levantan amorosamente; pero nuevamente desfallece e impide todo lucimiento; pero aumenta el buen humor del respetable. Sotero lo pica con más coraje que un sabañón, y después marra como un picador de postín, lo mismo que Elósegui; en banderillas vemos en Astigarraga valor temerario... con el becerro agotado, y pasa a manos de un aficionado francés, un farmacéutico de Dax, que se hincha de dar pases naturales; pero el toro cae y es preciso apuntillarlo.

Sotero: la pica pusiste en "fa" y el bicho acusó el "do"; pero al jaco hiciste "fa" con tu peso y por el "sol".

Héroe también de la jornada fué el enciclopedico:

Bhisko, gran bailarín y panderetero, que alegra cualquier zambra; con la puntilla fuiste certero. Oye: ¿has nacido en la Alhambra?

Y fuera de programa salió al ruedo un caestro con peores intenciones que un miura de bandera, que pronto se hizo el amo del ruedo, porque no sólo saltó la barrera, sino que a la menor indicación al vals arremetía como una exhalación. ¡Y lo que son las cosas! "Jardines", que se había pasado toda la tarde suplicando, rogando, implorando que le echasen "algo" para demostrar sus progresos por tierras de Salamanca, fué invitado a lidiar el caestro, que se movía en el ruedo como un caballo loco en una cacharrería; pero renunció generosamente a la mano de Doña Leonor, o sea que se "rajó" a la vista de aquella mole con unos cuernos mayores que las antenas de una estación de Radio.

Fué, en conjunto, una encerrona alegre y llena de incidentes regocijantes, que hicieron pasar a todos unas horas deliciosas, que luego tuvieron una desbordada continuación en el domicilio de la "jatorra" Sociedad.

Patxi QUISQUILLA.

González Marín
Recital de despedida el sábado noche, en SALON MIRAMAR

Teatro Principal

TEMPORADA DE CINE SONORO

Tarde: De 5'15 a 9 Noche: A las 10'30

Una comedia cinematográfica, altamente original

Diez días millonaria

Producción nacional, filmada en gran parte en San Sebastián

Interpretación de Milagros Leal y Luis Peña

El sábado, MERCEDES SEROS y su grandioso espectáculo de variedades.

"POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO O TUTZÓ San Salvador, 125 - BARCELONA

De venta en SAN SEBASTIAN

FARMACIA DE G. MATILLA. — MAYOR, 13



LAS REGATAS DE TRAINERAS

En San Sebastián no se observa el entusiasmo que, en años anteriores, sentían los donostiarras por esta pugna

Los entendidos no están muy satisfechos del rendimiento de la tripulación en las pruebas efectuadas. - Orio y Pasajes, favoritos. - Mañana se cierra la inscripción

Pocos días faltan para la celebración de las más importantes regatas de traineras que se conocen en el litoral.

El domingo, nuestra ciudad volverá a brindar esta fiesta tan típicamente vasca. De toda la provincia, y aun de Vizcaya y Francia, acudirán miles de aficionados a contemplar el bello espectáculo que ofrecen estas clásicas regatas. Como todos los años, nuestra ciudad resultará pequeña para contener los miles de entusiastas que se lanzarán por las calles de la Bella Easo dando la nota de colorido, tan distinta de la del clásico verano, por ser el de regatas de un día auténticamente vasco y de mar.

Muchos comentarios se hacen estos días entre los partidarios de las tripulaciones contendientes. Por un lado, hay muchos que aseguran que en las regatas de este año San Sebastián no tendrá ninguna probabilidad de éxito. Dicen, los más, que las marcas realizadas por los remeros de la tripulación donostiarra son muy mediocres; que nunca dieron una tan pobre impresión como en esta temporada. Y, sin embargo, los dirigentes del Club «Amaikak Bat» dicen que no se debe hacer caso de tales comentarios. Sus muchachos saldrán a la regata como en ellos es costumbre: a poner en la lucha todo su esfuerzo con el mayor entusiasmo.

Desde luego, no parece que estos días se sienta en San Sebastián la pasión de otros años por los remeros del pueblo. Será quizás, por ese rumor que corre asegurando que la «clase» de ellos no es muy perfecta; pero, de todas maneras, eso es lo cierto. Otros años era San Sebastián, por estos días, un foco de enorme entusiasmo. La gente creía en el triunfo de los representantes de la ciudad; esperaba de ellos la victoria que recordara los éxitos de aquel glorioso trío que tantos días de alegría dió a San Sebastián. Muchos años hace que no experimentamos la satisfacción de la victoria. ¡Carril, «Quirico», Vaqueriza, cuánto se os recuerda...

San Sebastián, que durante tantos años vivió a sus remeros figurar en los puestos de honor, no se contenta ahora con verlos ocupar la retaguardia. Quiere más. Y no comprende que también otros remeros, con más acierto, o mejor preparados, también luchan por obtener el anhelado trofeo. Somos egoístas y no debemos serlo. Ante todo debemos demostrar que somos deportistas, y que, como tales, sabemos levantar la cabeza, aun al vernos derrotados.

Y, sobre todo, no debemos perder las esperanzas. Así, si la tripulación donostiarra nos diera una sorpresa, mayor será nuestro contento. ¡Animo, pues, y a esperar los acontecimientos!

Son Orio y Pasajes de San Pedro los que parece que acaparan las esperanzas. Orio ha dado pruebas en las recientes regatas de Bilbao de encontrarse muy en forma. Ganó con facilidad y le sirvió esa regata para entrenarse con vistas a éstas que se corren en nuestra bahía.

En cuanto a Pasajes, sabemos que sienten deseos de reeditar sus anteriores «performances». Se han preparado también con interés y no sería de extrañar que el domingo nos obsequiaran con una de aquellas formidables exhibiciones a que tan acostumbrados están.

Cuatro días nada más faltan para que se corra la primera eliminatoria. En estos cuatro días es de esperar que el entusiasmo vaya en aumento; y que la parte vieja sea el crisol donde se fundan los entusiasmos convertidos en comentarios imprescindibles en vísperas del más sensacional acontecimiento náutico que se celebra en aguas donostiarras.

Mañana, viernes, a las doce horas del día, termina el plazo concedido para que puedan inscribirse las traineras que deseen tomar parte en las grandes Regatas que organiza el Municipio. A dicha hora, se reunirá el Jurado, presidido por el señor delegado marítimo de Guipúzcoa.

Se procederá a la revisión de la documentación que presentan los interesados en las pruebas; el sorteo de grupos y de camisetas en colores para los remeros de cada tripulación.

Se recuerda a los representantes autorizados de las traineras que quieran tomar parte en la liza, que deberán hacer constar para la inscripción: el nombre de la embarcación, puerto a que pertenece, folio de

la lancha, nombre del patrón, remeros efectivos y remeros suplentes. Tanto el patrón como los remeros que tomen parte en las regatas presentarán un certificado, bien de la Ayudantía de Marina o del Municipio respectivo en los que han de acreditar que vienen dedicándose a las faenas del mar o residen por espacio de seis meses cumplidos en el puerto o pueblo por donde en nombre del cual toman parte en las pruebas. Al certificado de cada tripulación se unirán las fotografías de cada patrón y remero. El número de suplentes, saben, que se eleva a tres.

Como se acostumbra en todas estas ocasiones, se llevará con todo rigor, para evitar ningún género de reclamación, el que las documentaciones que se presenten estén completas y reunan todos los requisitos reglamentarios.

Cada tripulación tiene derecho a nombrar un representante que formará parte del Jurado.

Como hasta el momento presente se da como seguro, que se inscribirán por lo menos seis embarcaciones la regata del litoral del domingo 8, se correrá en dos tandas.

Las medidas de las traineras se ajustarán en un todo a las establecidas por el Reglamento de Regatas. Aquéllas serán examina-

das por el maestro mayor de bahía señor Andonaegui.

La Delegación Marítima de Guipúzcoa dará las órdenes oportunas para que ninguna embarcación de las que presencien tan hermoso espectáculo estorbe la labor que emprendan las traineras regateadoras. Se hace saber, de antemano, que procuren atenerse a las instrucciones, que por ningún concepto entren en la línea señalada para el Regateo. Sentiría mucho la Delegación que, como el año pasado, tuviera que imponer sanciones por faltas que cometieron algunas embarcaciones que con personal acude a presenciar estas luchas de nuestros bravos remeros del litoral cantábrico.

DONOSTIA F. C.

Con el fin de contribuir a la suscripción que el Club Deportivo «Amaikak Bat» tiene abierta para sufragar los gastos que originen la preparación de la tripulación donostiarra para las próximas y tradicionales regatas de traineras que han de tener lugar en nuestra bahía, se pone en conocimiento de los señores asociados que esta entidad ha creado una cuota voluntaria de una peseta, la cual puede hacerse efectiva en el momento del cobro de la cuota correspondiente al mes actual.—La Directiva.

DE TODOS LOS "RINGS"

El boxeador francés Emilio Lebrize ha sido gravemente herido en París

Antes de caer mató de un tiro a la esposa de su agresor. - Kid Tunero empató con el greco Christoforidis. - Sangchili partirá este mes para los Estados Unidos

TEDDY YAROSZ GANO POR K. O. A UN PRIMO DE MAX SCHMELING

En Louisville (Estados Unidos), el pretendiente al título mundial de los pesos medios, Teddy Yarosz, ha vencido por K. O., en tres asaltos a Oscar Schmeling, primo del ex campeón mundial de todas las categorías.

EL BOXEADOR EMILIO LEBRIZE MATO A LA MUJER DE UN VECINO QUE LE HIRIO DE GRAVEDAD

En París ha ocurrido una tragedia entre vecinos en la que uno de los protagonistas ha sido el boxeador semi-pesado Emilio Lebrize.

Cuando acababa de cenar el matrimonio Lebrize, llamó a la puerta de su casa un matrimonio vecino que parece que en más de una ocasión había tenido con el boxeador más de un serio altercado.

Surgió la reyerta, y el vecino, sacando una pistola hizo dos disparos sobre el pugilista. Este, antes de caer, tuvo fuerzas para despojar del arma a su rival y con ella hizo un disparo que mató a la señora de su rival.

El boxeador fue conducido al hospital, en donde se encuentra gravemente herido.

BROWN CONTRA SANSTOL
Mañana, viernes, se celebrará en Oslo el combate entre el panameño Al. Brown y Pete Sanstol.

UNA "VICTIMA" DE LOS PUÑOS DE ISIDORO, A BUENOS AIRES

El campeón alemán de los pesos pesados, Vincent Hower, embarcará en breve para Buenos Aires, donde boxeará con Godoy, Campolo y Caratoli. Le acompaña Basselmann, campeón alemán de los pesos medios.

TUNERO EMPATO CON CHRISTOPORIDIS

En el Central de París pelearon el cubano Kid Tunero y el greco Christoforidis. La pelea fue muy interesante y en los primeros asaltos fué el cubano el que dominó a su rival; más tarde el greco niveló las acciones y pudo conseguir un resultado de "match" nulo.

No obstante, la decisión no fué justa, pues el cubano se apuntó un mayor número de puntos. El público protestó el fallo.

SANGCHILI DISPUTARA OTRA PELEA ANTES DE PARTIR PARA LOS ESTADOS UNIDOS

El día 15 de septiembre, en Casablanca, pelearán el español Sangchili y el francés Young Pérez.

Una vez realizado este combate, partirá el campeón del mundo para los Estados Unidos, de donde como se sabe se le ha ofrecido una pelea contra el americano Lou Salica. Acompañará a Sangchili, su compañero de equipo Lou Salica.

LO MEJOR PARA EL CUTIS "Agua de Kalos"

Con su aplicación desaparecen rápidamente: granos, pecas, manchas, rojeces, dejando la piel tersa y suave. No es un producto de tantos que recubre imperfecciones, es un medicamento que actúa sobre ellas anulándolas. Pruebe usted una sola vez.

Depositario: **DROGUERIA D. ELZAURDI (Sucesor de Tornero)**

Plaza de Guipúzcoa

HOY, ULTIMAS REPRESENTACIONES
La obra de mayor éxito

LaPapirusa

— en el —

TEATRO DEL PRINCIPE

Muy en breve ESTRENO de
"LA MUJER QUE SE VENDIO"

EMIL JANNINGS

en su mejor creación, MAÑANA

— en el —

SALON MIRAMAR

El rey soldado

Éxito seguro. Es un film de Artistas Asociados

Tiro de pichón

Las tiradas extraordinarias en Gudamendi

El madrileño Labarga se adjudicó la Copa Londáiz

En el "stand" de Gudamendi continuaron ayer las tiradas extraordinarias organizadas por la Sociedad de Tiro de Pichón con la participación de un buen número de escopetas forasteras y donostiarras.

Se tiró la Copa Londáiz, quedando para el "barrage" los notables tiradores madrileños Labarda y Maldonado.

Finalmente, ganó el trofeo Labarga, que mató 23 pájaros y un cerro; Maldonado mató 22 y dos cerros.

El importe del premio se repartió entre los dos aludidos tiradores y el conde de Teba.

La "poule" que se tiró a continuación la dividieron el conde de Teba y Labarga.

Hoy a las tres de la tarde, después del tiro de prueba, se tirará la Copa de la Federación Española de Tiro de Pichón.

Condiciones: Handicap; un pichón. Inscripción, 50 pesetas.

A continuación se tirará la Copa Gaviria, el valioso trofeo donado por el "as" de los barman, Fernando Gaviria, cuyos "cock-tails" y "caps" exquisitos han cobrado aún más fama en esta dilatada temporada de tiro en Gudamendi. Todos los ganadores de los grandes premios han festejado sus victorias con el famoso "cap" Gaviria.

Excursionismo

FEDERACION CULTURAL DEPORTIVA OBRERA DE EUZKADI

(Comisión de Guipúzcoa)

Gran jira deportiva popular a Eibar.—Existe gran animación para acudir a esta jira que se realizará el día 29 del actual a la ciudad de Eibar, siendo numerosas las plazas comprometidas.

Para conocimiento de todo el que desee inscribirse para la jira, lo puede hacer todos los días de siete a nueve en los siguientes puntos: Club Cultural Deportivo de Gros (Peña y Goni, 3), Selección de Atocha (bar Cayetano) y Club Deportivo Vasconia (Easo, esquina a Pedro Egaña) y en los distintos establecimientos donde haya carteles de propaganda.

Con el fin de dar más facilidad para el pago del viaje, se admiten pequeñas cantidades hasta completar el total del costo del viaje.

Las inscripciones se cerrarán el día 22 del corriente. Llevándose a cabo los preparativos para formar una caravana ciclista, pueden pedir detalles todas las personas que tengan bicicleta.

Según noticias de Vizcaya, existe gran entusiasmo para esta jira, contándose hasta la fecha con diez autobuses.

¡Jóvenes deportistas, todos a Eibar el 29!—La Comisión.

Fútbol

FEDERACION GUIPUZCOANA DE FUTBOL

Se recuerda a todos los Clubs que mañana, viernes, día 6, a las siete de la tarde, se celebrará reunión extraordinaria para nombramiento de presidente y de un miembro del grupo primero.—El secretario.

Natación

REPARTO DE PREMIOS DE LA TRAVESIA DEL URUMEA

Hoy, jueves, a las ocho de la noche, en el domicilio del Club Deportivo Fortuna, tendrá lugar la continuación del reparto de premios a los que dejaron de recibirlos y a los cuales correspondía por su clasificación en la Travesía del Urumea del pasado domingo.—La Comisión.



CALZONCILLO CORTO, CÓMODO AGRADABLE PARA VERANO, SIN COSTURAS NI ARRUGAS

SE GRADUA Y ADAPTA A LA CINTURA SIN ELÁSTICO
Manufacturas F. MARFULL. - Barcelona

CARTELES Y PROGRAMAS DE ESPECTACULOS
en uno o en varios colores,
se confeccionan con todo esmero en la
IMPRENTA DE "LA VOZ DE GUIPUZCOA"
San Marcial, 10 : : : Teléfono 1-00-24



EN EL FRONTON MODERNO

Jornada revoltosa y entretenida fué la de la tarde de ayer en el típico frontón Moderno, a donde acudió buen número de aficionados para presenciar los encuentros.

Larrañaga II y Múgica II, luciendo faja colorada, eran los encargados de dirimir la primer pelea de la tarde contra Mondragonés y Vergara, ceñidos con pañoleta azul, iniciando la jugada del cuadro once y medio los delanteros.

La "cátedra" no mostró predilección en este primer partido por ninguna de las parejas en pugna, haciéndose las apuestas iniciales al tipo par.

La superioridad de Larrañaga y Múgica se vió bien pronto. Los azules eran sometidos a las jugadas de Larrañaga, que era muy bien apoyado por Múgica y así fué que, si bien no se señalaron grandes diferencias de tanteo, Larrañaga y Múgica salieron por delante desde el comienzo de la contienda y así siguieron hasta dar fin al partido, concertado a 30 tantos, cuando Mondragonés y Vergara se encontraban en la honrosa altura de 27.

Meritorio fué el triunfo alcanzado por los vencedores, como meritoria fué la gran labor que desplegaron, pues uno y otro jugaron con una regularidad digna de encomio. Los vencidos también pusieron voluntad en la pelea, y ésto no es poco, pero tuvieron que rendirse ante el mejor juego de sus contrarios.

—Luego contendieron, en partido a pala, Chacón y Tomás (rojos), sacando del cuadro once, contra Izaguirre y Aguirre, faja- dos con distintivo azul, sacando del diez y medio.

Gran diferencia en el momio: 40 a 32 por los azules.

Partido sin interés "a pesar de que jugaban las primeras figuras de esta modalidad". Y la causa fué que Aguirre, el excelente pelotari que sabe jugar mucho, que puede, en circunstancias, jugar mucho, está bajo de juego, en crisis por la que todos pasan.

No hubo más que tres igualadas: 1, 2 y 3. Después, el partido fué fácil para Chacón y Tomás, que se llevaron el partido casi de calle, sin oscilaciones fuertes y sin proporción a la "cátedra" grandes sobresaltos, dejando a Izaguirre y Aguirre en el tanto 17 para 30.

Muy bien jugaron los vencedores, particularmente el zaguero Tomás, que se mostró en su juego elegante y vistoso.

Aguirre, como antes decimos, está bajo de juego y tuvo que limitarse a salir del paso poniendo voluntad en las jugadas, y como tampoco Izaguirre, el fogoso delantero, no pudo hacer grandes cosas por no encontrar apoyo en el punta de su bando, el encuentro careció de ese interés que siempre presta a los partidos de pelota la lucha enconada y reñida.

—El tercer partido fué monótono al principio, pero luego de gran emoción y de consecuencias "fatales" para la cátedra.

Jugaban Esteban Izaguirre y Amenábar, rojos, contra Chacón e Idiazábal, azules, sacando Izaguirre del cuadro once y Chacón del medio más atrás.

La "cátedra" se inclinó por el bando azul, dando momio de 40 a 30.

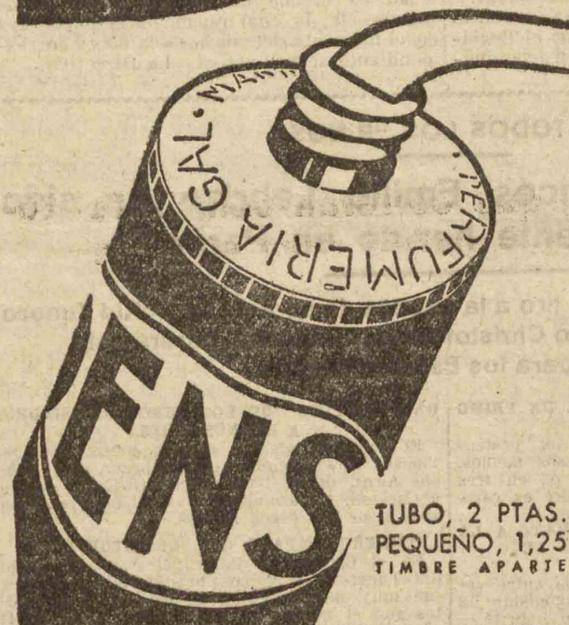
Comenzaron los dos bandos por igualarse en los tantos 1, 2, 3 y 6. A partir de aquí perdió interés la lucha. Chacón se adueñó de la cancha y muy bien secundado por Idiazábal, salió francamente por delante con ventajas que oscilaron entre los tres y cuatro tantos hasta alcanzar la máxima diferencia de 20 por 14. A estas alturas, la "cátedra", siempre generosa, ofrecía su dinero por los adelantados en proporción de 40 a 6. Así transcurrió la pelea hasta las postrimerías del encuentro, en que se redujo mucho la ventaja, pues los azules tenían 22 por 19 los rojos. Pero cuando se creía, se esperaba, que los azules ganarían el partido, al punto de que ya se estaban liquidando algunas traviesas, sobrevino lo inesperado: Izaguirre, el habilidoso delantero rojo, que hasta entonces estuvo dominado por el mejor juego de sus rivales, consiguió reaccionar, y entrando a todas las pelotas de su jurisdicción fué apunándose tantos hasta alcanzar a sus contrarios en el tanto 22.

No quiero decirles a ustedes el revuelo que se armó entre "catedráticos" y "bajistas". No terminó aquí la zozobra de los apostantes ni la hazaña de Izaguirre. Pasó más. Pasó que Esteban siguió su marcha triunfal para apuntarse el tanto 25, final del partido, dejando a Chacón e Idiazábal, los adelantados de principio, en el tanto 23. Es decir, un tanto más después de la igualada registrada a 22.

De los vencedores se distinguió Izaguirre, no pasando de regular Amenábar. Los vencidos hicieron una gran labor de conjunto, y por su juego, modelo de regularidad, debieron haber ganado el partido.

—Por último, a pala, contendieron Ibarriaga y Villaró contra Ricardo y Salamanca, venciendo éstos por cinco tantos para los 25 a que iba el partido.

Así terminó la revoltosilla jornada pelotística de la tarde de ayer en este frontón sin otra cosa digna de mención.



TUBO, 2 PTAS.
PEQUEÑO, 1,25
TIMBRE APARTE

blancura de los dientes
simpatía de la sonrisa
perfume de la palabra

Tres cosas unidas al uso
diario de la Pasta Dens.
Posee suavidad de esponja
y fresca dulzura de menta.
Úsela para tener una sonrisa
«ciento por ciento».

PERFUMERÍA GAL.-MADRID.-BUENOS AIRES

EN EL FRONTON URUMEA

Lo mejor de la jornada pelotística de ayer en este frontón, fué la extraordinaria animación de público que se vió por todas las amplias dependencias del mismo. En los partidos hubo poca competición de juego, por dominar en todos los momentos de las repetidas contiendas las parejas que salieron vencedoras.

En primer lugar, conforme se había anunciado, se enfrentaron Abrego III y Guetaria contra Jurico y Ugarte, sacando los delanteros de los once y medio cuadros.

Solamente en la primera decena se registraron algunos empates, saliendo por delante la pareja azul, distintivo que lucieron Jurico y Ugarte, quienes realizando un buen juego de compenetración inmejorable llegaron a tener catorce tantos de ventaja (27 por 13).

A estas alturas surgió Abrego III con sus destellos de potencialidad, secundado de la misma forma por su compañero Guetaria, logrando acortar aquella notoria distancia a cuatro tantos, pero el amago no llegó a su realidad de igualada, porque la irregularidad de estos mismos pelotaris facilitó a sus contrarios volver a distanciarse, para así llegar al fin del partido, apuntándose los 45 tantos cuando Abrego y Guetaria tenían 39.

No hubo juego de calidad, más que en aquellos destellos de Abrego que fueron tan cortos.

Jurico, estuvo acertadísimo en sus colocados saques, y Ugarte estuvo tan voluntarioso como su mismo compañero. Y Guetaria como Abrego, tuvo de todo.

Abarisqueta, este joven zaguero que a pa-

sos agigantados se le vé escalar los difíciles puestos del importantísimo cuadro de remontistas que actúan con tanta brillantez en este magnífico frontón, ha logrado batir rotundamente, con Jesús Izaguirre, a Antonio Salaverría y Errezábal.

Tuvo ayer Abarisqueta su tarde, y solamente admitió réplica en las dos primeras decenas, pero nada más, porque igualados por última vez en el tanto 16, se impuso con su fuerte pegada haciéndose el «mandamás» de la cancha, como lo justifica el hecho de no poder hacer Salaverría y Errezábal más que 30 tantos para 45.

Fué ovacionadísimo por sus propios méritos el modestísimo zaguero Abarisqueta, que ha causado admirable impresión.

EGOS DE PELOTA

Las entidades pelotazales de Donostia se mueven para formar sus equipos que les representen en los próximos Campeonatos guipuzcoanos.

Y ya sabemos por cierto quiénes son los que han «cazado» tan buenos elementos que sin ninguna duda este año darán la gran sorpresa.

Nos alegramos de eso, pues con ello se contribuye a hacer entusiasmo a picar el gusanillo del amor propio y a dotarse de energías suficientes para contrarrestar el ímpetu de los demás.

Todo es hacer Pelota.

Una buena manera de inculcar afición a la pelota sería alternando los «amateurs» en los festivales profesionales.

Sin embargo, para contrarrestar (?) la la-

bor pelotazale de nuestra Federación, hay quien no descansa para desviar la rectilínea conducta que observan nuestros dirigentes.

Pobres de espíritu aquellos que quieren derrumbar una base asentada con el sentimiento de muchos y buenos pelotazales. Sólo nos faltaba ver eso, mezclar la pelota con la política.

¡Ah! Ahora ya lo sabéis, para ser pelotazale, hay que ser primero político.

Hay quien ha dicho que Peru, con motivo del encuentro Vizcaya-Guipúzcoa celebrado en Zarauz, tuvo una noche de inspiración.

Muy poético. Pero ocurrió que Artazo trabajó como sabe hacerlo y sirvió en bandeja pelotas que valieron tantos a Peru.

Ciertos cronistas, se empeñan siempre en hacer ver lo que no es cierto.

Y es que son tan apasionados que descargan su bilis contra aquel jugador que les ha hecho perder cierto dinero.

Pobre crítica y pobre imparcialidad.

Echave III, el «rey besaguiñ» parece hallarse en forma. Y ahora formará pareja con Chapasta para luchar contra Aramburu.

Mucho partido para el mariñel.

Dijimos antes que teníamos a una pareja de principiantes en ésta que luchará a gusto contra Aramburu, y creemos lo vencerán.

Sin embargo, nada harían contra Echave III y Chapasta.—V. Escudero.

CICLISMO

Se teme que el español Prieto padezca la fractura del cráneo

El accidente se debió a la rotura del rodillo de la moto que le entrenaba. - Las pruebas de Alsasua y Villafranca

EL ESTADO DE GRAVEDAD DEL CORRADOR PRIETO

Según "L'Auto", el estado del "stayer" español Prieto, herido al caerse en el velódromo alemán de Eberfeld, inspira cuidados. Se teme que padezca la fractura del cráneo. El accidente lo sufrió cuando marchaba a una velocidad de 95 kilómetros a la hora.

SE ROMPIÓ EL RODILLO DE LA MOTO

Se conocen nuevos detalles del grave accidente sufrido por el "stayer" Prieto. La causa del mismo se debió a que el rodillo de la moto que le entrenaba se rompió, introduciéndose entre los radios de la rueda delantera del corredor. Prieto hizo una cabriola fantástica, cayendo pesadamente al suelo.

Cuando se le levantó estaba cubierto de sangre, víctima de las fracturas indicadas. EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE MEDIO FONDO SE CORRERÁ LOS DÍAS 15, LAS ELIMINATORIAS, Y EL 22 LA FINAL. La U. V. E. ha dado a la publicidad una nota, en que se dice que en la última reunión celebrada por el Comité nacional quedó aprobado el reglamento del campeonato de España de medio fondo, con entrenadores a motocicleta, que se celebrará en el velódromo del Tirador, de Palma de Mallorca, corriéndose el 15 de septiembre las eliminatorias, y el 22 la final.

Las inscripciones las admitirá el Velo Sport Balear hasta el 12 de septiembre.

EL CIRCUITO DE ALSASUA

Organizado por un grupo de aficionados, con la cooperación del Ayuntamiento de esta villa, el martes, día 17 de septiembre, a las nueve en punto de la mañana, se celebrará esta prueba para terceras, cuartas y principiantes.

Las inscripciones deberán dirigirse al Garaje Lacalle, hasta el lunes día 16.

Los derechos de inscripción serán de dos pesetas. Reembolsable una a la entrega del dorsal.

Los premios en metálico que se concederán en esta carrera, aparte de los que posteriormente puedan ofrecerse, son:

- Primero, 100 pesetas.
- Segundo, 65 ídem.
- Tercero, 40 ídem.
- Cuarto, 30 ídem.
- Quinto, 20 ídem.
- Sexto, 15 ídem.
- Séptimo, 10 ídem.
- Octavo, 8 ídem.
- Noveno, 5 ídem.

Seguirán otros premios en artículos. Independientemente de esta lista de premios se establecerá otra para los corredores locales.

Esta carrera se regirá por el Reglamento de la U. V. E.

El recorrido total será de 80 kilómetros. La organización no se hace responsable de los accidentes que puedan ocurrir durante la carrera.—La Comisión.

IV CAMPEONATO CICLISTA ESCOLAR DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los ciclistas que se clasificaron en esta prueba, que hoy, día 5, jueves, a las siete y media en punto de la tarde tendrá lugar en los locales de la Federación Escolar Guipuzcoana el reparto de premios.—La Comisión.

EL DOMINGO EN VILAFRANCA

El domingo y sobre un recorrido apropiado y pintoresco, se disputará en la oriziana villa, la simpática prueba ciclista reservada a los veteranos "routiers", cuya primera edición tanto éxito alcanzó el año pasado.

No falta entusiasmo entre los futuros participantes. Abundan los entrenamientos "secretos" estos días, y todos vendrán dispuestos a reverdecer laureles... ya añejos.

Solo podrán tomar parte en la carrera los mayores de cuarenta años y a los que pasen del medio siglo de existencia se les concederá una ventajilla de cuatro minutos en la salida.

Los premios son abundantes.

He aquí la lista de los establecidos:

- Al primero, 75 pesetas, una copa del Unión Club de Irún y banda de campeón de Guipúzcoa, cuyo título se disputará.
- Al segundo, 60 pesetas.
- Al tercero, 50 ídem.
- Al cuarto, 40 ídem.
- Al quinto, 30 ídem.
- Al sexto, 25 ídem.
- Al séptimo, 20 ídem.
- Al octavo, 15 ídem.
- Al noveno, 10 ídem.
- Al décimo, 10 ídem.

El recorrido es el siguiente:
Salida: Villafranca (frente al garaje de don R. Montero), Isasondo, Legorreta (viraje), Isasondo, Villafranca (primer control de rebatallamiento), Lazcano, Atún (viraje), Lazcano, Villafranca (segundo control), Zaldivia (viraje), Villafranca (meta) frente a la salida.

Premios y donativos.—Atendiendo al deseo de los organizadores han comenzado a recibirse las aportaciones de entusiastas deportistas, a fin de cubrir los gastos y

premiar debidamente el esfuerzo entusiasta de nuestros "viejos".

He aquí la primera lista de "filántropos":

Don Nicolás y D. Tomás Gaztañaga (odontólogos), 5 pesetas.

Don Enrique Pérez Egea, una preciosa copa.

A. M. I., 40 pesetas.

Casa Comet, de San Sebastián, 25 pesetas.

Unión Club, de Irún, una hermosa copa.

Frutería Moderna, una botella y diez pesetas.

La Comisión agradecerá a cuantos tengan intención de contribuir a la brillantez de esta prueba de profundo espíritu deportivo, se sirvan remitir su premio o donativo a la mayor brevedad posible. Una buena organización así lo requiere.

Inscripciones.—He aquí la lista de las recibidas hasa ahora:

1. A. Lersundi (vencedor del año pasado), del Txapel-Aundi, de Irún.
2. Alejandro Ruano, del Txapel-Aundi, de Irún.
3. José Bergés, ídem.
4. Santos Lecuona, ídem.
5. Saturnino Bello, ídem.
6. José Alzaga, ídem.
7. Tekis-Lyon, ídem.
8. Aran-Vifran, ídem.
9. Julián Méndez, de Villafranca.

El equipo completo de la jatorrisima Sociedad irundarra de los "Txapel-aundis" con Lersundi a la cabeza y el siempre humorista Aran-Vifran a la cola, y con ellos Méndez, el "viejo" local, que este año viene dispuesto a que la carrera no se le escape por un pelo... como el pasado.

La lista de viejas glorias aumentará, no cabe duda. Sabemos positivamente que buen número de veteranos se están preparando con todo sigilo, dispuestos a dar la sorpresa a los fronterizos, pero que no ultimarán su inscripción hasta quedar satisfechos de su entrenamiento.

ANTE EL CIRCUITO

Nuvolari y Chiron, que correrán con "Alfa Romeo", se han inscripto para el Gran Premio de España

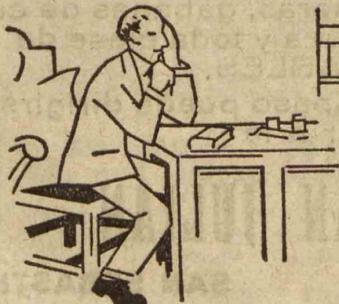
Con ellos vendrá, en plan de reserva, Dreyfus.—Es posible que también participe el español Villapadierna

El gran Tazio, el incomparable conductor que de cinco años a esta parte viene acaparando las más sensacionales victorias—y entre ellas futuro ganador del Campeonato de Italia el año actual—, destacando entre las de la temporada su famoso triunfo en el Gran Premio de Alemania, contra los cinco "Mercedes" y cuatro "Auto-Unión", ha enviado ya su inscripción formalizada al organismo de la plaza de Oquendo. Los donostiarros, los aficionados nacionales y extranjeros acogerán la noticia precedente con el júbilo consiguiente. No en balde el popular "driver" italiano, el famoso "mantovano volante", goza de un prestigio bien ganado por su habilidad, por su arrojo, por su valor sin ejemplo, en suma, que le ha colocado rotundamente a la cabeza de todos los volantes de su generación.

La inscripción de Nuvolari ha causado enorme sensación. No por esperada, la del genial italiano, la del imponderable "rojo", ha dado al Circuito de Lasarte su tónica. La de la carrera más importante de estos cinco últimos años, puesto que no olvidemos que el año pasado, con un "Bugatti" terminó a minuto y segundos de los dos "Mercedes". Pero esta vez no es el puro-cielo el bólido que ha de montar Tazio, sino los famosos "Alfa-Romeo", que el domingo correrán en Monza en el Gran Premio de Italia.

Tazio no viene solo, claro es. Le acompaña Chiron, para defenderle de los ataques germanos, y Dreyfus aparecerá como conductor de reserva.

Los "Alfa-Romeo", que tantas veces triunfaron en nuestro Circuito, vienen, pues, al lado de montas bien admiradas en San Sebastián. El éxito de inscripción es indiscutible.



"Cuentan de un sabio, que un día en su despacho se hallaba y, triste, se lamentaba de que allí nada lucía. '¿Que haré... entre sí se decía... para que ésta habitación que es mi mayor ilusión, tenga el suelo bien brillante?' Y se respondió al instante: 'Darle Encáustico ALIRON'"

LAWN-TENNIS

Prosiguen con gran animación los Campeonatos internacionales

Todas las tardes presentan brillante aspecto los "courts" de Ondarreta. - La jornada de hoy promete ser disputada

Mucho público asistió ayer tarde a las pistas de Ondarreta.

El individual entre Shaffy y Federico Cauder resultó precioso.

Cauder hizo gala de su juego científico y reposado. Shaffy jugó con un ímpetu y rapidez habituales. Los servicios y voleas fueron fulminantes.

Ganó el inglés con el reñidísimo "score" 6-4, 6-8, 6-3.

El catalán Suque no pudo desarrollar su juego por el cansancio del viaje, y fue vencido por Babbington con "score" de 6-4 6-4.

Las Iribarne, las jugadoras francesas, reaparecieron en los "courts" de Ondarreta. Paulette ganó a la señora López Sert, que ofreció magnífica resistencia; y Simonne, a la señorita Garrido.

En dobles caballeros, Blanc y Alonso, que constituyen uno de los "tandem" más fuertes, vencieron a Mazariegos-Couder en un partido muy espectacular.

Para hoy se anuncia un programa muy atrayente. En el individual de caballeros, de los Shaffy, Carler, Rahn, Linares, Blanc, Rodel, Bernard, etc., saldrán los ocho jugadores que irán a los cuartos de final.

De señoras jugarán también todas las primeras figuras: Mlle. Adamson, Iribarne, Chavarri, Maier, etc.

Con tales alicientes, los lindos "courts" de Ondarreta presentarán hoy un aspecto brillantísimo.

El orden de juego es el siguiente:

A las diez de la mañana

Srta. T. Churrua-Srta. C. Garrido. I. H. Sr. E. de la Riba-R. Aguilar, I. H. L. López Robert-C. C. Lamb, I. H. P. Aguilar-J. Machimbarrena, I. H. A. Sanz Agero-R. Varela, I. H. Srta. M. C. Mansanos-M. E. Valford, I. H. Srta. M. Donadio-Srta. V. Martínez Irujo. Srta. C. Satrustegui-Srta. C. Villota, I. H.

A las once

C. Bahn-Linares, I. C. Shaffy-L. Carles, I. C.

Mlle. P. Iribarne-L. Maier, I. C. Srta. C. Garrido y Elizalde-Mlle. Iribarne y A. Alonso, M. C.

Srtas. M. Soto y T. Aguilar-Mme. Legasso y M. Legasso, M. H.

L. Alende-J. Herreros, I. H. Mlle. I. Louppe y R. Gilly-Srta. C. Hoyos y J. Maestre, M. H.

Srta. Azlor de Aragón y Albaeto-señorita M. Donadio y P. Martínez de Irujo. M. H.

A las doce

J. Babbington-A. Sola, I. C. J. Villota-J. M. Blanc, I. C.

L. Molero-L. Martínez Irujo, I. H. Mlle. P. Iribarne y J. Domínguez-señorita C. Hoyos y J. Maestre, D. C.

Srta. M. R. Satrustegui-Sra. de Molero. Srta. C. Urquijo y J. A. Camazo-señorita B. Nohernando y J. Mendía, M. H.

Srta. M. L. Satrustegui y F. Coghan-señora Pescos y R. Pescos, M. N.

Srta. J. Satrustegui-Mlle. Louppe.

A las tres de la tarde

Mico P. Dixon-Mme. C. Culbert, I. C. R. Rodel-J. Espinosa de los Monteros, I. C.

J. Carlos-vencedor de Rahn y Linares, I. C. M. f. Legasso-J. Satrustegui, I. H.

D. Jonce-J. Soler Cabot, I. C. J. M. Tejada-A. Bernard, I. C.

Mlle. S. Iribarne-Sra. Couder, I. C. Mme. Speranza-Mlle. Adamson, I. C.

Miss P. Dixon y B. Nohernando-señora López Sert y J. Satrustegui, S. C.

A las cuatro de la tarde

Vencedor de Podel y Espinosa-Alonso, I. C. Mlle. Leuppe y Mlle. Moulin-Mlle. Adamson y Mme. Culbert, D. C.

Srta. I. Maier y J. M. Blanc-Srta. J. Satrustegui y J. del Amo, M. C.

Sra. Mazariegos y C. Mazariegos-señorita C. Satrustegui y J. Soler Cabot, M. C.

Mme. Speranza y Tejada-Mlle. Julienne y J. Lecintre, M. C.

J. Babbington y R. S. Ashby-J. Elizalde y H. Gutiérrez, D. C.

B. de Satrustegui y A. Satrustegui-Jons y Shaffy, D. C.

A las cinco

Mlle. Adamson y D. Jons-Sra. Galebert y A. Satrustegui, M. C.

Mme. Couder y F. Couder-Mme. Moulin y Moulin, M. C.

Sra. López Sert y J. Satrustegui-V. Martínez Irujo y J. Espinosa de los Monteros.

Bernard y Tejada-Carles y Carlos, D. C. Sole Cabot y A. Suque-Legasso y Legasso.

Srta. C. Garrido y J. Elizalde-Srta. M. Lizasoain y L. López Roberts, M. H.

Rodel y Blanche-Moulin y Gilly, D. C. Domínguez y Villota-Blanc y Alonso, D. C.

EL JOVEN MAIER VENDE AL VETERANO ALONSO

FOREST HILLS.—En el partido del campeonato de tennis jugado ayer en esta ciudad, el jugador español Maier ha derrotado al también español Alonso, por un tanteo de 6-1, 6-3, 8-6.

FRONTON URUMEA

TELEFONO 1-56-93

Hoy, jueves, a las 4 menos cuarto [SENSACIONAL PROGRAMA!]

Primero:

ABREGO I e IRIGOYEN II (rojos) contra el formidable trío AZPIROZ, ZABALETA y EZPONDA

Segundo:

ECHANIZ (A.) y ERVITI (rojos) contra ARBELOA y ARAMBURU (azules)

Tercero:

SOLAVERRI y ZUMETA (rojos) contra IRAOLA y AZGOTIA (azules)

Mañana: Irigoyen y Guelbenzu contra Azpiroz e Iturain

Taquillas de 1 a 1 y de 2 en adelante

González Marin

Recital de despedida el sábado noche, en SALON MIRAMAR

Botellas para conservar tomate

a 8 pesetas ciento. Para sidra, Vichy (bota estrecha), a 21 pesetas ciento (de litro). HERNANI, 8 TELEFONO 1-36-68

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sífilicas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 13, 1.ª derecha.



CESTONA

PROGRAMA DE FIESTAS

Con motivo de las afamadas fiestas patronales de esta villa, este Ayuntamiento en sesión celebrada el sábado último, aprobó la confección del programa de fiestas con arreglo al orden siguiente:
Día 7 de septiembre.—A las dos de la tarde se anunciarán por medio de cohetes y bombas y repique de campanas, el comienzo de las fiestas.
A las seis y media, kalejira por los chistularis de esta villa.
A las siete y media, solemne Salve en la iglesia parroquial de esta villa, cantándose la de D. V. Goicoechea, a tres voces de hombre.
A las ocho, kalejira por las calles de la población por la notable Banda Municipal de esta villa.
De nueve y media a once, sesión de baillables por la Banda Municipal en la plaza pública.
Día 8.—A las seis de la mañana, diana por los chistularis.
A las nueve, la Banda Municipal recorrerá las calles de la población tocando un alegre y bonito pasodoble.
A las diez, solemne misa mayor cantándose la titulada "In Honorem Inmac. Concept. B. M. V." de V. Goicoechea, a tres voces de hombre, en cuya misa ocupará la sagrada cátedra un elocuente orador sagrado.
A continuación concierto por la notable banda de música de esta villa dirigida por el notable director don José María Gorrochategui.
A continuación se dará suelta a un embolado para que los aficionados puedan demostrar su pericia en el arte de "Cochares".
A las cuatro de la tarde, gran novillada en la que se lidiarán y banderillearán cuatro hermosos novillos de la renombrada ganadería de don Juan Villarreal de Salamanca, y serán muertos a estoque dos novillos por el valiente novillero Bartolomé Guinda con su correspondiente cuadrilla y actuando un notable y renombrado sobresaliente.
Seguidamente se jugará un interesante partido de pelota en el frontón Gurutzaga de esta villa, entre los renombrados pelotaris Atano VII y Achiuco sacando Atano del cuadro tres y medio, contra Echave V e Irureta I sacando Echave del dos y medio.
Desde las seis y media hasta las doce, la Banda Municipal alternando con el notable "jazz-band" de Zumaya, darán un concierto de baillables.
Día 9.—A las seis de la mañana, diana por la banda chistularis de esta villa.
A las nueve, kalejira por la Banda Municipal.
A las diez, solemne misa mayor.
A las once, gran concurso de bailes regionales por parejas en el cual se deben presentar las parejas ataviadas al estilo del país, y en el cual se adjudicarán premios de 40 pesetas al primero; 30 al segundo; 20 al tercero y 40 al cuarto.
A las once y media, gran concierto por la notable Banda Municipal de esta villa.
A continuación del concierto se soltará otro embolado para los aficionados.
A las cuatro en punto de la tarde, segunda novillada en la que nuevamente se lidiarán y banderillearán cuatro hermosos novillos y serán muertos a estoque dos hermosos novillos de la acreditada ganadería de don Juan Villarreal por el valiente novillero Bartolomé Guinda con su correspondiente cuadrilla.
A continuación gran partido de pelota entre los afamados pelotaris Chicuri y Arteché I contra los sestuarras Chicuri de Irureta e Irureta I. Durante el partido y hasta las doce de la noche, la notable orquesta de Zumaya, alternando con la Banda Municipal y chistularis tocarán sin cesar baillables para que la gente joven y la que no quiere ser joven luzca sus habilidades.
Día 10.—Durante la mañana se realizarán varios juegos en la plaza, tales como carreras de sacos, de mazorcas y otros varios y habrá un concurso de levantamiento de piedra en el cual se adjudicarán importantes premios en metálico. Seguidamente habrá una interesante prueba de hachas entre los afamados José Echániz de Azcoitia y Julián Legardaereno de Cestona, la cual consistirá en cortar cuatro troncos de 36 pulgadas de diámetro.
Por la tarde, los mozos de esta villa organizarán un "zagidantza" acompañado de los chistularis.
A las seis en punto, gran partido de pelota entre los afamados pelotaris Echáide y Querejeta contra Gasteig y Echániz III.
A continuación música y tamboril hasta las doce de la noche.
Día 15.—A las seis diana por los chistularis de esta villa.
A las diez, solemne misa mayor cantada a tres voces.
A las once, concierto por la Banda Municipal.
A continuación se dará suelta a otro embolado para los aficionados.
A las cuatro de la tarde, bonita y divertida hoguerada popular en la cual los jóvenes de la localidad demostrarán cuanto valen y cuya organización y nombres se facilitarán en programas de mano que se repartirán oportunamente.
A las seis en punto gran partido de pelota entre Echave III e Irureta I contra Chicuri y Achiuco, partido que ha sido pedido por la afición.
A continuación y hasta las doce de la noche, música a todo pasto.
POR LOS TOROS
Han salido para Valladolid donde se encuentran los toros de Villarreal que se lidiarán en esta plaza por fiestas los días 8 y 9 del corriente por el valiente novillero Bartolomé Guinda con su correspondiente cuadrilla, los entusiastas concejales y aficionados Anastasio Alcorta y Manuel Iceta, a los que deseamos que dada su acreditada competencia en estos menesteres, nos traigan toros dignos de la importancia de las anunciadas novilladas. Esperamos que así sea y poner al corriente a los aficionados de todos los detalles relativos a las expresadas novilladas, las que prometen ser de lo más interesante que se ha conocido hasta ahora.
ENFERMO
Se encuentra en cama y de bastante cuidado, el hijo de nuestro gran amigo y miquelete del barrio de Arzona de esta villa, don Jesús Bastarria.
Deseo fervientemente que mejore en su enfermedad y le veamos totalmente restablecido.

MONDRAGON

CONSTITUCION DE LA H.E.T.R.U.C.

En el Salón Cine Bedia, se celebró el lunes, a las ocho y media de la noche, con gran concurrencia, la junta general de constitución de la Hermandad de Trabajadores de la Unión Cerrajera (H.E.T.R.U.C.), de carácter mutualista.
Hablaron en nombre de la Comisión organizadora los señores Letona (F.) y Quintana, presidente éste, para explicar el alcance y valor de esta Asociación, que aunque limitada hoy en sus comienzos a cubrir las necesidades del socorro de fallecimiento—4.000 pesetas por socio fallecido—espera con la ayuda y cooperación de todos los trabajadores de la Unión Cerrajera, llegar inmediatamente a la implantación de los servicios médico-farmacéutico, seguro de enfermedad, retiro obrero y todos los demás de este orden que sean susceptibles de adaptación y redunden en el exclusivo beneficio de la clase obrera.
Para ello cuentan con el favor de los trabajadores que se suscriban a la gran obra emprendida y con la excelente disposición de la Empresa de la Unión Cerrajera, que por su parte se ha ofrecido a dar toda clase de facilidades, incluso una aportación económica de importancia, con cuyo auxilio doblemente elogiado por lo desinteresado, pueden desde ahora emprender la Hermandad los altos fines benéficos que inspiran su constitución.
Seguidamente después de quedar constituida oficialmente la H.E.T.R.U.C., se procedió a la lectura del reglamento orgánico por el que la misma se ha de regir y administrar, siendo aprobados los 55 artículos de que consta.
Como último punto de la orden del día figuraba la elección de su Junta de Gobierno, designándose a los señores siguientes en los cargos que se citan:
Presidente, don Juan Cruz Castañares.
Secretario general, don Saturnino Quintana.
Secretario de actas, don Gregorio Unamuno.
Tesorero-contador, don Felipe Letona.
Vocales, don Miguel Gorosábel, don Francisco Arregui, don Enrique Sodupe, don Fermín Samperio, don Félix Zabaleta, don Esteban Ayastuy y don Alejandro Calvo, estos dos últimos por la U. C. de Vergara.
Un puesto de vocal quedó reservado, por acuerdo de la junta general, para un representante de la E. ressa.
LOS SEÑORES AIZPUN Y USABIAGA
En la tarde del lunes llegó a esta villa para visitar algunas de las factorías locales, el ministro de Industria y Comercio don Rafael Aizpún, quien acompañaba la prestigiosa personalidad de don Juan Usabiaga y muchos representantes de la industria guipuzcoana.
Poco después de las seis y media de la tarde salió para San Sebastián el señor Usabiaga, que fué obsequiado con un lunch en la Unión Cerrajera.
El ministro de Industria y Comercio había iniciado el regreso con anterioridad.
LETRAS DE LUTO
A los 24 años de edad y cuando nada hacía presentir un fatal desenlace, dejó de existir en esta villa la señora doña Asunción Arizaga Echevarría, cuyo sepelio verificado en la mañana del martes, fué una verdadera explosión de sincero duelo.
Recibían sus familiares, especialmente su afilgado esposo, nuestro amigo don Félix Bergua, la expresión hondamente sentida de nuestra condolencia.
DOS BODAS
En la iglesia parroquial de San Juan Bautista de esta villa, se celebró el martes, la anunciada boda de la gentil señorita Pura Abarrategui, con el joven ingeniero don Esteban Salinas.
—El mismo día, en el Santuario de Aranzazu, tuvo lugar también el enlace de la distinguida y encantadora señorita Luisita Resusta, con el joven odontólogo, don Luis García.
Deseamos a las felices parejas una luna de miel plena de felicidades.—TEYDE.

ANDOAIN

QUERIENDO ARREGLAR ALGUNAS COSAS

Estimo que los gestores de nuestro pueblo no me miran por el ojo derecho porque siempre que me ocupo de nuestros temas locales lo hago por la sincera defensa de los intereses andoaindarras y nunca, jamás, escudándome en el anonimato y si siempre colocando íntegros mi nombre y apellido al pie de mis escritos.
Todo el pueblo conoce la forma de trabajar en el taller de mi propiedad—de hace lo menos quince años—y ha sido ahora cuando me he visto desagradablemente sorprendido por la orden que se me ha dado de que no ocupara con la madera que recibí para el trabajo, ni un solo milímetro de terreno fuera del que el taller ocupa. Acato, como siempre, las órdenes de las autoridades, aunque no sin pensar que estas órdenes obedecen a bajas represalias porque, modestamente, me preocupé de defender los altos intereses de Andoain, de un modo noble, correcto y diáfano.
Mas, repito, obedezco el mandato de nuestro Ayuntamiento, pero no sin permírmeme, ya que la ocasión se me presenta, formularle algunas preguntas sin malicia alguna, que, seguramente, el pueblo sabrá contestar:
Primera. ¿Observan la misma rigidez para con otros casos denunciados?
Segunda. ¿Qué medidas de seguridad se han adoptado para evitar posibles desgracias en las obras del Matadero viejo, donde tantos niños juegan a grandes alturas sin defensa ni bardilla alguna que les proteja?
Tercera. ¿Qué órdenes se han cursado para que desaparezca la vergonzosa plaza de "tiragomas" que de un tiempo a esta parte constituye una insistente y peligrosa molestia para los vecinos de Andoain?
Cuarta. ¿Qué pruebas se efectúan con las mangas de riego y otros materiales de incendios que tantísimo dinero costó al Ayuntamiento y que están pudriéndose en los almacenes con probable riesgo de que queden inservibles en caso de necesidad?
Quinta. ¿Cuándo serán denunciados los automóviles que dejando de lado la carretera general atraviesan el pueblo por la calle a grandes velocidades con gran riesgo del vecindario, en particular de los niños?
Sexta. ¿Cuándo se cumplirá el acuerdo del anterior Ayuntamiento de subvencionar con quinientas pesetas al Hospital?
Espero la contestación, o, mejor dicho, una satisfacción al pueblo de lo que antes queda dicho. Y se me ocurren, en el momento, unas frases que las transcribo.
Napoleón dijo que para ganar las guerras hacía falta tres cosas: dinero, dinero y dinero.
Mussolini dice ahora que para resolver el problema italo-etiopo irá con Ginebra, sin Ginebra y a pesar de Ginebra.
Y yo, flamantes gestores, digo: en Andoain no hay más que cuento, cuento y cuento.
Pedro Ugaldé.

RENTERIA

LA SESION DEL AYUNTAMIENTO

En la reunión pública del viernes la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:
—Se aprobó el acta con algunas salvedades que hizo el gestor señor Retenaga.
—Se dieron por enterados de los oficios de gracias remitidos por don Ignacio Elizondo y don Eduardo J. de Castro.
—Pasó a la Comisión correspondiente el escrito del alcalde del Ayuntamiento de Canfrac, rogando se contribuya a la suscripción abierta para rendir homenaje al primer alcalde de la segunda República, don Pío Díaz Pradas.
—Queda sobre la mesa el descargo del instructor nombrado para depurar los hechos cometidos por algunos componentes de la Banda Municipal.
—Se conceden licencias al oficial mayor, don Miguel Arocena, y a los empleados don Fernando Samperio, don José Elorza, don Joaquín Salaverria y a don Ramón Martínez.
—Se autoriza a don Ignacio Otegui para declarar la habitabilidad del caserío "Gaztañedo".
—Idem a don Miguel Setién, para colocar una reja de hierro en el patio que queda en la fachada Sur de las casas construidas por los señores Uranga y Compañía, en la calle Alfonso unéimo.
—Se concede licencia a don Ignacio Urquía para construir una casa de campo en terrenos del caserío "Sagasti".
—Se conceden hospitalizaciones gratuitas a don Miguel González, a don Andrés García y a don Enrique Fernández.
—Se acuerda incluir en el padrón de Beneficiencia a doña Ignacia Zabaleta con su familia.
—Idem conceder el suministro de medicamentos del Cuartel de Socorro y el botiquín del Hospital al farmacéutico municipal don Manuel G. de Azune.
—Idem construir aceras correspondientes a las casas que han edificado en la calle Alfonso XI, don Pedro Arbide y Compañía.
—Se le concede un anticipo reintegrable de 300 pesetas al empleado don Marcos Echeverría, que lo amortizará abonando 30 pesetas mensuales.
—El señor Retenaga se interesa nuevamente de un poste de la Compañía Vasco Navarra que constituye un peligro para el vecindario y se le contesta que el asunto está en manos del ingeniero de la Compañía, y sin más asuntos que tratar se levantó la sesión.
BODA DISTINGUIDA
En la Basílica de Lezo, contrajo matrimonio, a las once y media de la mañana de ayer, la distinguida señorita María Jesusa Fombellida, hija del propietario del "Panier Fleury", con el joven médico don José Luis Ablal.
Apadrinaron el enlace el padre de la novia, don Timoteo Fombellida, y la madre del novio, doña Carmen Buenaplata.
La ceremonia, a causa del luto de la novia, se celebró en la intimidad.
En viaje de novios visitarán París, Barcelona y Palma de Mallorca y fijarán su residencia en Madrid.
Reciban los venturosos cónyuges nuestra cordial enhorabuena.
DE SOCIEDAD
Después de haber concluido su veraneo en Zarauz, se ha reintegrado a sus funciones, el diligente secretario del Ayuntamiento don Luis Urreiztieta.
—Ha salido para París, en viaje de estudios, el notable artista pintor, don Francisco Alonso.—C.
NOTAS MUNICIPALES
Anoche se celebró la sesión semanal despachando los siguientes asuntos:
—Los estados mensuales de recaudación ascienden a 31.694'54 pesetas.
—Se enteraron de una carta de don Federico Keller correspondiendo a un oficio de gracias que se le dirigió.
—Id. de la diligencia de la Secretaría de no haberse producido reclamación contra la inclusión de doña Hilarija Ugaldé en el padrón de Beneficiencia.
—Id. del escrito de don León Goicoechea participando que su administrada doña Elvira Echáide ha traspasado la propiedad del caserío "Tobar" a don Crisóstomo Picabea.
—Se concede al sereno don Pedro Arambarrí una licencia de quince días.
—Exponer al público el expediente de hospitalización en Andazurrate, del enfermo Crescencio Balbás.
—La presidencia propone que se haga constar el pésame de la Corporación por el fallecimiento del primer ciudadano de la República, don Bartolomé Cosío.
—El señor Retenaga se interesa por la instancia presentada por el farmacéutico don Antonio Cobreros relacionada con la provisión de una plaza de inspector y la presidencia le contesta que el asunto se encuentra en estudio, en espera a que regresara el secretario titular don Luis Urreiztieta.

HERNANI

PARA EL MITIN MONSTRUO

Ante el anuncio del mitin monstruo que ha de tener lugar en Madrid en fecha no designada y en el que ha de tomar parte el ilustre ex jefe de Estado don Manuel Azaña, entre los republicanos de esta villa existe extraordinaria expectación e interés.
Con tal motivo, Izquierda Republicana tiene organizado un sorteo para que los agraciados, previo desembolso de una peseta como suscripción, puedan trasladarse con objeto de oír al eximio tribuno.
Las listas de inscripción siguen llenándose estos días y están en la conserjería del Círculo Republicano, casa Joshe-Mari.—CORRESPONSAL

ARQUITECTURA

Preparación para el ingreso en la Escuela Superior de Arquitectura. Pida resultados y programa, ACADEMIA GORRIZ, Travesía Trujillos, 3.—MADRID

Se traspasa

el local de la fábrica de impermeables

BRISTOL

Calle Garibay, 6 SAN SEBASTIAN

SE VENDEN maniqufes, lucetas, y demás enses, y se liquidan a precios tirados todos sus artículos, gabardinas, trincheras, gabanes de cuero, chaquetas de gamuza y toda clase de IMPERMEABLES.
Al que le interese el traspaso puede dirigirse o escribir a la

AGENCIA SAN JULIAN

Camino, 4 SAN SEBASTIAN

VENTA ALQUILER

Máquinas de escribir, de ocasión, de todas las marcas. Precios reducidos, Contado y plazos. Vega, Idiáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado SULFURETO CABALLERO

ALMORRANAS

Prurito del recto. Grietas. Fistulas, etc. «Pomada ZECNAS», Antihemorroidal. No es un calmante más. Cura verdad. Pesetas 5,20, en Farmacias. Remite correo reembolso. Envía prospectos gratis. FARMACIA REY, INFANTAS, 9. MADRID.—Depósito en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

"La Voz" en Eibar "La Voz" en Tolosa

En el Ayuntamiento

Bajo la presidencia del teniente de alcalde señor Carral y con asistencia de la mayoría de los concejales celebró ayer, miércoles, a las seis y media de la tarde, sesión nuestro Ayuntamiento.

Leída el acta de la última sesión, quedó aprobada.

Se enteró la Corporación de la distribución de fondos del mes de la fecha, que importa 46.693'38 pesetas.

Seguidamente se enteraron de los estados de recaudación, que arrojan lo siguiente: Plaza del Mercado, 6.411'36 pesetas, con una diferencia en menos de 646 pesetas; entrega del recaudador municipal, señor Iriondo, 45.798 pesetas.

Oficio del director del Laboratorio municipal dando cuenta de la relación de análisis de leche practicados en la vía pública y resultando de 48 muestras una en malas condiciones, siendo multado el colono infractor.

Dos oficios de los veterinarios municipales dando cuenta de haber retirado del consumo público durante el pasado mes de agosto 124 kilos de pescado varios por no reunir condiciones, y otro oficio dando conocimiento de que el día 2 del presente se sacrificó en el Matadero un novillo y que, por hallarse atacado de la enfermedad infecto-contagiosa llamada tuberculosis generalizada, ordenó su cremación y enterramiento.

Se dió lectura a dos oficios del alcalde de Placencia felicitando a Eibar por la brillante actuación y excelente comportamiento de nuestra Banda municipal el día que actuó allí, y dando las gracias por la cesión de los gigantes y cabezudos para las fiestas celebradas de San Roque.

Se dió lectura a la instancia presentada por el vecino de este término municipal y colono del caserío "Alochubarren" dando conocimiento del mal estado en que se encuentra el camino vecinal de Acoitain-Eskaregui-Errota, en un trayecto de 20 a 40 metros, en las inmediaciones de su caserío, y rogando al Ayuntamiento tome en consideración su instancia y se subsanen esas deficiencias para evitar responsabilidades ulteriores.

A propuesta del concejal señor Aguirre se acordó que giren una visita los técnicos, juntamente con el alcalde pedáneo, y hagan una información para que la estudie la Comisión de Fomento.

Fuera del orden del día, intervino el concejal señor Moreno refiriéndose a la fuente de Loidi. Dijo que creía que la Junta de Sanidad iba a inspeccionarla después de lo que se habló en la última sesión. Dice que no quiere hacer historia de este asunto; pero añade que los que han emitido el informe sobre esta fuente ignoran lo que pasa con ella. Propone que se nombre una Comisión de la Junta de Sanidad y concejales para que hagan una investigación y manden analizar el agua.

Se acordó designar a los concejales señores Moreno y Larrañaga, y comunicar a la Junta de Sanidad para que nombre a otros dos señores.

El primer teniente de alcalde, señor Carral, que presidia la sesión, prometió que mañana mismo cumplimentaría el acuerdo.

El señor Arosa propuso que figure también en esa Comisión el alcalde, acordándose así, y acto seguido se levantó la sesión municipal.

INCENDIOS

Se declaró un pequeño incendio a las cinco de la tarde de ayer en el taller de carpintería de los herederos de don Eusebio Arrillaga, sito en el sótano de la casa número 8 de la calle de García Hernández.

El incendio debió ser a consecuencia de un contacto de los cables de un motor eléctrico, propagándose también a un mueble que estaba próximo. La alarma fué respetable, pero acudieron los bomberos y pronto sofocaron el fuego.

También hubo un pequeño incendio en el segundo piso de la casa número 1 de la calle de Ibarrecruz. Acudieron también los bomberos y todo se redujo a una pequeña alarma.

INSTITUTO ELEMENTAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA

Ha sido abierta la matrícula oficial para el curso 1935-36, estando expuesto en la tablilla de anuncios de la secretaría el correspondiente a los pagos.

Las horas de servicio al público son, todos los días laborables, de diez a doce de la mañana.

A SEVILLA

Ventajosamente contratada, marchó a Sevilla la joven raquetista eibarresa Rosario Cortázar, en unión de su hermana Anselma.

NATALICIO

Ha dado a luz un hermoso niño la esposa de nuestro querido amigo don José Azpitarte, cobrador del Banco de San Sebastián en esta plaza, doña Hermenegilda Larrañaga.

Reciban los venturosos padres y abuelos nuestra cordial felicitación.

PROXIMA BODA EN GALICIA

Se anuncia para primeros de octubre en Galicia la boda de la distinguida eibarresa y linda señorita Trinidad Oyarzábal con don Luis Peypoch F. de la Riva, director-gerente del Baleario y Aguas de Mondariz.

BEBA USTED

Anis Echevarría

Por medio de estas columnas enviamos a los futuros contrayentes nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a sus respectivas familias.

EN EL SALON-TEATRO

Anteanoche y ayer, miércoles, hemos tenido en nuestro primer coliseo Salón-Teatro a cuatro verdaderos artistas, que hicieron las delicias del público. El "elenco" lo componen el gran ventrílocuo Castrillo, Miss Yolanda, Estonne y Carleodopol.

Castrillo con sus autómatas nos tuvo en constante hilaridad, pudiendo decir que es de los mejores que hoy en día andan por los escenarios de la Península.

También gustaron mucho Miss Yolanda y Estonne, que hacen trabajos de fakirismo, y los trucos y trampas de Carleodopol, que tuvieron intriguada a la gente. Todos los números fueron acogidos con grandes aplausos.—T. Echaluze.



La Rioja Alta
FUNDADA EN 1890 BODEGAS EN HARO

LA MARCA MAS SOLICITADA
ENTRE LOS VINOS FINOS DE MESA

DOMICILIO SOCIAL:
SAN SEBASTIAN SAN MARTIN, 6
TELEFONO 10353

"El Exceso de Afeites es Malo Para el Cutis"

-Dice un Especialista

Lo Que Hay Que Hacer

Por sorprendente que pueda parecer, la Ciencia ha demostrado que el ponerse afeites constantemente, durante varios años, deja marcado en el rostro el estigma de la edad. Esto es perjudicialísimo para la belleza natural de una tez juvenil. Pero cuando se vuelve a dar, sencillamente, a la piel un elemento vital y rejuvenecedor, denominado Biocel, recupera rápidamente claridad, frescos y belleza.

Este precioso Biocel se ha extraído de animales sumamente jóvenes, con arreglo al procedimiento especial del Profesor Dr. Stejskal, de la Universidad de Viena, y está ahora contenido en la Crema Tokalon, Color Rosa, la famosa crema parisiense. Aplicada por la noche, al acostarse, nutre y rejuvenece los tejidos, aprieta también los músculos relajados de la cara, du-

rante el sueño. Por la mañana, aplíquese Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa). Blanquea el cutis, es tónica y astringente. Así, pues, la "piel llena de afeites", por fea que sea, y por muy ajada que esté, se engalana con una nueva y sorprendente belleza. Se garantiza el éxito; si no, se devuelve el dinero.

Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2,55, tamaño grande, pesetas 1,80, tamaño pequeño (impuesto incluido).

Herniado

Por medio de nuestros bragueros, obtendrán una perfecta contención y una máxima comodidad por construirlos con arreglo a los caracteres de la hernia que usted padezca. La experiencia que da 60 años de éxitos, es nuestra mayor garantía.

Construimos también Piernas y Brazaes Artificiales modelos CONTROL 1935. Aparatos para desviaciones de pies, piernas; Corsés para columna vertebral. Fajas abdominales, etc.

Visite al Director de los Establecimientos Ortopédicos

PRIM Preciados, 33.—MADRID.

En SAN SEBASTIAN, el 8 de Septiembre, en el Hotel Arana
PAMPLONA, el 11 y 12, en el Hotel La Perla

Fuera canas.

Sin teñirlas
sin arrancarlás

Brillantina



India

(sin grasas)
Gran invento

Unico articulo que sin TERNIR hace desaparecer las CANAS, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo. Garantizado. Premiado, en la Exposición de higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la India. Marca registrada Perfumerías y Droguerías

VENTA AL POR MAYOR: Calle Muñoz Torrero, núm. 4, Madrid, y en todos los almacenes. 40 AÑOS DE EXITO URGENTE ES LA MAYOR GARANTIA DE ESTE PRODUCTO

La sesión subsidiaria

Presididos por el señor Azurza, asistieron a la sesión subsidiaria los concejales señores Gurruchaga, Caballero, Arsuaga y Urreta, que trataron los siguientes asuntos:

Darse por enterados de la relación de reses sacrificadas en el Matadero durante el mes de agosto.

Las intervenciones de la Guardia municipal en agosto fueron: Denunciados a la Alcaldía, 10; al Juzgado municipal, 2; pernoctados en los calabozos, 20; curados en el Cuarto de Socorro, 42; a disposición del Tribunal Tutelar de Menores, 2; traslados de residencia, 2; emigrados, 3; inmigrados, 1. No hubo denuncia alguna al Juzgado de Instrucción.

La recaudación por derechos de consumo en la Alhóndiga se elevó en agosto a 41.378'40 pesetas, contra 43.586'60 en igual mes del año anterior, o sea una recaudación en menos de 2.208'20 pesetas.

Se conceden al alcalde pedáneo del barrio de San Blas raciones de pan y vino para el arreglo de caminos vecinales.

A informe de la Comisión de Obras pasan el escrito y planos del arquitecto don Gregorio Azpiazu, en representación de don Gregorio Urcola, para construir una casa de nueva planta en el barrio de Ollangogor. Con el informe favorable del arquitecto don Joaquín Labayen se autoriza a don Félix Barrio la elevación de dos pisos en la casa número 8 de la calle de Dugiols.

Se da cuenta de un escrito del Cuerpo nacional de Ingenieros Agrónomos, en el que se advierte al Ayuntamiento la obligación de sujetarse al régimen común de precios del pan en la Panadería reguladora, dependencia municipal, en la que no puede hacerse rebaja de precio.

Comprendiendo que en ella se elabora pan para los llamados obreros parados, y que además se surten de ella la Beneficencia, Cantinas escolares y otros centros benéficos, ante la ventaja que a ellos reporta se autoriza únicamente para estos casos la reducción del precio, en la forma que juzgue el Ayuntamiento.

A propuesta del señor Azurza, se acuerda insistir en que se aplaque esta orden del Cuerpo nacional de Ingenieros Agrónomos hasta que el Ayuntamiento esté constituido por la totalidad de los concejales.

En orden al escrito presentado por la Cooperativa La Internacional solicitando diferentes cosas para llegar a la construcción de treinta y una casas baratas en terrenos del barrio de San Blas, los técnicos, arquitecto municipal y director de los Servicios de Agua y Luz informan favorablemente. Ante ello se acuerda autorizar la construcción del muro de contención y proceder a la construcción de una nueva red de alcantarillado, así como la de toma de agua potable del manantial de Maala. El coste de estas obras se calcula en 5.000 pesetas.

El señor Caballero al exponer que veía con verdadera simpatía esta obra social señaló que era el primero en apoyarla; pero que como se trata de una zona no urbanizada, el Ayuntamiento no tiene obligación de realizar obra alguna, y ya que está decidido a hacerla, que se aclare que lo que se hace es de la exclusiva propiedad de él.

También propuso, y se acordó, que se imponga la condición de que el cincuenta por ciento de los obreros que se empleen en la construcción de dichas casas baratas sean del Bolsín de Trabajo del Ayuntamiento.

El señor Arsuaga pidió, acordándose, que se haga con carácter de efectividad el nombramiento de enterrador a favor del joven Alfonso Jiménez Azurza, hijo del fallecido, y que las 400 pesetas que se consignan para el Ayudante se le entreguen al nombrado para que él designe la persona.

El mismo concejal Hamó la atención sobre la necesidad urgente de llevar a efecto el señalamiento de nuevas calles del cementerio en la parte ampliada.

El señor Caballero trató del destrozo que hacen los autocamiones de más de veinte toneladas en las calles asfaltadas, exponiendo un caso que presencié ayer en la de Herreros. Se acordó que, por exigirlo así la resistencia del pavimento, se prohíba la entrada en las calles asfaltadas de vehículos con excesivo peso, levantándose acto continuo la sesión.

LA PELOTA

El sábado, a las diez de la noche, tendrá lugar en el frontón Beotibar una competición de máximo interés. En ella intervendrán Onaindía, el joven pelotari guerniqués, la revelación del año, la admiración de los públicos, acompañado del maestro Artazo, contra la pareja vizcaína formada por el espectacular y emotivo delantero Ubilla II, que llevará en la zaga al mejor zaguer vizcaíno. Hemos dicho el mejor, y éste no puede ser otro que Cortabitarte.

La expectación por presenciarla es grande, y con ella habrá un llenazo en el Beotibar.

El segundo encuentro es también entre los "localistas" de los calificados de cumbre. La pareja alquizarra formada por Arregui y Múgica disputará la victoria a Lequifiana y Soroa.—Arraiza.

ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón

Martes, jueves y sábados, de 9 a 6

Prim. 29.—Teléfono 14.167

"LA VOZ" EN ALZA

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DEMAGÓGICO DEL MES DE AGOSTO

Nacimientos. — María Dolores Macazaga Echaide, Aurora Pérez Alzaga, Jorge Prado Fernández, José María Arzac Múgica, Agustín Elicegui Garmendia, Miren Echeverría Zulaica, Luis Irastorza Vasseur, Antonio Llamas Berridi, José Antonio López Pérez, Santiago Inchausti Huici.

Fallecidos. — Bibiano Artola Garmendia, Teresa Azcoaga Sagasta, María del Carmen Cogollor Sánchez, Antonio Oruesagasti Gallastegui, Celedonio Celarain Lizárraga, Antonio Zapirain Mercader y Francisca Isidra Larrión Senosiain.

Matrimonios. — Manuel Muñoz Moreno con Victoria Minchero Rubio; Luis Azcárraga Pérez Caballero con María de la Blanca Arana Churruga; y José Berra Sáez con Dolores Erro Echeverría.

NATALICIO

Ha dado a luz a una preciosa niña doña Victorina Minchero, esposa de nuestro estimado convecino don Manuel Muñoz, encontrándose en perfecto estado de salud tanto la madre como la recién nacida.

Felicitemos efusivamente a los venturosos padres.

EN DEFENSA PROPIA

Recientemente se ha constituido en el barrio de Miracruz (Alza) una Cooperativa de Consumo de artículos de primera necesidad.

Tanto los iniciadores de esta Cooperativa como los que en la actualidad la componen (36 familias), al constituiría no han tenido otra intención sino la muy legítima de procurarse la adquisición de artículos de primera calidad con la mayor economía en el precio, sin que el ejercicio de este derecho suponga daño para tercero, si bien es obligado que el consumo disminuya en algunos comercios.

Algún tendero de los afectados por la nueva Cooperativa no ha vacilado en usar términos poco adecuados para demostrar el desprecio que le produce el incremento de la misma, haciendo una campaña que ha sido coreada por esos inadaptados de todas partes que sirven en todas las ocasiones y desde todos los terrenos todos los fines que se adaptan a su espíritu vengativo y su baja de miras.

De este modo, y con el tópico repetido de que la Cooperativa es de izquierdas, propalan insidiosamente que los "cuatro o cinco" que la dirigen ponen tanto interés porque les tendrá "buena cuenta", y pretenden demostrar que siendo de izquierdas (que no lo es) la Cooperativa está llamada al fracaso.

El Consejo de Administración, en evitación de confusionismos perniciosos que pudieran filtrarse en todos aquellos que desconozcan el problema y no acierten a ver el móvil de tales campañas, hace presente que la Cooperativa no es, ni puede ser, ni será jamás, ni de derechas ni de izquierdas, porque dentro de las normas de convivencia que la cooperación señala, pueden sus componentes sostener las ideas que les plazca, que en nada afectan ni pueden afectar a la vida de la entidad. Por si alguien quisiera más pruebas, transcribimos el artículo 2.º del Reglamento, que dice textualmente así:

"El carácter esencialmente cooperativista y económico de esta Sociedad obliga a que quede prohibido en absoluto tratar en su seno asuntos relacionados con la política, la religión o las instituciones ajenas de la misma, siendo amonestado y según las circunstancias hasta separado de la misma el socio que faltase a estas prescripciones."

Y en lo referente a la buena o mala administración que pueda realizarse dentro de la Cooperativa, tienen sus afiliados sus órganos fiscales para comprobar el modo en que se llevan las cosas, y los directivos actuales go-

zan de la absoluta confianza de quienes los pusieron en los cargos de responsabilidad. Y por este sentido de responsabilidad, que ante campañas tan bajas como las que solapadamente se desarrollan en el barrio, adquieren el relieve de un problema de dignidad colectiva, este Consejo de Administración hace patente, para que todos los vecinos del barrio puedan enjuiciar con conocimiento de causa, que su contabilidad es perfecta y limpia, que quien la ejerce cumple a entera satisfacción en su cometido y que invocamos, como mejor testigo, al tiempo, para que se aprecie al cabo de un período prudencial las ventajas que la cooperación produce a cuantos la integran. Sin descender al terreno en que quiere colocársenos por algunos "honrados vecinos" que tan fácilmente juegan con la conciencia ajena, con la convicción plena de que por la ruta emprendida habremos de realizar ventajas considerables para el barrio, y con la seguridad de que el incremento de la Cooperativa será constante y su vida ejemplar, nos limitamos a poner fin a esta nota aclaratoria que no puede llegar a polémica, pues para ello necesitarían nuestros difamadores la moralidad que poseemos.—El Consejo de Administración.

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto, con cargamento de carbón a bordo y procedentes de San Esteban de Pravia, los vapores "Juanes" y "Cementos Rezola número 2". Salió el "Inogedo", con cargamento de cemento para Vigo.

UN TORPEDERO

Fondeó ayer en la bahía de la Concha el buque de guerra "Torpedero número 9", que llegó de Pasajes.

LA PESCA

Hubo sardina, bastante sardina, pero no con la abundancia del día anterior. Los bateles tuvieron también buena suerte, pues trajeron pesca excelente. Por su parte, los vapores de arrastre regresaron a puerto con mucho pescado.

EN LA PESCADERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 2.136 kilos, de 4'90 a 4'25 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 528, de 4'30 a 3'65 la grande, y de 3'75 a 2'61 la pequeña.
Pescadilla, 14.091, de 2'90 a 1'85 la de bou, y de 1'85 a 1'05 la de pareja.
Gallos, 830, de 3'85 a 1'90.
Besugo de arrastre, 40, de 2'10 a 2'00.
Bacalao fresco, 108, de 1'50 a 0'95.
Cabras, 32, de 1'55 a 1'50.
Congrio grande, 132, de 2'50 a 1'75.
Sapo, 1.900, de 1'45 a 0'30.
Chicharro grande, 40, de 0'60 a 0'40.
Panchos, 261, de 1'60 a 1'20.
Ordinarios, 6.904, de 0'60 a 0'06.
Atún, 3.308, de 1'70 a 0'95.
Langosta, 107, a 1.030.

ORTOS Y OCASOS

Sale el sol a las 5'45; pasa por el meridiano a las 12'13, y se pone a las 18'42. La luna pasa por el meridiano a las 17'26. Cuarto creciente, el día 6.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 7'18 de la mañana; a las 7'44 de la noche.
Bajamar: A las 1'9 de la madrugada; a las 1'31 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo.—Situación atmosférica: Una depresión se extiende de Escocia a Noruega y se prolonga hacia el Oeste por el Atlántico.

Las altas presiones de Azores alcanzan hasta la península Ibérica. El tiempo, en Guipúzcoa, después de algunos aguaceros, ha mejorado notablemente.

En el mar, el viento sopla flojo del sector Oeste.

Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento del tercer al cuarto cuadrante, flojo. Cielo algo nuboso. A cien millas y La Chapelle: Viento del Sudoeste al Noroeste, moderado. Marejadilla. Grande Sole: Viento del cuarto cuadrante, moderado. Marejadilla. Estaca de Vares: Viento del sector Oeste, moderado. Marejadilla.

Interesante

Venta de dos vapores pareja, nuevos, con tres años de vida, adecuados y preparados para la pesca en el Grande Sole. Para informes, características, precio y condiciones de pago, dirigirse a Dionisio Tejero Pérez. Apartado 22.—LA CORUÑA.

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Teléf. 42-7-61

Garganta, nariz, oídos

Especialista Dr. PATERNINA

Prim. 7. De 4 a 6 tarde

Practicante

del Dispensario Antivenéreo. Tratamientos y lavados uretrales, mediante prescripción facultativa. San Francisco, número 16, 1.º izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-34-39.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Aramburu II y Arruabarrena contra Múgica I y Vergara; segundo (a pala), Chacon y Arrigorriaga contra Durangués y Tomás; tercero (a remonte), Mondragonés y San Martín contra Izaguirre (P.) y Bengoechea; cuarto (a pala), Villaro e Iturri contra Ibaibarriaga y Salamanca.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Abrego I e Irigoyen II contra Azpiroz, Zabaleta y Ezponza; segundo (a remonte), Echániz (A.) y Erciti contra Arbeloa y Aramburu I; tercero (a remonte), Solaverri y Zumeta contra Iraola y Azcoitia.

VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Carmen Díaz. A las siete menos cuarto de la tarde y once menos cuarto noche: la comedia en tres actos y un juicio oral de Antonio Quintero y Pascual Guillén, "Morena Clara".

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: la película nacional filmada en gran parte en esta ciudad, "Diez días millonaria" por Milagros Leal, Luis Peña y Pedro Barreto.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro: a las cuatro de la tarde (sesión infantil); de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "¿Quién paga los platos rotos?" y "Dick Turpin" por Victor Mc. Lagen y Jane Larr.

TEATRO PRINCIPE.—Actuación de la Compañía Irene López Heredia y Mariano Asquerino. A las seis y media de la tarde y once menos cuarto noche, la comedia en tres actos de Torrado y Navarro, "La Páprusa".

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y cinco de la tarde a doce de la noche: Sección de Actualidades.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro. de cinco tarde a nueve y a las diez y media noche: "Restaurant ambulante" dibujos, "Otoño en Sansouci", documental, "Los tres cerditos" y "Mam'Zelle Spahi".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro. de cinco tarde a nueve y a las diez y media noche: "Samarang" por artistas malayos y "De mutuo acuerdo" por Gloria Swanson.

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro: a las cinco y cuarto, siete y cuarto y once menos cuarto noche: "Satanás" por Boris Karloff.

GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE.—Instalado en el Paseo del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días mañana y tarde de nueve y media a una y de tres a siete y media. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutará en el Paseo del Boulevard.

De ocho a nueve: 1, "La fiesta del Pueblo", pasodoble, Alonso; 2, "Preciosa" obertura, Weber; 3, "Saltarello tarantela", Lacombe; 4, "La Balada de la Luz", fantasía, Vives.

De diez y media a doce: 1, "Canciones del Montañés", pasodoble, Sosa; 2, "Rosamunda" obertura, Schubert; 3, "La Meiga", mufneira, Guridi; 4, "La chulapona", fantasía, Torroba; 5, "La Labradorra", rondalla, Magenti; 6, "El Padrino del Nene", selección, Caballero.

Gran Café de la Marina de Zarauz

SITUADO EN LA PLAYA, CON ESPLENDIDA TERRAZA AL MAR. SIEMPRE EL MAS CONCURRIDO DE LA COSTA

Septiembre, 5.

Núm. 306.

MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA por ALEJANDRO DUMAS Editor: RAMON SOPENA

quien en aque: momento sólo distaba de Gilberto diez pasos.

Y añadió en voz más alta:

—Tengo llave.

Beausire soltó un jahl lleno de asombro y se marchó real y efectivamente.

Nicolasa se volvió al lado de su señorita con la cabeza baja y aligerando las piernas.

Gilberto se quedó solo, haciéndose a sí mismo las cuatro preguntas siguientes:

¿Por qué huye Nicolasa con Beausire, sin amarle, como no le ama?

¿Cómo tiene Nicolasa tanto dinero?

¿Cómo ha logrado Nicolasa la llave de la verja?

¿Por qué pudiendo huir Nicolasa desde luego, torna al lado de su ama?

Gilberto suponía por qué Nicolasa podía tener dinero; pero no lo demás.

Así es que al ver que fallaba su perspicacia, se excitó de tal modo su curiosidad natural o su desconfianza adquirida, como se quiera, que a pesar de lo inclemente que estaba la noche, decidió pasarla al aire libre, bajo los húmedos árboles, para presenciar el desenlace de aquella escena, cuyo principio acababa de ver.

Andrea acompañó a su padre hasta las barreras de Trianon el grande, y regresaba sola

y pensativa, cuando Nicolasa desembocó corriendo por la calle de árboles que conducía a la famosa verja en que había tomado todas sus medidas con M. de Beausire.

Eran ya las ocho de la noche, y una atmósfera tempestuosa hacía más densa la obscuridad.

Andrea caminaba pensativa hacia su habitación.

Nicolasa se detuvo al ver a su ama, y a una seña que ésta le hizo subió detrás de ella, siguiéndola a su habitación.

Nicolasa se impacientaba al ver la parsimonia con que su señorita subía las gradas del pabellón.

Andrea, al fin, entró en su aposento, y dejándose caer con languidez en un sillón, mandó a Nicolasa que entreabriese las ventanas.

Nicolasa obedeció. Después, volviendo adonde estaba su ama, le dijo con ese aire de interés que la adúltera sabía tomar tan bien.

—Temo que la señorita esté algo mala esta noche, porque tiene los ojos hinchados y un color subido, a pesar de su brillantez. Me parece que necesitáis descanso, señorita.

—¿Lo crees así, Nicolasa?—preguntó Andrea, sin haber oído lo que aquella le decía.

Y extendió con flojedad los pies sobre un cojín de tapicería.

Nicolasa, interpretando aquello por una orden, comenzó a desatar el peinado de su señorita.

Durante toda aquella tarea, Andrea no articuló ni una palabra, y dueña Nicolasa de su libre albedrío, trabajó a destajo, estrándole a sus anchas la cabellera, sin que Andrea saliese de su mutismo para quejarse una vez siquiera de los tirones que le daba.

Terminado el tocado de noche, Andrea dió algunas órdenes para el día siguiente, diciendo a Nicolasa que por la mañana fuese a Versailles a buscar unos libros que Felipe debía haber dejado allí para su hermana, y además que avisase a un afinador de pianos que fuese a Trianon para templar el clave.

Nicolasa respondió con tranquilidad que si no la despertaban de noche, se levantaría tempra-

no y evacuaría aquellos encargos antes que la señorita despertase.

—Mañana escribiré también—prosiguió Andrea como hablando consigo misma—; sí, escribiré a Felipe, y esto alliviará un poco mi corazón.

—No seré yo la encargada de llevar la carta—dijo Nicolasa en voz baja.

Pero no pudo decir esto sin sentir remordimientos, y pensó, por primera vez, que iba a separarse de aquella excelente señorita tan buena para ella. El recuerdo de Andrea estaba enlazado con tantos recuerdos suyos, que de marchitarse aquél se rompía toda la cadena que subía desde aquel eslabón a los primeros de la infancia.

Mientras aquellas dos jóvenes, tan distintas en condición y carácter, pensaban de este modo, una al lado de otra, sin que hubiese conexión alguna en sus ideas, transcurrió el tiempo, y el reloj de Andrea, siempre adelantado al de Trianon, daba las nueve.

Beausire debía encontrarse, pues, en el lugar de la cita, y a Nicolasa sólo le quedaba media hora para ir a reunirse con su amante.

Terminó de desnudar a su ama lo más pronto que pudo, no sin exhalar algunos suspiros que ni siquiera llamaron la atención de Andrea, le puso un largo peinado de dormir, y como Andrea permaneciese silenciosa, Nicolasa sacó del pecho el frasquito de Richelieu, echó dos terrones de azúcar en un vaso con el agua necesaria para que se derritiesen, y luego, sin vacilar y con esa voluntad tan omnipotente ya en aquel corazón tan tierno aún, echó dos gotas del licor que contenía el frasquito en el agua, la cual se enturbió en seguida y tomó un ligero color de ópalo que fué perdiendo después poco a poco.

—Señorita—dijo entonces Nicolasa—, el vaso de agua está listo, el vestido doblado, y la lamparilla encendida. Ya sabéis que mañana necesito levantarme temprano; ¿me voy a acostar?

—Sí—contestó Andrea distraídamente. Nicolasa hizo una reverencia, exhaló otro suspiro que se perdió inútilmente como los demás, y empujó tras sí la puerta vidriera que

comunicaba con la antecámara; pero en vez de entrar en la celda inmediata al corredor, como sabían nuestros lectores, y que recibía luz de la antecámara de Andrea, huyó acelerada, dejando entornada la puerta del corredor, para cumplir con exactitud las instrucciones que le había dado Richelieu.

Luego, a fin de no despertar la atención de los vecinos, bajó la escalera que conducía al jardín, de puntillas, dió un brinco al otro lado de la gradería, y corrió hacia la verja en busca de M. de Beausire.

Gilberto no había dejado su observatorio, pues como oyó decir a Nicolasa que regresaría dentro de dos horas, estaba esperando. Sin embargo, viendo que habían transcurrido diez minutos más de la hora señalada, temió que no volviese.

De repente la vió correr como si la persiguieran.

Nicolasa se acercó a la verja, dió la llave a Beausire por entre los barrotes, éste abrió la puerta, Nicolasa se lanzó de la parte de afuera, y la verja cerróse de nuevo rechinando pesadamente.

El exento tiró la llave entre las hierbas del foso, precisamente por debajo del sitio en que se hallaba Gilberto, quien oyó el ruido apagado que produjo al caer, y reparó dónde había caído aquella.

En tanto, Nicolasa y Beausire iban ganando terreno, y Gilberto los oía alejarse hasta que distinguió bien pronto, no el ruido de una carroza como había pedido Nicolasa, sino las pisadas de un caballo que, al cabo de algunos momentos invertidos seguramente en reconven-

ciones por parte de Nicolasa, quien quería salir en carroza como una duquesa, golpeó la tierra con sus herrados pies, extinguiéndose el ruido en el silencio de la noche.

Gilberto respiró. Quedaba, al fin, libre; por fin se había sustraído al yugo de Nicolasa, es decir de su enemiga, y Andrea se quedaba sola. Quizá también al marcharse Nicolasa, había dejado puesta la llave en la cerradura de la puerta; quizá podía penetrar Gilberto hasta donde se encontraba Andrea.

PRECIO POR INSECCION
— 1,25 PESETAS —

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
— 1,50 PESETAS —

A B C de los entendidos; proveerse en joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Inigo, núm. 12.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco nodriza casa padres, cocineras, doncellas, niñas, camareras, ama inglesa, 500 todo, criados.

AGENCIA Donosti. Ofrece pisos, villas, gabinetes, cocineras, doncellas y precisa chicas. Seriedad. Pí y Margall, 46. Tlf. 13-6-96

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen cocineras y primeras doncellas Madrid, Francia; chicas todo, sabiendo cocinar; bares, amas frescas.

ALBAÑIL y pintor. Se hacen toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Casa Martín. Teléfonos números 15-8-93 y 12-6-74.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALQUILO en Zubieta, letra E, entresuelo izquierdo, 1 ó 2 magníficos salones exteriores, todo año, propios oficina. Tlf. 14-5-04.

ALQUILO habitaciones amplias para familias, pensión completa, desde 9 pesetas; hay baño. San Martín, 42, primero.

ALQUILO habitaciones amuebladas, con derecho cocina; hay gas y teléfono. Fermín Calbetón, 45, segundo, centro.

ALQUILO en Zabaleta, letra E, ent. izqda., 1 o 2 magníficos salones exteriores, todo año, propios comercio, oficina. Tlf. 14-5-04.

ALQUILO gabinete con 2 camas, con o sin derecho cocina, precio módico. Razón: Fuenterrabía, 12, 4.ª derecha.

ALQUILO espléndido gabinete exterior en sitio céntrico a caballero, sólo dormir, todo año, hay baño y teléfono. Inf. esta Admón.

ALQUILO piso amueblado, temporada o año, céntrico. Razón: San Martín, número 60. Mercería.

ALQUILO hermosas habitaciones con pensión o sin, vistas mar y calle, ascensor y baño. Usandizaga, 17, 5.ª izquierda.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Eснаola, número 28, 1.ª derecha. (Barrio de Gros).

AUTOMOVILES, liquidamos por verano coches usados; precios asombrarán público y revendedores. Giordia, P. Arenal, 1; 14.683.

BUSCO villa, calefacción, garaje, jardín. 8 habitaciones, 50 duros aproximadamente. Ofertas: 12.579. Publicitas. Garibay, 20.

CAFETERA «Omega» de 2 tazas, estantería, sillan, mármol de velador, percheros, vendiendo barato. Fuenterrabía, 14, 2.ª izquierda.

CAJA GAUDALES incombustible, mesas escritorio grandes, prensas; gran ocasión. Casa Angel «El Saldista». Oquendo, 9. T. 12619.

CAMIONETA «Chevrolet» se vende, a toda prueba. Razón: Miracruz, 17, A, sexto, centro. Teléfono 14-8-74.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idiáquez, 12. Teléfono número 14-0-48.

CICLISTAS: Vendo bicicletas señora marca «María de la O». Tres caballero, una «Orbea» y 3 ruedas tubulares. Trueba, 4, Imp.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

«DELAGE» vendo o cambio por pequeño abonando diferencia. Aduana, 19, segundo izquierda. Irún.

DISCOS. Últimos éxitos. «Mi jaca», «¡Ay, Maricruz!», «Rocio», «María de la O», etc. Casa Diaz, Avenida, 3.

DISPONGO de una habitación ventilada, preferible un hombre para dormir. San Francisco, 59, cuarto, letra D.

«FORD», coupée, buena ocasión, en perfectas condiciones, se vende en 1.900 pesetas. Agencia Giménez, OPEL-BUICK. Oquendo, 7.

FRANCES. Lecciones particulares por señorita diplomada. Informarán en esta Administración.

FRANCES: pronunciación, lectura, conversación, gramática. M. Bayón, profesor. Fuenterrabía, 14, segundo. No confundirse.

GRAN OCASION: bicicleta de niño 35 pesetas. Comercial Hispania, Moraza, 3.

GRATIFICARE a quien me proporcione piso céntrico, vacío, para todo el año, de 100 a 150 ptas. Ofertas al teléfono 14-504.

HACE FALTA aprendiz adelantada de sastre. Sastrería Prieto. Prim, 36, bajo.

HACE FALTA chico 14 a 16 años. Bajos del Teatro Victoria. Peletería.

HACEN FALTA aprovechantías de sastre. Urbieto, 6, primero.

HUESPEDES. Se admiten temporada o fijos a pensión completa o para dormir solo; buen trato, económicos. Guetaria, 15 4.ª dcha

«HISPANO-OLIVETI», completamente nuevo, se vende con un importante descuento. GIMENEZ HERMANOS. Oquendo, 7.

MAQUINAS coser, bordar, nuevas, ocasión. de sastre, vainica e incrustar. Piezas y composuras garantizadas. San Martín, 6.

MARIA BARROETA. Fábrica de aguardientes, licores y jarabes finos. Villafranca de Oria

MUCHAGHA para todo se ofrece, buenos informes, tardes libres. Razón: Miracruz, 23. Frutería.

OCASION. Vendo máquina «Singer», seminueva, y radio. Oquendo, 5, joyería.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas: Monte pago todo su valor. A' hajias antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

«PACKARD», seminuevo, se vende en 6.000 pesetas, por ausencia. Agencia OPEL-BUICK. Oquendo, número 7.

PERDIDA de un reloj - pulsera, del teatro Principe a Garibay, 3, donde se gratificará su entrega.

PERDIDA de un perro ratonero, blanco y negro, atiende por «Chiqui». Entregad 31 de Agosto, 15, 4.ª. Se gratificará.

PIANOS alquiler, nuevos y usados, venta a plazos, económicos. Radios a plazos, 30 meses garantía. Luna, Plaza Guipúzcoa, 10.

PISO compraría en esta ciudad. Ofertas bien detalladas con precio a esta Administración a nombre de Urqui.

PISO, se traspasa, amueblado; ascensor, baño, mucho sol, 6 habitaciones, terraza, renta 125 pesetas. Miracruz, 17, A, 6.ª, centro.

PISO CENTRICO compraría, hasta 75.000 pesetas. Pago adelantado. Agencia Peña. Hernani, número 9, bajo.

PISO ECONOMICO compraría contado. Escribid condiciones, precio y para tratar, a esta Admón, a M. Z. M. Agencias, abstenerse

«REO», coupée, en perfecto estado de marcha, se vende en ptas. 2.900. Agencia OPEL-BUICK. Oquendo, número 7.

SASTRE de Madrid. Las hechuras más finas de traje, 45 ptas.; con forros de primera, 60 pesetas. Pí y Margall, 15, 1.ª Tlf. 12-3-81.

SE ALQUILA gabinete exterior, todo el año, derecho cocina, sin niños. Easo, número 9, cuarto.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con derecho cocina, pensión o sólo dormir: hay baño, cerca Boulevard. F. Calbetón, 15, primero.

SE ALQUILAN dos habitaciones con 3 camas, o piso con 4 camas. Trueba, 4, primero izquierda; exterior.

SE ALQUILAN gabinetes vistas al mar, ascensor, baño, casa seria. Usandizaga, número 29, portería.

SE ALQUILA piso amueblado mes septiembre 6 camas, comedor, baño, gas, asc., precio económico. Razón: Guetaria, 9, portería.

SE ARREGLA y da vuelta trajes y gabanes de caballero; precios económicos. San Jerónimo, 25, 3.ª, d. Vendo prendas caballero.

SE DESEA viajante de 23 a 30 años edad, inmejorables refs. para casa importante. Escribid J. M. esta Admón. detalladamente.

SE DESEA comprar bicicleta buena marca y en buen uso, para niño de 4 años. Razón: Urbieto, 50, 1.ª (Urgente).

SE DESEAN huéspedes estables para todo el año, sitio céntrico. General Jáuregui, número 4, tercero.

SE NECESITA planta baja o bodega, con sumidero y agua, económica. Telefonar: Miracruz, 53-29.

SE NECESITA niñera económica, dormir en su casa. Birmingham, 6, 3.ª izquierda.

SERRANO, SASTRE. Hechura de traje con forro desde 50 ptas.; sin forro, desde 35. Legazpi, 5, 4.ª izqda. y San Marcial, 22, 6.ª

SE TRASPASA bar con existencias, renta 65 pesetas, mucha clientela, por enfermedad, en 2.500 pesetas. Razón en esta Admón.

SE TRASPASA bar por enfermedad, sitio muy céntrico, inmejorables condiciones. Razón: en esta Administración.

SE TRASPASA por ausentarse tienda con vivienda, poca renta, buen sitio, con o sin género. Razón: en esta Administración.

SE VENDE coche niño, seminuevo, fondo azul marino. Razón: Peña y Gofi, 9, 5.ª izquierda.

SE VENDE un armario frigorífico en buenas condiciones. Inf. Café-Bar Marichu, P. Larroca, 6, Para verlo, de 4 a 5 de la tarde.

SE VENDE un aparato de permanente, completo, de ocasión. Para informes, en esta Administración.

SE VENDE coche silla para 2 niños, seminuevo, precio baratísimo. Paseo Atocha, letra O, primero B.

TRASPASO Peluquería 8 kilómetros de San Sebastián, por no poder atenderla; facilidades de pago. Teléfono 61-83.

TRASPASO tienda comestibles con vivienda, en lo más céntrico; poca renta, precio económico. Fuenterrabía, 15, 2.ª; de 9 a 1.

TRASPASO tienda comestibles, con o sin existencias, sitio céntrico, por dejar negocio. Razón en esta Administración.

TRASPASO bar con vivienda, parte vieja; otro en Gros; precios económicos. Razón: Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO peluquería caballeros, frutería, mercería, pisos amueblados, etc. Razón: Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de 9 a 1.

URGE Sra. o Srta. para pensión todo año, económica La mismo deseo pasee niña, pagándole 40 ptas. Matía, 18, 4.ª derecha.

URGENTE: piso para empleado, renta alrededor 75 pesetas. No importa alto. Llamad al teléfono 13-6-75.

VENDESE gabinete completo y cuarto de estar, nuevos, de ocasión. Triunfo, número 4, primero.

VENDO herramienta de camioneta Ford, de 7-HP. Teléfono 10-2-48.

VENDO pisos Pí y Margall, céntrico, facilidad pago. Agencia Altuna, Fuenterrabía, número 13, primero.

VENDO urgente cocinilla gas, camas, rótulo modas, otros muebles. Miracruz, 28, B, tercero izquierda.

VENDO máqs Remington, Underwood, Royal, Mercedes, Yost y otras baratas. Doy facilidades pago. Idiáquez, 12. Tel. 14.048.

ZAPATEROS: Local propio para zapateros, quince pesetas al mes. Informarán: Bazar X. Elcano, número 3.

Las Bolsas * * registradas * *

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	80,00	Deuda 3 % perpetua ...	79,45	Consolidado 2 1/2 % ...	85 1/8
Exterior 4 %	99,00	" 4 % 1918	82,55	War Loan 3 1/2 % ...	105 0/0
Amort. 4 % viejo	90,75	ACCIONES		Victory Bonds 4 % ...	115 0/0
" 5 % 1920	100,00	Banco de Francia	9945	Argentina 4 %	99,50
" 5 % 1926	101,00	Crédit Lyonnais	1715,00	ACCIONES	
" 5 % 1927 exento	101,20	Fer. M. Z. A.	375,00	Barcelona Traction ...	120 0/0
" 5 % 1927 con imp.	99,50	" P. L. M.	86,00	Sidro	56/4
" 3 % 1928	99,80	Peñarroya	210,50	Bank of England	565 0/0
" 4 % 1928	99,80	Kuhlmann	54,00	Imperial Chemicals ...	544 1/2
" 4 1/2 % 1928	100,20	Wagons Lits	45 1/4	Shell Transport	57/16
" 5 % 1928	99,90	Riotinto	180,00	Woolworth	109 0/6
" 5 % 1929	101,10	Royal Dutch	194,00	BOLSA DE BILBAO	
Deuda Ferroviaria 5 % ..	100,85	Tharsis	209,50	FONDOS PUBLICOS	
Bonos oro 6 %	240,00	BOLSA DE BERLIN		Interior 4 %	79,40
VALORES ESP.		ACCIONES		Amortizable 5 %	101,10
Géd. Banco Hipot. 4 % ..	95,25	Mhade	277 1/2	Ayunt. Bilbao 5 1/2 % ..	102,00
" 5 %	101,50	A. E. G.	38 5/8	ACCIONES	
" 5 1/2 %	104,70	I. G. Farbenindustrie ...	154 1/4	Banco de Bilbao	1215,00
" 6 %	110,50	Harpener Bergau	109 1/2	" Vizcaya "A"	285,00
ACCIONES		Deutsche Bank	90 1/2	" " "B"	290,00
Banco España	600,00	Reichsbank	153 1/4	" Urquijo Vascong.	150,00
" Central	89,00	Siemens Schuckert ...	125 1/8	Sota y Aznar	465,00
" Hisp. Americano	198,00	Tharsis	70 5/8	Naviera Mundaca	35,00
" Español Crédito	235,00	CAMBIO INTERNACIONAL		" Guipuzcoana	60,00
" Hipotecario	285,00	MADRID		" Vascongada	240,00
" Esp. Rio Plata	85,00	Franco	48,40	Marítima Nervion	475,00
Duro Pelguera	41,00	Libras	36,35	Idem Unión	250,00
Tabacos	248,00	Dollars	7,55	Euskalduna	230,00
Minas del Rí	32,00	Liras	60,00	Fer. Norte	207,00
Fer. Norte	26,00	Belgas	123,50	" M. Z. A.	170,00
" M. Z. A.	14,00	Suizos	239,125	" Vascongados	70,00
Metro de Madrid	15,00	Reichsmark	2,95	" Santander - Bilbao ..	200,00
Azucarera Española	38,00	PARIS		" La Robla	360,00
Explosivos	651,00	Pesetas	207,25	Altos Hornos	88,50
Hisp. Amer. Eléct.	4,650	Libras	75,18	Basconia	96,00
Mengemor	146,50	Dollars	15,15	Merurgica Medit.	7,50
Hidr. Española	194,00	Liras	123,90	Hidroeléctrica Ibérica...	797,50
Petróleos	155,50	Belgas	254,15	" Española	192,50
Electra Madrid	174,90	Suizos	493,81	Electra de Viesgo	371,10
Unión y Fénix	620,00	LONDRES		Setolazar	65,00
Telefónicas pref.	114,25	Pesetas	36,26	Minas del Rí	555,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Franco	75,16	Explosivos	638,50
ACCIONES		Dollars	4,95	Papeleras	20,00
General Motors	42 1/2	Liras	60,75	Resineras	8,50
J. S. Steel	43 3/4	Belgas	29,52	Seguros Aurora	450,00
Canadian Pacific	10 1/8	Suizos	15,23	OBLIGACIONES	
Royal Dutch	42 1/4	Reichsmark	12,34	Norte 3 % 1.ª	85,00
Anaconda Copper	19 1/8	Florines	7,33	" Tudela 5 %	79,90
General Electric	51 0/0	Krs. suecas	19,395	Hidro. Ibérica 5 % ...	97,00
		Pesos argentinos ..	18,55	Altos Hornos 6 %	59,00

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de un modo histórico de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En España: 3 meses, 40'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00
En el extranjero: 3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

Teléfono ÚRSULA 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

España y Spitsberg

La ballena y los argonautas guipuzcoanos

I
Las primeras noticias de la pesca de la ballena datan del siglo X. En fecha tan remota perteneció a los guipuzcoanos la prioridad de atacar a este enorme cetáceo, de 20 a 40 metros de longitud y un peso superior en muchos individuos a 150 toneladas. Aparecía en manadas por el golfo de Vizcaya y en aguas templadas del Atlántico, conociéndosele por la Ballena franca, Ballena biscayensis y también Ballena Gulfstraem, según el naturalista belga Van Beneden.

Empleaban estos pescadores, largas, estrechas y ligeras piraguas, cuyos dos extremos eran semejantes, remadas por tres hombres y un cuarto que dirigía la embarcación al modo de las traineras, con el remo de espadilla. En proa y de pie permanecía alerta un marino, armado de una especie de venablo provisto de un gancho en la punta, para que no saliera fácilmente de la herida una vez lanzado a brazo con gran violencia al cuerpo de la ballena. Era el arpón, inventado en la Edad Media por los pescadores guipuzcoanos, como los demás instrumentos necesarios para la captura del gigante macrocefalo. El modelo de la lancha es el adaptado por los balleneros actuales y todos los aparatos de pesca se han venido utilizando hasta la invención del cañón lanza-arpones.

En vista del éxito logrado por los intrépidos navegantes y de la considerable ganancia alcanzada de la extracción del aceite, se lanzaron a alta mar en persecución de su presa llegando hasta las costas de Islandia y poco después a las de Groenlandia. Esto sin descuidar la tirantez de relaciones sostenida con los marinos vasco-franceses,

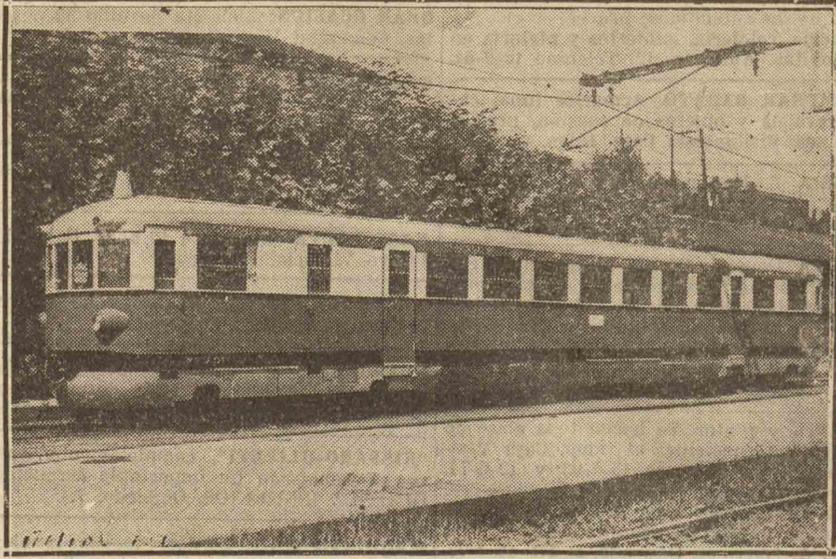
la que dominó así por la abundancia de plantigrados que poblaban aquel trozo de tierra. Transcurridos unos días y en presencia de una "tierra alta y cubierta de nieve", topó con densos bancos de hielo que impedían la navegación. En vista de tal obstáculo, Barents se batió en retirada, sin señalar la posición del territorio columbrado, aunque imaginándose que la costa Oeste se dilataba hacia el Sur.

Los posteriores descubrimientos territoriales no revelaron vestigio, ni huella alguna del paso humano por aquellos inhóspitos parajes.

Pasado el siglo XVI, existía la creencia de que extendiéndose la Groenlandia por el Noroeste, la Nueva Zembla era su prolongación y Barents creyó descubrir en sus exploraciones una parte desconocida de este archipiélago, al que llamó Tierra Nueva.

Los ingleses llegaron también a los mares del Norte para buscar la ruta de la China y constataron la abundancia de ballenas. "Grullaban como carpas en un vivero. En sesenta leguas de costa se deslizaban tan prensadas y juntas las unas de las otras, que sus cuerpos ocultaban el mar y para enfilar los navíos al puerto, debían apartarlas".

Mas observando los grandes beneficios que su pesca producía a los españoles, el cual llegaba al 40 por 100 del capital empleado, quisieron participar de ella los ingleses, franceses y holandeses. Inmediatamente se fundó en Londres, la Muscovy Company, Compañía para explotar los productos ballenópteros, con un capital de 82.000 libras esterlinas. No siendo remisos en comerciar los neerlandeses constituyeron también importantes sociedades, y los fran-



Primer automotor Diesel construido en la fábrica de vagones de Beasain para la Compañía de M. Z. A. y que fué visto por el ministro de Industria y Comercio en su visita del lunes último

Plantas que comen carne y padecen dolores de estómago como cualquier ser humano

PARIS.—El Museo de Historia Natural de París ha coleccionado, de las partes más remotas del mundo, extrañas plantas que comen carne y padecen dolores de estómago.

Estas plantas carnívoras, que se alimentan de las substancias carnosas de moscas, mosquitos y otros insectos, han sido clasificadas por los científicos franceses en dos clases diferentes, según sus órganos digestivos y los métodos para apoderarse de sus alimentos. Se ha llegado a comprobar que algunas de estas extrañas plantas pueden alimentarse a la mano y que devoran pequeños trocitos de carne.

En esta colección se incluyen las "Utricularias", las plantas con hojas en forma de boca, las Venus Cazadoras de Moscas, los Rosalies y muchas otras solamente conocidas por sus nombres latinos. Algunas de ellas poseen pozos y cavidades en los cuales caen los confitados pequeños animales, que inmediatamente son hechos prisioneros y comidos por la planta. Otras plantas capturan sus alimentos por medio de un líquido pegajoso, mientras que otras tienen hojas en forma de boca, por las que se tragan toda comida que llega a su alcance.

Prácticamente casi todas estas plantas insectívoras han sido recogidas por los científicos franceses en pantanos y sitios húmedos, que parecen ser su habitación natural. Como sus raíces no están en contacto con suficiente provisión de alimento inorgánico, estas plantas se han visto obligadas a transformar sus tallos y hojas en verdaderos estómagos y bocas.

Una de las plantas más curiosas estudiadas por el Museo de Historia Natural pertenece al género "Nepenthes", de la cual se han traído diversas variedades de los terrenos pantanosos de Nueva Guinea, Nueva Caledonia, Madagascar, Cochinchina. Estas plantas tienen unas hojas en forma de pequeño jarro, en cuya cavidad varía desde unas cuantas pulgadas a varios pies de profundidad. Estas flores están moteadas de amarillo, púrpura y rojo, y su interior tienen unas glándulas que producen una miel de suave perfume, que es la que atrae a los insectos.

El insecto incauto, sin sospechar el peligro que corre, prueba la dulce secreción de esta planta y se aventura más hacia el interior de la trampa que se le prepara. Inesperadamente se siente arrastrado por la pendiente escuadada hasta el fondo del pequeño jarro, donde su presencia estimula la secreción de un fluido que ahoga al insecto y determina su digestión por la planta. Poco a poco la planta absorbe el alimento ingerido.

Cuando uno de estos pequeños jarros se traga una ración demasiado grande y no puede realizarse normalmente la función digestiva, le ocurren a la planta carnívora desórdenes semejantes a los dolores de estómago que sufren los seres humanos.

La planta Venus Cazadora de Moscas, clasificada científicamente como perteneciente a la familia de las Oroséreas, ha sido también estudiada por el Museo de Historia Natural. Sus hojas están compuestas de dos lóbulos

con los bordes dentados. Cuando un insecto se posa sobre uno de estos lóbulos, inmediatamente se cierran, encajando los dientes de uno en los del otro. El insecto se encuentra aprisionado en un estómago del cual no hay salida. Inmediatamente se determina la secreción y el insecto es digerido en quince minutos.

Además de estas plantas carnívoras, el Museo tiene otro ejemplar de planta muy curioso, que, al parecer, se hace ella misma operaciones quirúrgicas. Esta planta es la Ceropagia Dictoma, que nace a la vida con hojas abundantes, pero que se las amputa si es necesario cuando hay sequía y no puede obtener toda el agua que necesita. (United Press.)

En el Japón, a causa de las lluvias, se han anegado treinta mil casas

TOKIO.—La Agencia Rengo comunica que han descargado sobre Osaka lluvias torrenciales. Treinta mil casas han sido invadidas por las aguas, y la situación creada por las anteriores inundaciones ha empeorado.

ENTAL DIA COMO HOY

SAN SEBASTIAN

HACE TREINTA AÑOS

5 DE SEPTIEMBRE DE 1905. — Se descubrió un robo con escolo, en la platería que don Andrés Ortiz poseía en la calle de San Marcial, 42. Los ladrones debieron ser personas conocedores del establecimiento y costumbres de sus dueños, pues maniobraron con toda seguridad. Lo robado ascendía a unas veinte mil pesetas.

— Para tratar de las elecciones de diputados a Cortes, que estaban "al caer", se convocó a todos los republicanos de la localidad a una reunión para las ocho de esta noche.

— Estando bañándose en la playa una señora de Unzué (Navarra) sufrió un accidente epiléptico y se ahogó.

— En el Jai-Alai jugaron Marqués y Sallaverri contra Joseito y Villabona. El partido lo ganaron los segundos.

— Se celebró la jira a Loyola por el río Urumea. Fué el festejo más animado, más alegre, más bonito y más sensacional de cuantos se celebraron durante la temporada de verano. Entre tres y cuatro de la tarde se hizo el embarque de autoridades y personas invitadas de la buena sociedad forastera y donostiarra, en el embarcadero del Paseo del Arbol de Guernica, que estaba animadísimo. Amenizaron la jira el orfeón, la banda municipal y las populares La Unión y Bella Iruchulo.

En Loyola hubo "divertimientos" y un espléndido lunch, como era tradicional costumbre.

El regreso fué verdaderamente fantástico. No queremos poner ahora a nadie los dientes largos. ¡Tampoco se ha repetido la jira a Loyola desde los tiempos del señor Pérez Egea!



Isla de San Mayen, a 352 kilómetros de Islanda, sobre la cual se destaca el extinguido volcán Beerenberg (2.545 metros de altitud) (Foto obtenida en junio por don Pedro Bea.)

con los cuales riñeron verdaderas batallas como consecuencia de las guerras habidas entre España y Francia, siguiendo los de acá al rey español y los de allá al francés.

Desplegando todos los recursos de un pueblo emprendedor y laborioso equiparon flotas de cincuenta a sesenta buques que les permitieron arribar a Terranova a principios del siglo XIV, y el año 1372 avanzaron hasta el Labrador y la embocadura del San Lorenzo. Algo más de un siglo después, en 1498, los descubrió Juan Cabotto.

Los pobres animales, huyendo de sus tenaces perseguidos, retrocedieron y surcando las aguas a la máxima velocidad impulsada por sus potentes aletas llegaron a la costa septentrional de Noruega. Hasta allí les siguieron los vascones, encontrándose en aquellas latitudes con un nuevo ejemplar; la Ballena Nordkaper, que no sale de las aguas frías. Cetáceo de 48 a 49 metros de largo, menor que sus congéneres, pero comercialmente más ventajoso por su mayor producción aceitosas.

En el siglo XVI se hallaban España y Portugal en el apogeo de su poderío e impedían a las demás naciones el acceso por mar a los países del Extremo Oriente, donde se cosechaban las especias y en los que la imaginación popular concentraba la existencia de fabulosas riquezas.

Considerándose muy débiles Inglaterra y Holanda para luchar con los pueblos ibéricos, concibieron el proyecto de llegar a la China y a las Indias siguiendo al Este, a través del Océano Glacial, la costa norte del antiguo mundo. Pretendían descubrir el paso del Noroeste ignorado hasta el año 1879 que lo descubrió el sueco Nordenskiöld.

Pero en aquella fecha—siglo XVI—los holandeses, ávidos de glorias descubridoras, nombraron a los exploradores Barents y Ripp, hallando el primero la isla del Oso, a

ceses, por no ser menos, trataron de emular a unos y otros. Pero ignorando todos ellos el modo de arponar la ballena y de obtener su aceite, contrataron a los pescadores de San Sebastián, Zarauz, Guetaria y otros puertos guipuzcoanos, a fin de que les aleccionaran, porque durante los siglos XVI y XVII y gran parte del XVIII, los vascos monopolizaron la captura de este mamífero.

Nuestros marinos componían los arponeeros, patronos de embarcaciones, maestros de línea, esto es, los encargados de seguir la dirección del arpón una vez que éste se hubiera hundido en el cuerpo del cetáceo, y obreros para despedazarlo y extraer su aceite.

En 1611 la Muscovy Company emprendió la primera campaña ballenera, durante la cual no se distinguieron gran cosa los vascos, porque no pescaron más que una ballena. Sin embargo, el primer resultado de la expedición fué confirmar el descubrimiento hecho por los españoles que la ballena, de origen polar y frecuentadora del archipiélago ártico, pertenece a una especie distinta de la franca. Ballena biscayensis. Era la Nordkaper.

Constantino ARTIZ.

(Continuará.)

LAS IZQUIERDAS GUIPUZCOANAS

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL DE GUIPUZCOA

El día de Lerroux en Barcelona.—Se advierte a todos los correligionarios y simpatizantes, que mañana, viernes, por la tarde, quedarán cerradas las listas de los expedicionarios a Barcelona que hayan de concurrir al homenaje al jefe del Partido Radical don Alejandro Lerroux.

Los que aún no se hayan inscrito, deben hacerlo cuanto antes, ya que van siendo escasas

las contraseñas que han de proporcionarles las ventajas que ayer se anunciaron.—La Comisión. EZQUERRA VASCA FEDERAL

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea general ordinaria que se celebrará el sábado 7 del corriente a las siete y media.

El orden del día se halla expuesto en la tablilla de anuncios del Centro.

Se encarece a todos la más puntual asistencia. El Comité.